

# Зміст

- 2 Загальна інформація про Банк
- 4 Звернення Голови  
Наглядової ради
- 6 Наглядова рада
- 7 Правління ПУМБ
- 8 Звіт Правління
- 8 Умови діяльності
- 10 Результати діяльності
- 14 Обслуговування  
корпоративних клієнтів
- 19 Обслуговування приватних клієнтів
- 20 Процесинговий Центр
- 22 Операції на фінансових ринках
- 23 Інформаційні технології
- 24 Управління ризиками
- 26 Управління персоналом
- 27 Участь у житті українського  
суспільства
- 27 Перспективи на 2007 рік
- 30 Фінансова звітність за 2006 рік  
та аудиторський висновок

# Загальна інформація про Банк

- Перший Український Міжнародний банк (ПУМБ, Банк) було створено рішенням Зборів засновників 20 листопада 1991 року. 23 грудня 1991 року Банк було зареєстровано Національним банком України (НБУ), й у квітні 1992 року він почав здійснювати банківські операції.
- Організаційно-правова форма ПУМБ – закрите акціонерне товариство. Станом на кінець 2006 року акціонерами Банку були: ТОВ "СКМ ФІНАНС" – 99% і приватні особи – 1%. ТОВ "СКМ ФІНАНС" є дочірньою компанією "Систем Кепітал Менеджмент" (СКМ), яка відповідає за створення ефективної системи керування фінансових інститутів групи СКМ.
- Банк зареєстрований у Донецьку. Функції головної контори виконують офіси в Донецьку і в Києві. На кінець 2006 року Банк мав 11 філій, розташованих у Дніпропетровську, Донецьку, Запоріжжі, Києві, Луганську, Львові, Маріуполі, Миколаєві, Одесі, Сімферополі, Харкові. Мережа відділень ПУМБ охоплювала 53 відділення. Клієнти ПУМБ мають можливість отримувати банківський та інформаційний сервіс через банкомати, POS-термінали, системи "Клієнт-Банк", Internet Banking і GSM Banking.
- ПУМБ надає широкий спектр банківських послуг корпоративним і приватним клієнтам. Кількість корпоративних клієнтів на кінець 2006 року дорівнювала 8 204, приватних – 560 тисячам осіб. Банк підтримує ностро-рахунки в 36 банках. 58 банків відкрили в ПУМБ лоро-рахунки. Станом на кінець 2006 року ПУМБ посів 16 місце серед українських банків за розміром активів. Кількість працівників ПУМБ склала 1 937 осіб.
- Банк є одним із провідних операторів українського валютного і міжбанківського кредитного ринку, ринку боргових цінних паперів. У 2006 році Банк узяв участь у розміщенні емісії облігацій загальною сумою 210 млн. гривень.
- З 1996 року Банк активно співпрацює з міжнародними фінансовими інституціями. З 2004 року Банк також успішно залучає синдіковані позики. Протягом 2006 року були укладені угоди синдікованих позик з ING Bank N.V., UniCredit Group, Fortisbank, а також з Standard Bank Plc та HSBC Bank Plc. На початку 2007 року банк зробив дебютний випуск єврооблігацій загальною сумою 150 млн. доларів. Організаторами емісії виступили Standard Bank Plc та HSBC Bank Plc.
- ПУМБ першим серед українських банків запровадив визнану в міжнародному банківському співтоваристві операційну систему – програмний продукт Midas

## Комфортний Банк.

виробництва компанії Misys IBS Ltd. (Велика Британія), яка функціонує в ПУМБ з 1995 року. Платежі в іноземних валютах здійснюються в S.W.I.F.T. Платежі в гривні – в Системі електронних платежів НБУ. Починаючи з 2004 року функціонує Резервний Центр ПУМБ.

- На кінець 2006 року ПУМБ випустив понад 610 тисяч платіжних карток Visa і MasterCard. Процесинговий Центр ПУМБ, створений на базі технологій компанії Arkansas Systems Inc. (США), співпрацює з іншими українськими банками в галузі технологій роботи з платіжними картками. В 2006 році Банк запровадив новий бренд "Радіус", що об'єднує мережу банкоматів Банку та 29 банків-партнерів. Процесинговий Центр ПУМБ на кінець 2006 року обслуговував 1,4 мільйона платіжних карток, 1 263 банкоматів, 2 442 POS-термінала.
- У 1992 році ПУМБ став першою українською компанією, яка почала складати річну фінансову звітність відповідно до Міжнародних стандартів бухгалтерського обліку (МСБУ) (з 2002 року – Міжнародних стандартів фінансової звітності (МСФЗ)) і підтверджувати її у провідних міжнародних аудиторських компаніях. Валютою виміру фінансової звітності ПУМБ, складеної відповідно до МСФЗ, є гривня, валютою подання – долар США.
- З 1998 року ПУМБ підтримує рейтинг міжнародних рейтингових агентств. Поточні рейтинги Банку, підтверджені агентством Fitch Ratings у листопаді 2006 року, є такими: індивідуальний – D, рейтинг підтримки – 5, короткостроковий рейтинг – B, довгостроковий рейтинг – B-, прогноз – "стабільний". На початку 2007 року агентство Moody's Investors Service Банку встановлено такі рейтинги: рейтинг фінансової сталості – E+, довгостроковий та короткостроковий рейтинг в національній та іноземній валютах – B2/NP, B2 – довгостроковий рейтинг боргових зобов'язань в іноземній валюті, прогноз – "стабільний".
- Національний банк України оцінює українські банки за методикою CAMELS. Оцінка здійснюється за п'ятибальною шкалою. Найвищою оцінкою є "1". За результатами останньої перевірки за цією методикою Банкові встановлено оцінку "2".
- ПУМБ є членом Асоціації українських банків, Української міжбанківської асоціації членів платіжних систем "ЕМА", Асоціації "Український Кредитно-Банківський Союз", Першої фондової торговельної системи, Української міжбанківської валютної біржі, Міжрегіонального фондового союзу, Першого всеукраїнського бюро кредитних історій.

# Звернення Голови Наглядової ради

2006 рік був ще одним роком вирішення складних завдань та став успішним для Першого Українського Міжнародного банку. Це був рік значного успіху, стійких показників, успішного розширення та упевненого зростання. Банк досяг значного успіху на своєму шляху до визнання його лідируючим банком в Україні. Не дивлячись на те, що наш Банк не є одним із найбільших банків країни, ми впевнено рухаємось у напрямку здобуття лідерства у таких питаннях як інновація продуктів, банківські послуги, професійні стандарти, етика, результативність та задоволення вимог клієнтів. ПУМБ вдалось збільшити валюту балансу більше ніж на 60% до 1,045 млрд. доларів США. Розсудлива кредитна політика Банку та система кредитного ризик-менеджменту зробили можливим це зростання без збільшення ризику операцій. Резерви за позиками, умови яких не виконуються, не збільшились. Стійкий фінансовий розвиток Банку та здатність забезпечувати високі прибутки акціонерам підтверджуються зростанням прибутку майже на 65% до більше ніж 11 млн. доларів США. Зріст є тим більш визначним тому, що інвестування у нову інфраструктуру, головним чином філій та систем, склали майже 30 млн. доларів США у 2006. Акціонери ПУМБ залишаються гарантами сталості динамічного розвитку Банку сьогодні та у майбутньому. Після збільшення капіталу Банку на 60 млн. доларів США у 2006 році та подальшого інвестування у розмірі 85 млн. на початку 2007 року, акціонери чітко визначили додаткову суму у розмірі 685 млн. США строком до 2011 року, як необхідний капітал для подальшого стійкого зростання ПУМБ. Сьогоднішнє вражаюче зростання відбулось, головним чином, завдяки збільшенню позик клієнтам. Банку вдалося розширити охоплення нових сегментів: середні корпоративні клієнти та приватні клієнти. 2006 рік був відзначений рішучим вступом

ПУМБ на ринок обслуговування приватних клієнтів. Банком була запропонована нова лінія продуктів для приватних клієнтів. За рік кредитний портфель приватних клієнтів Банку збільшився у шість разів і на сьогодні позики приватним клієнтам складають 13% загального кредитного портфеля Банку, порівнюючи з 4% у 2005 році. Ми цілком впевнені щодо перспектив ринку обслуговування приватних клієнтів в Україні та вважаємо його одним із головних механізмів спонукання росту в майбутньому. Під час виконання стратегії Банку та з метою зробити ПУМБ більш помітним для клієнтів, у 2006 році на національному рівні ми розпочали кампанію з ребрендингу "Комфортний Банк". Ця кампанія вдало просувається та отриманий від клієнтів попередній відгук був схвальним. Цей успіх сприяє просуванню Банку вперед на шляху до досягнення справжнього загальнонаціонального банківського рівня. Межі нашої діяльності значно розширились в усіх регіонах України. Після того, як у 2006 році було додатково відчинено 18 філій/відділень, на початок 2007 року Банк мав 53 відділення в межах усієї території країни. У 2007 році ми продовжимо розширювати мережу відділень. Поряд із створенням нового бренду "Комфортний Банк" та з метою досягнення лідируючої позиції в країні, ми створюємо приміщення з дизайнерським оформленням, які будуть найбільш зручними та сучасними філіями в Україні. Нове розміщення філій було розроблено спільно з визнаним міжнародним партнером з дизайну. Незважаючи на те, що обслуговування приватних клієнтів є визначеним стратегічним пріоритетом, у передбачуваному майбутньому обслуговування корпоративних клієнтів залишиться головним напрямком зосередження Банку. Більшість великих корпорацій країни продовжує обирати наш Банк. Ми спромоглися продовжити збільшення кредитного портфелю корпоративних клієнтів,

## Комфортний Банк.

продовжуючи співробітництво з існуючими клієнтами та успішно залучаючи нових клієнтів. Крім традиційного обслуговування корпоративних клієнтів – великих корпорацій зі значним зосередженням на наданні кредитів, Банк поширив свою діяльність на ринку середніх корпоративних клієнтів та продовжує докладати зусиль щодо розширення лінії продуктів, на додаток до кредитування, щоб стати дійсно повноцінним постачальником послуг для великих та середніх корпоративних клієнтів.

Маючи великий та успішний досвід у галузі синдікованих позик, та відповідно до стратегії диверсифікації фінансування, а також користуючись сприятливими ринковими умовами, нещодавно ПУМБ прийняв рішення щодо першої емісії євробондів. Цей крок був вдалим. Початкова пропозиція була перевищена в чотири рази, що дозволило ПУМБ призначити ціну випуску значно нижчу у порівнянні з цінами конкурентів. Нами було прийнято рішення про збільшення розміру випуску до 150 мільйонів доларів. Успішне входження на ринок Євробондів відображує стійкі фінансові показники Банку, як лідера українського фінансового ринку, а також впевненість в тому, що ПУМБ може успішно співпрацювати з міжнародними інвесторами. Нещодавнє покращення рейтингу агентством Moody's з B2 до B1 зі стабільним прогнозом у національній валюті та з B2 зі стабільним прогнозом до позитивного в іноземній валюті відображає схвальну оцінку Банку. Банк і далі буде зростати, залишаючи свою діяльність зосередженою на урегулюванні ризику та утриманні стійких фінансових показників. Просуваючись вперед, ми продовжимо працювати над досягненням Банком звання лідируючого українського банку, який пропонує своїм клієнтам, акціонерам та співробітникам послуги високого рівня. Ми будемо продовжувати здобувати прихильність клієнтів завдяки професіоналізму, надійності, контролю за якістю, висо-

кокваліфікованим та мотивованим працівникам, великій мережі послуг, концепції обслуговування, зорієнтованої на потреби клієнта, проектуванню високоякісних продуктів та нашому зобов'язанню дотримуватись соціальної відповідальності, етичних норм та цінностей.

У 2006 році ми зробили ще один крок на шляху до втілення своїх намірів. І всі ми – працівники, керівництво та акціонери Першого Українського Міжнародного банку – пишаємось успіхом, якого нам вдалось досягти у 2006 році. Проте нам усім відомо, що успіх у минулому не гарантує успіх у майбутньому. Тому ми і далі будемо покладатись на довіру та бізнес-зацікавленість наших клієнтів, а також на відповідальність та наполегливу працю всіх співробітників та керівництва Банку.

Від імені Наглядової ради я хотів би подякувати всім клієнтам та інвесторам за те, що вони обрали наш Банк своїм стратегічним бізнес-партнером. Водночас, я також хотів би подякувати керівництву та усім працівникам за те, що вони постійно докладають зусиль задля успіху Банку. Без відповідальності та щоденної праці усіх працівників Банку не вдавалось би досягти успіхів у минулому та не було б можливим стати успішним у майбутньому. Правління Банку, Наглядова рада та акціонери вдячні за можливість розділити успішний досвід існування Банку з усіма працівниками та запросити вас приєднатися до нас у 2007 році, адже ми націлені у майбутньому зробити Банк лідером в Україні.

Д-р Хорст БЕК

Голова Наглядової ради

Київ, квітень 2007 року



## Наглядова рада



**Д-р Хорст БЕК**  
Голова Наглядової ради ПУМБ  
(з лютого 2005 р.)



**Д-р Лайош ФАРКАШ**  
Заступник Голови Наглядової ради ПУМБ  
(з лютого 2005 р.)



**ЮРГЕНС**  
Дмитро Юрійович  
Член Наглядової ради ПУМБ  
(з жовтня 2003 р.)



**ЧЕРНЕНКО**  
Сергій Павлович  
Член Наглядової ради ПУМБ  
(з лютого 2006 р.)

## Правління ПУМБ



### ДОВГОПОЛЮК Олександр Іванович

Голова Правління (з лютого 2006 р.)

**Напрями, якими займається:** Формує політику взаємин банку з акціонерами, державними і контролюючими органами; реалізує загальну стратегію розвитку і діяльності банку відповідно до рішень Наглядової ради. Керує роботу колегіального виконавчого органу банку – Правління ПУМБ.



### ЗЕЛЕНСЬКИЙ Євгеній Миколайович

Виконуючий обов'язки Заступника Голови Правління (з лютого 2006 р.)

**Напрями, якими займається:** Визначає політику банку щодо залучення і ефективного супроводу клієнтів-юридичних осіб; визначає і реалізує кредитну політику банку відповідно до рішень Наглядової ради; забезпечує формування і підтримку якісного і диверсифікованого кредитного портфеля; контролює виконання заходів щодо погашення проблемних кредитних активів банку і формування встановлених резервів під кредитні ризики; супроводжує роботу з цінними паперами і депозитарною діяльністю. Забезпечує вдосконалення і реалізацію тарифної політики банку.



### ВОРОПАЄВА Олександра Геннадіївна

Заступник Голови Правління (з вересня 2006 р.)

**Напрями, якими займається:** Визначає політику банку з роботи на ринку роздрібних банківських послуг; формує політику роботи Процесингового Центру з міжнародними платіжними системами і банками, супроводжує питання, пов'язані з емітуванням пластикових карт для власних потреб банку і банків-партнерів; забезпечує роботу альтернативних каналів продажу банківських продуктів фізичним особам. Координує і реалізує політику банку з протидії легалізації грошей, отриманих злочинним шляхом.



### МОЛОДЧИННИЙ Геннадій Васильович

Заступник Голови Правління (з листопада 1999 р.)

**Напрями, якими займається:** Реалізує затверджену Наглядовою радою стратегію розвитку філіальної мережі банку; забезпечує вдосконалення і реалізацію рекламної політики; формує стратегію банку відносно програмного і технічного оснащення банку, захисту інформації; супроводжує питання, пов'язані з проведенням платежів; контролює стан документообігу та забезпечення діяльності банку.

# Звіт Правління

## Умови діяльності

Незважаючи на насиченість 2006 року хвилюючими політичними подіями, серед яких одразу пригадуються газове питання, парламентські вибори і виснажливе створення коаліції, минулий рік став періодом економічного підйому в порівнянні з попередником – темп приросту ВВП склав 7% на відміну від 2,7% в 2005 році. Найбільший вплив на збільшення темпів росту економіки

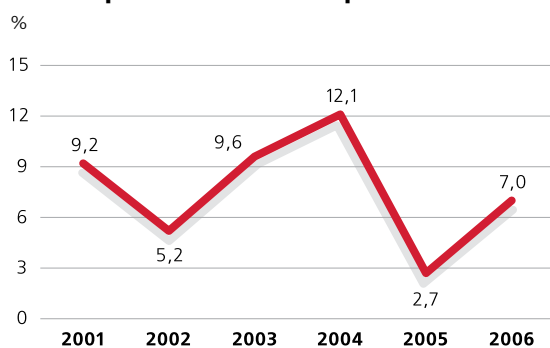
в цьому році мали приріст обсягів виробництва в металургійній промисловості й машинобудуванні (в 2 рази в порівнянні з 2005 роком), а також у сфері послуг (транспорт, торгівля, будівництво). Динамічний розвиток економіки також забезпечувався за рахунок зростання реальних доходів населення й збільшення обсягів кредитування приватних осіб.

Повільний темп інфляції, що демонструвала економіка України в першій половині року, було прискорено внаслідок адміністративного збільшення тарифів на житлово-комунальні послуги у другому півріччі. В результаті – рівень інфляції становив 11,6%, перевищивши показник попереднього року – 10,3%.

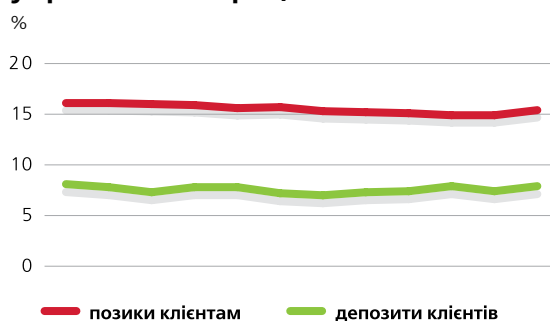
В 2006 році офіційний обмінний курс гривні залишався незмінним на рівні 5,05 гривень за 1 долар США, що було одним з орієнтирів політики НБУ на валютному ринку. Офіційний курс гривні до інших валют відображав тенденції світового валютного ринку щодо курсу долара США до таких валют.

Зростаючий попит на кредитні ресурси з боку приватних та корпоративних клієнтів забезпечив ріст активів банківського сектору економіки протягом року більше ніж у півтора рази. Найбільш вражаючим в діяльності українських банків в 2006 році стало прискорене зростання обсягу позик приватним клієнтам – в 2,3 рази. Цей процес був, насамперед, зумовлений активним придбанням громадянами України автомобілів та нерухомості, а також поступовою європеїзацією культури споживання. В умовах стабільного обмінного курсу, а також враховуючи привабливіші відсоткові ставки для позичальників, кредити в іноземних

## Темп зростання ВВП України



## Процентні ставки банків за позиками клієнтам і депозитами клієнтів у гривні в 2006 році





# Комфортний Банк.

Центр Обслуговування Клієнтів  
8 800 500 49 00

Перший  
Український  
Міжнародний  
банк

вул. Чайковського, 17



200 м



валютах зростали більшими темпами ніж кредити в гривні. Завдяки істотному зростанню доходів населення, прагненню до забезпечення свого майбутнього, а також поступовому зростанню рівня лояльності до української банківської системи, цього року українці збільшили обсяг своїх депозитів майже в півтора рази. Підприємства також приймали неабияку участь у поширенні ресурсної бази, їх депозити протягом року збільшилися на 30%. Незважаючи на зменшення відсоткових ставок по депозитах на внутрішньому ринку, все ще привабливіші ставки на міжнародних фінансових ринках та необхідність диверсифікації бази фінансування зумовили активне запозичення українськими банками строкових коштів у іноземних фінансових інституцій. Для забезпечення рівня ліквідності банків, відповідного темпам зростання активних операцій, НБУ використовував механізм обов'язкового резервування. Протягом 2006 року тричі змінювався норматив розміру залишків на коррахунку в НБУ, що спричинило вивільнення коштів обов'язкових резервів на суму понад 10 мільярдів гривень та суттєво вплинуло на покращення рівня ліквідності банківської системи. Однією з додаткових характеристик банківської системи в 2006 році стало продовження тенденції зниження рівня адекватності капіталу. Цього року він навіть сягнув рекордно низького за останні 5 років значення 13,9% (на початок жовтня). На фоні суттєвого прискорення темпів росту власного капіталу банківської системи (майже в 1,8 рази в порівнянні з 2005 роком), погіршення рівня адекватності свідчить про структурні змі-

ни в активах, що підтверджується збільшенням долі нетто-кредитів в активах банків на 6% в 2006 році. Тенденція придбання українських банків іноземними, що розпочалась торік, збереглася й в 2006 році. Частка іноземного капіталу в сукупному зареєстрованому статутному капіталі українських банків на початок 2007 року зросла з 19,5% до 27,6%.

## Результати діяльності

2006 рік був надзвичайно важливим для Банку завдяки успішному початку реалізації п'ятирічної Стратегії, початку активного розширення мережі відділень, оновленню корпоративного стилю, що відтворює динаміку та прагнення розвитку. Банк суттєво збільшив обсяги діяльності та зміцнив лідерські позиції на українському банківському ринку. Активи Банку зросли з 647 млн. доларів США до 1 045 млн. доларів США або на 61%. Темпи зростання Банку вже третій рік поспіль перевищують темпи зростання банківської системи України. Згідно розподілу НБУ по групах на 2007 рік Банк увійшов до групи найбільших банків. Тривалий досвід роботи та бездоганна репутація Банку на ринках міжнародних запозичень надали спроможність значно збільшити обсяги коштів, залучених від іноземних інституцій, – понад 2,7 рази – до 290 млн. доларів США. Синдиковане кредитування, що було організовано за допомогою міжнародних банків ING Bank N.V. UniCredit Group, Fortisbank, Bank Austria Creditanstalt AG, Standard Bank Plc и HSBC Bank Plc, склало 160 млн. доларів США. Позики, залучені з засто-

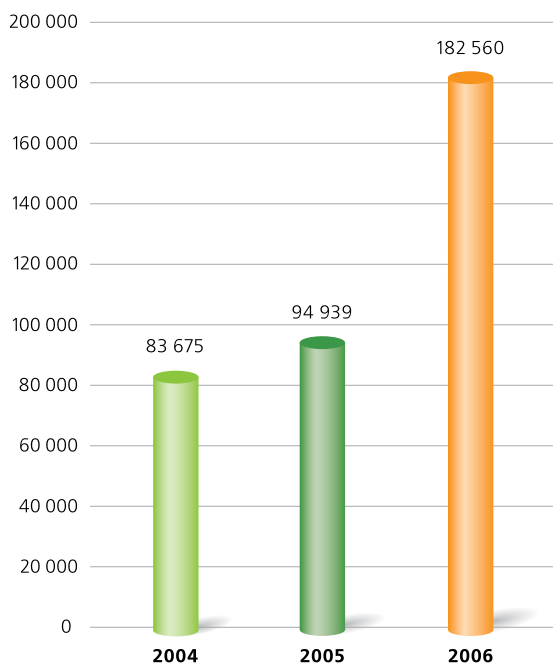
# Комфортний Банк.

суванням документарних операцій, дорівнювали 100 млн. доларів США. Завдяки досвідченості в обслуговуванні, розумінні потреб великих та середніх корпоративних клієнтів, а також потужній системі побудови партнерських відносин між Банком та клієнтами, ПУМБ збільшив обсяг залучених коштів корпоративних клієнтів до 298 млн. доларів США. Динамічний розвиток бізнесу з приватними клієнтами, активне просування послуг та продуктів Банку та високі стандарти якості обслуговування сприяли зростанню залишків на рахунках приватних клієнтів до 203 млн. доларів США або на 54%.

Зростання Банку протягом року забезпечувалось також збільшенням капіталу під впливом кількох чинників. Важливою складовою стала перша з часу заснування Банку інвестиція акціонерів Банку, спрямована на збільшення статутного капіталу Банку на 60 млн. доларів США. Крім того, на підставі чергової переоцінки будівель Банку компанією DTZ Zadelhoff Tie Leung та її затвердження аудиторською компанією PriceWaterhouseCoopers, капітал Банку був збільшений на 15 млн. доларів США. Чистий прибуток звітного періоду перевищив 11 млн. доларів США та за рішенням Наглядової ради був повністю реінвестований в капітал. Поступовий ріст ресурсної бази та зростання в основних галузях економіки країни сприяли збільшенню позик корпоративних клієнтів з 360 млн. доларів США до 611 млн. доларів США або на 70%. Такий значний ріст обумовлений задоволенням попиту крупних клієнтів, адаптацією кредитних процесів для потреб середніх клієнтів, та впровадженням кре-

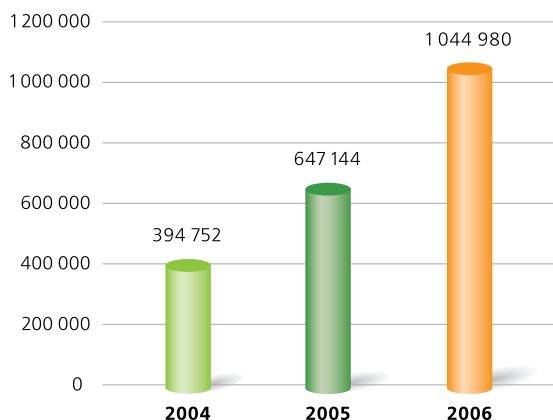
## Власний капітал

в тисячах доларів США



## Активи

в тисячах доларів США



дитних продуктів для підприємств малого та середнього бізнесу (МСБ). Враховуючи потреби приватних клієнтів та зростання ринку роздрібного кредитування, протягом року Банком були впроваджені нові кредитні продукти, що забезпечило понад шестикратне підвищення позик приватних клієнтів до 91 млн. доларів США. В умовах стрімкого зростання портфелю позик Банк зосередив увагу на удосконаленні кредитних процедур, впровадженню скорингового аналізу фінансового стану позичальників та оптимізації бізнес-процесів, що дозволило зберегти притаманний Банку низький рівень показників кредитного ризику. Станом на кінець року відношення резерву на знецінення позик до загального портфелю позик склало 3,7%. Завдяки значній диверсифікації портфелю позик за рахунок середніх корпоративних клієнтів, МСБ та приватних клієнтів, концентрація позик клієнтам продовжувала знижуватися: питома вага кредитної заборгованості 20 найбільших позичальників у портфелі позик Банку зменшилась за рік з 51% до 38%. Внаслідок збільшення капіталу Банку через вливання коштів акціонерів, істотне зрос-

тання позик не завадило підтриманню надлишкового рівня достатності капіталу згідно вимог Базельського комітету з банківського нагляду та НБУ.

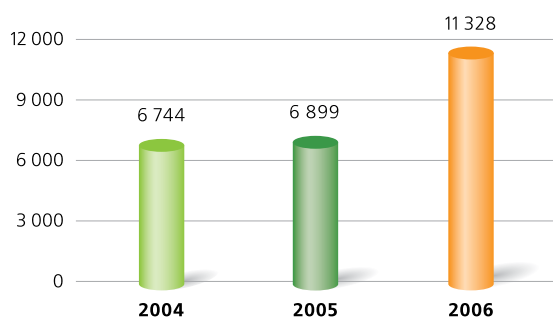
Протягом року була оновлена політика керування ризиками ліквідності, що охоплює всі аспекти визначення, керування та контролю за ними. Хоча на початку року Банк спіткався з напруженим рівнем ліквідності, завдяки ефективності та своєчасності застосованих заходів, Банк продовжував заплановане зростання з дотриманням встановлених нормативів. Загалом, на кінець 2006 року коефіцієнт розриву активів і зобов'язань на інтервалі до 1 місяця становив 0,74 (0,82 на початку року), на інтервалі до 3 місяців – 0,75 (0,73 на початку року).

Підвищення прибутковості продуктивних активів не компенсувало подорожчання платних зобов'язань, що відбулося за рахунок збільшення частки дорогих міжнародних запозичень, і чистий процентний спред скоротився з 6,1% до 5,4%, підпорядковуючись ринковій тенденції поступового зниження. Проте, завдяки ефективній політиці керування активами та пасивами Банку, чистий процентний дохід суттєво збільшився до 43 млн. доларів США, випереджаючи на 78% показник попереднього року.

Чистий комісійний дохід банку збільшився на 23% та сягнув понад 17 млн. доларів США. Вагомими чинниками такого підвищення є зростання чистих комісійних надходжень на 1,7 млн. доларів США від операцій з платіжними картками та обслуговування українських банків через Процесінговий Центр Банку; підвищення комісій за обслуговування позик на 0,6 млн. доларів США внаслідок збіль-

## Чистий прибуток

в тисячах доларів США





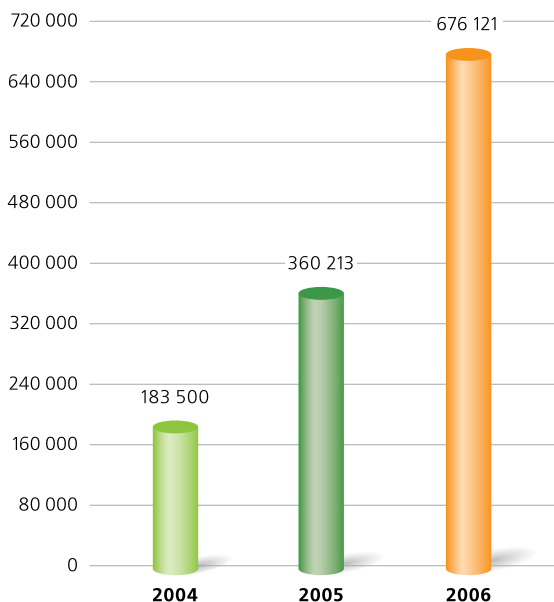
шення обсягів роздрібного кредитування; збільшення на 0,9 млн. доларів США надходжень від документарних операцій, операцій обміну іноземних валют, платежів, завдяки просуванню технологій перехресних продаж за підтримки гнучкої тарифної політики.

Додержуючись обраної Стратегії, Банк розпочав поширення географічної присутності та запровадив нову концепцію бренду й візуальних стандартів мережі. Протягом року мережа Банку поповнилась ще 1 філією та 17 відділеннями, які надають повний спектр послуг корпоративним та приватним клієнтам. Інвестиції ПУМБ в розвиток мережі дорівнювали 30 млн. доларів США, що відбулося на зростанні основних засобів Банку.

Досягнуті Банком успіхи надали змогу істотно підвищити рівень матеріальної винагороди працівників всіх рівнів. Програми заохочування та мотивації персоналу, а також розвиток мережі і зростання чисельності персоналу були головними підставами запланованого зростання операційних витрат на 32% до 33 млн. доларів США. Співвідношення операційних витрат та доходів вже три роки поспіль продовжило поліпшення й склало за результатами 2006 року 52% (61% – у 2005 році). Відрахування в резерв на знецінення позик збільшились пропорційно до зростання портфелю позик та склали 13 млн. доларів США. Витрати з податку на прибуток становили 5,5 млн. доларів США. Чистий прибуток у 2006 році на 64% перевищив результат попереднього року та дорівнював 11 млн. доларів США.

## Позики клієнтам

в тисячах доларів США



## Обслуговування корпоративних клієнтів

Використовуючи багаторічно накопичений досвід та пропонуючи різноманітні банківські послуги корпоративним клієнтам, в 2006 році Банк зосередився на обслуговуванні потреб великих і середніх клієнтів, а також спрямував значні зусилля на визначення особливостей та впровадження низки послуг, адаптованих до потреб підприємств малого та середнього бізнесу (МСБ). Найважливішими факторами розвитку бізнесу з корпоративними клієнтами є постійний діалог з клієнтами, розуміння їх вимог та надання найширшого спектру послуг найвищого рівня, використовуючи кращі технології бізнесу. Це надає Банку конкурентних переваг та необмежених

# Комфортний Банк.

## Основні показники діяльності ПУМБ

в тисячах доларів США

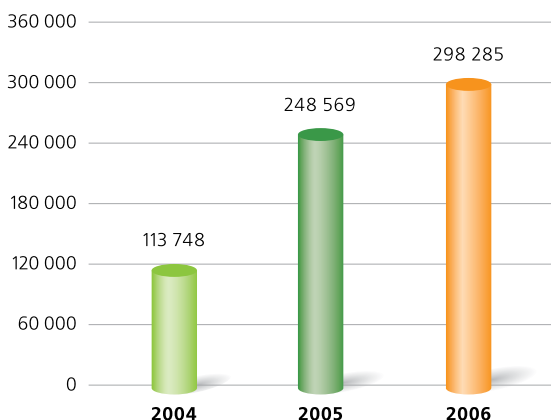
	2006 рік	2005 рік
<b>Баланс</b>		
Всього активів	1 044 980	647 144
Всього власного капіталу	182 560	94 939
Заборгованість інших банків	90 670	153 118
Цінні папери	67 715	18 404
Позики клієнтам	676 121	360 213
Заборгованість перед іншими банками	53 541	53 300
Кошти корпоративних клієнтів	298 285	248 569
Кошти приватних клієнтів	202 808	131 960
Інші залучені кошти	290 838	105 792
<b>Звіт про фінансові результати</b>		
Чистий процентний дохід	42 926	24 072
Відрахування в резерв на знецінення позик	(13 102)	(5 763)
Чистий дохід за виплатами та комісійними	17 112	13 871
Торговельні та інші доходи	2 760	3 225
<b>Операційний дохід</b>	<b>49 696</b>	<b>35 405</b>
Операційні витрати	(32 848)	(24 950)
<b>Чистий прибуток до оподаткування</b>	<b>16 848</b>	<b>10 455</b>
Витрати з податку на прибуток	(5 520)	(3 556)
<b>Чистий прибуток</b>	<b>11 328</b>	<b>6 899</b>
<b>Достатність капіталу (відповідно до вимог Базельського комітету з банківського нагляду)</b>		
Зважені на ризик активи та позабалансові зобов'язання та ринковий ризик	911 782	489 326
Капітал 1-го та 2-го рівнів	195 957	101 267
Капітал 1-го та 2-го рівнів / Зважені на ризик активи та позабалансові зобов'язання та ринковий ризик	21%	21%
<b>Ліквідність</b>		
Активи з терміном погашення до 1 місяця / Зобов'язання з терміном погашення до 1 місяця	0,74	0,82
Активи з терміном погашення до 3 місяців / Зобов'язання з терміном погашення до 3 місяців	0,75	0,73
<b>Співвідношення витрат і доходів</b>		
Операційні витрати / Операційний дохід (до відрахувань у резерв)	52%	61%
<b>Чистий процентний спред</b>		
Прибутковість продуктивних активів: Процентні доходи / Середні за рік активи, за якими нараховуються проценти	11,3%	10,9%
Вартість платних зобов'язань: Процентні витрати / Середні за рік зобов'язання, за якими сплачуються проценти	5,9%	4,8%
Чистий процентний спред	5,4%	6,1%
<b>Прибутковість</b>		
Прибутковість активів: Чистий прибуток / Всього активів на кінець року	1,1%	1,1%
Прибутковість власного капіталу: Чистий прибуток / Всього власного капіталу на кінець року	6,2%	7,3%
<b>Кредитний ризик</b>		
Резерв на знецінення позик / Загальна сума позик клієнтам	3,7%	3,7%
Позики, умови яких не виконуються / Загальна сума позик клієнтам	1,3%	0,3%

можливостей для задоволення потреб та постійного довгострокового партнерства з підприємствами різних галузей: машинобудування, металургії, хімічної промисловості, харчової промисловості та переробки продукції сільського господарства, підприємств торгівлі, транспорту, енергетичних і вугільних компаній, тощо. Таким чином, Банк затверджує позицію провідного Банку в обслуговуванні корпоративних клієнтів, збільшуючи кількість клієнтів та нарощуючи обсяги операцій з ними при безумовному дотриманні високої якості послуг. Індивідуальний підхід та вдосконалення депозитних продуктів для більш ефективного управління грошовими коштами клієнтів, призвели до збільшення залишків на поточних та строкових корпоративних рахунках з 249 млн. доларів США до 298 млн. доларів США. В 2006 року клієнтами ПУМБ стали провідні українські підприємства: Агрокомбінат "Слобожанський", ЗАТ "Перший Лікеро-Горілчаний завод", ЗАТ "Фоззі", Комп-

лекс "Агромарс", а також середні клієнти та підприємства МСБ, що збільшило загальну кількість клієнтів з 7 318 до 8 204. Минулого року зростання корпоративного бізнесу Банку супроводжувалось задоволенням потреб клієнтів в фінансуванні довгострокових та короткострокових проектів, що суттєво збільшило портфель позик на 70 % з 360 млн. доларів США до 611 млн. доларів США в умовах прискорення підйому економіки. За підтримки акціонерів Банку був значно збільшений капітал, що дозволило підвищити ліміти кредитування клієнтів та в більшій мірі задовольнити потреби великих клієнтів в кредитних коштах. Продуктовий ряд для корпоративних клієнтів, побудований з урахуванням будь-яких потреб, постійно удосконалюється й включає здійснення платежів та операцій валютного обміну, обслуговування касових операцій та операцій з акредитивами і гарантіями, надання позик і залучення строкових депозитів, випуск та обслуговування корпоративних платіжних карток Visa і MasterCard та видачу заробітної плати працівникам корпоративних клієнтів за допомогою платіжних карток, організацію та обслуговування випусків корпоративних облігацій, операції з емітованими Банком депозитними сертифікатами, здійснення комерційних операцій з цінними паперами, депозитарне обслуговування обігу цінних паперів, аваль векселів. Банк також нарощував обсяги роботи з представниками малого та середнього бізнесу і стандартизував продуктивний ряд згідно вимог цього сегменту. Перевагами запропонованих послуг є врахування особливих потреб клієнтів цього сегменту, а також скорочення терміну розгляду заявок, за раху-

## Кошти корпоративних клієнтів

в тисячах доларів США







Date: 12.04.2007

Mr. Name Surname  
Position

Искренне  
Ваш

Ваше письмо получено и  
будет обработано в  
ближайшее время.  
Если вы хотите узнать  
более подробно о  
наших услугах, пожалуйста,  
напишите нам.  
Мы постараемся вам помочь.



Комфортный Банк

Alexander Doroshko  
Head Document Operation  
Department

2, Universitetskaya St.  
Dnipro, 85000, Ukraine  
Tel: +38 (062) 322 46 88  
Fax: +38 (062) 322 47 82  
Sergey.Chashko@qib.com  
www.qib.com  
Telex: 732139 RUB UX  
SWIFT: RUB UA 2X



ПАО «Ильинский  
Фабричный Банк»

Chashko  
Sergey

2, Universitetskaya St.  
Dnipro, 85000, Ukraine  
Tel: +38 (062) 322 46 88  
Fax: +38 (062) 322 47 82  
Sergey.Chashko@qib.com  
www.qib.com  
Telex: 732139 RUB UX  
SWIFT: RUB UA 2X

qui pinctus proserentium  
deceptum amni occurrunt  
repente distinguuntur  
quo minus id quod  
noceat  
quo minus

нок використання скоринг-методик, а також зручні схеми отримання та повернення позикових коштів та невисока вартість обслуговування.

Зростаюча динаміка портфелю корпоративних позик є відбиттям конкурентоспроможних та високоякісних умов кредитування, а також постійного вдосконалення послуг та впровадження нових продуктів. Банк пропонує різні форми фінансування клієнтів і груп компаній у межах єдиного встановленого кредитного ліміту, а також мультивалютне кредитування, що надає переваги в зовнішньоекономічній діяльності провідних підприємств. Стратегічним клієнтам також було запропоноване інвестиційне кредитування, за умовами якого здійснюється довгострокове фінансування придбання і модернізації обладнання, утворення і розширення виробництва з тривалим строком окупності, що уможливорює стратегічне керування процесом оновлення виробничих фондів. Минулого року було створено і адаптовано в корпоративний бізнес-процес Управління цінних паперів. Співробітники Банку надають супроводжувальні послуги та консультації з випуску та розміщення корпоративних облігацій підприємств. Результатом плідної роботи Управління цінних паперів за півроку було здійснено 5 емісій корпоративних облігацій (ТОВ ТПК "Омега – Автопоставка", ДП "Імідж – Холдінг" (Торгівельна марка "Хортиця"), ВАТ "Концерн "Хлібопром", ТОВ "Ібоя" та ТОВ "Аграрно-інвестиційний союз") загальною сумою 210 млн. гривень.

Багато уваги Банк приділяє організації та супроводженню розрахунків у міжнародній торгівлі. Вже кілька років

поспіл Банк займає лідерські позиції, що ґрунтуються на значному досвіді роботи, визнанні закордонними партнерами, розвинутій мережі кореспондентських відносин та найсучаснішій інформаційно-технічній підтримці. Висококваліфіковані спеціалісти ПУМБ мають сертифікати за фахом "Сертифікований фахівець із документарних акредитивів" (Certified Documentary Credit Specialist, CDCS) і сприяють ефективному рішенню бізнес-завдань клієнтів через торгівельне фінансування, а також пост-імпортне фінансування за допомогою форфейтингових компаній строком до 5 років. Близько 45 провідних банків Європи, США, Південно-Східної Азії та Російської Федерації відкрили лінії для підтвердження без грошової застави акредитивів та гарантій, емітованих Банком, загальною сумою 110 млн. доларів США. Банк завжди відкритий для співпраці й прагне допомогти клієнтам вільно орієнтуватися в світі фінансових послуг. Минулого року Банк опрацював проведення круглих столів та майстер класів з питань проведення документарних операцій і в подальшій діяльності буде виступати союзником та йти назустріч своїм партнерам. Протягом року була вдосконалена система продажу корпоративних продуктів за принципом об'єднання до проектної групи продавця банківських послуг та технолога, що забезпечує супроводження операцій. Це дозволило оптимізувати процес продажу продуктів, прискорити опрацювання проектів та забезпечити персоналізоване та якісне обслуговування корпоративних клієнтів в рамках концепції комфортного Банку.

# Комфортний Банк.

## Обслуговування приватних клієнтів

В 2006 році Банк значно активізував бізнес з приватними клієнтами. Системний підхід та продумана стратегія розвитку бізнесу приватних клієнтів дозволили Банку нарощувати обсяги операцій з обслуговування населення та надали значних конкурентних переваг. Минулого року кількість приватних клієнтів зросла понад 560 тисяч, а кількість осіб, які не лише мають рахунки, а й користуються послугами Банку дорівнювала 430 тисяч. У центрі постійної уваги Банку визначення потреб, надання різноманітних послуг, удосконалення внутрішніх бізнес-процесів та створення якомога комфортних умов, що можуть задовольнити самих вимогливих клієнтів.

Використовуючи співробітництво з корпоративними клієнтами, Банк розширює обсяги організації виплати заробітної плати працівникам корпоративних клієнтів за допомогою платіжних карток. Завдяки впровадженню привабливих депозитних продуктів, розширенню мережі відділень, підтримці продаж маркетинговими акціями, депозитна база приватних клієнтів зросла протягом 2006 року у півтори рази до 203 млн. доларів США, що свідчить про високий рівень довіри до Банку з боку населення.

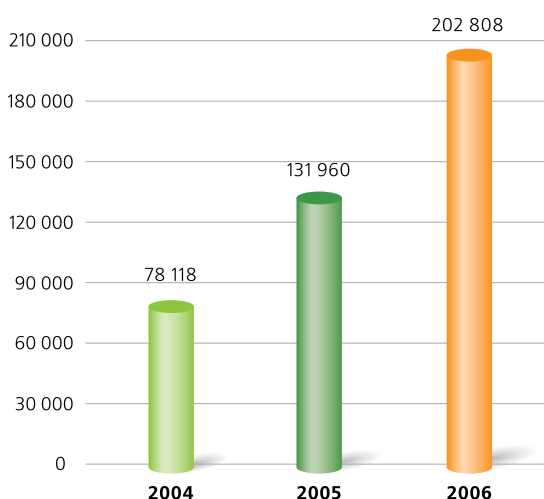
Свій перший крок на ринок кредитування приватних осіб Банк зробив в 2005 році, запропонувавши позики на придбання автомобілів та овердрафти до платіжних карток. Здобувши значних успіхів у запровадженні ефективної моделі кредитування приватних клієнтів, в 2006 році Банк запровадив позики на житло та споживче кредитування.

Завдяки прозорим та вигідним умовам, а також ефективній системі продажу в філіях і відділеннях, портфель позик, наданих приватним клієнтам, продемонстрував понад шестикратне зростання до 91 млн. доларів США.

Банк надає різноманітний перелік послуг високої якості серед яких платежі, у тому числі платежі без відкриття рахунку і термінові платежі, здійснення грошових переказів у системі Western Union, послуги обміну валют і продажу золотих злитків, надання позик, прийом строкових депозитів, збереження коштовностей клієнтів у депозитарному сховищі. Використовуючи особистий підхід до кожного клієнта, послуги, що найкраще відповідають очікуванням клієнтів, кваліфікований персонал та сучасніші технології, Банк прагне посилити позицію в обслуговуванні представників середнього класу суспільства та VIP осіб.

## Кошти приватних клієнтів

в тисячах доларів США



Використовуючи найсучасніші інформаційні технології, клієнти Банку можуть отримувати послуги в режимі реального часу за допомогою альтернативних каналів надання послуг. Клієнти також можуть скористатися видаленим доступом до рахунків Internet Banking і GSM Banking та сплачувати послуги операторів мобільного зв'язку та комунальні послуги, послуги страхових компаній, отримувати платежі, управляти рахунками платіжних карток за лічений час без відвідування банківської установи. Просуваючи нову концепцію комфортного банку, затверджена нова структура вертикалі бізнесу з приватними клієнтами, продовжується робота з побудови ефективної системи продажу, змінюються стандарти дизайну філій та відділень, запроваджений подовжений робочий день обслуговування клієнтів в філіях і відділеннях, реалізуються програми лояльності для постійних клієнтів Банку. З другої половини року почав працювати цілодобовий контакт-центр, завдяки якому Банку вдалося не тільки підвищити швидкість і якість обробки всіх звертань клієнтів, але й організувати єдину точку поширення інформації про акції, послуги і тарифи банку. Контакт-центр дозволяє підтримувати постійний зворотний зв'язок із клієнтами, контролювати якість їхнього обслуговування і домогатися підвищення задоволення і лояльності до ПУМБ.

## Процесинговий Центр

Маючи власний Процесинговий Центр, сертифікований міжнародними платіжними системами Visa

International і MasterCard Worldwide, ПУМБ має можливість надавати повну підтримку операціям Банку з платіжними картками. В минулому році Банк успішно розвивав співпрацю з українськими банками за різноманітними партнерськими програмами, зокрема надання послуг банку-гаранта перед міжнародними платіжними системами Visa International і MasterCard Worldwide щодо отримання банками статусу Associate member і Affiliate member, безпосередньо надання послуг процесингу для банків – принципових членів міжнародних платіжних систем, тощо. Завдяки бездоганній якості послуг Процесингового Центру ПУМБ кількість банків-партнерів зросла на кінець 2006 року до 29, які разом з ПУМБ емітували 1,4 мільйона платіжних карток Visa і MasterCard, встановили 1 263 банкоматів і поширили мережу POS-терміналів до 2 442. На початку 2006 року Банк завершив проект щодо об'єднання власних банкоматів і банкоматів банків-партнерів до єдиної мережі "Радіус". Логотип бренду "Радіус" відтворений у новому стилі самого ПУМБ і легко впізнається – червоне яскраве коло з надписом "Радіус". Завдяки реалізації цього проекту, який був визнаний одним з найбільш масштабних проектів в Україні по кількості термінальних пристроїв і банків-учасників, клієнти Банку і банків-партнерів без зайвих клопотів та за надзвичайно низькими тарифами мають змогу отримати готівку та скористатися іншими запропонованими послугами – сплачувати рахунки, придбати електронні ваучери передплаченого сервісу операторів мобільного зв'язку, тощо.



В 2006 році Банк успішно продовжив розвиток ряду надсучасних продуктів для задоволення всіх потреб свої клієнтів – була здійснена реєстрація всіх карткових продуктів Visa International як кредитних, майже завершені роботи по сертифікації з Visa International і MasterCard Worldwide, пов'язана з міграцією на чипові технології, що дозволить емітувати платіжні картки найвищого ступеня безпеки.

Зусилля Банку з обслуговуванню банків-партнерів Процесингового Центру були відзначені в 2006 році почесним дипломом Visa International "Кращий спонсор 2006 року", як банку, що привабив найбільшу кількість банків, що отримали членство в міжнародній платіжній системі Visa International.

## Операції на фінансових ринках

Міжбанківські кредитні операції, валютні операції та залучення міжнародних

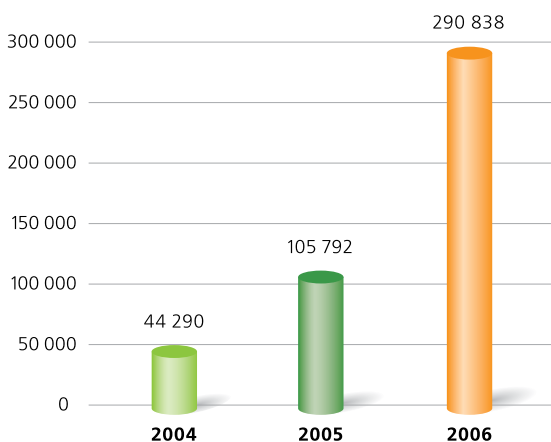
позик є прерогативою Казначейства ПУМБ. Керуючись рішеннями Комітету з управління активами та пасивами, Казначейство Банку здійснює також оперативне управління ліквідністю, структурує валютні позиції для досягнення прийнятого для Банку співвідношення між прибутковістю операцій і ризиками. В 2006 році Казначейство проводило операції за умов надлишкового рівня ліквідності валютного ринку та міжбанківського кредитного ринку.

Важливим досягненням Банку стало перше надзвичайно успішне розміщення власних цінних паперів строком на три роки на міжнародному ринку за загальною сумою 150 млн. доларів США. Лід менеджерами цього розміщення виступали провідні банківські установи Standard Bank Plc и HSBC Bank Plc. Обсяг заявок на придбання єврооблігацій перевищив обсяг емісії в чотири рази, що підтвердило високий рівень довіри іноземних інвесторів до Банку і дозволило знизити вартість залучення довгострокових коштів.

В умовах стрімкого росту активних операцій Казначейство успішно нарощувало обсяг середньострокових запозичень від провідних міжнародних банківських і фінансових організацій. Загальний портфель синдикуваного кредитування, що було організовано за допомогою міжнародних банків ING Bank N.V., UniCredit Group, Fortisbank, Bank Austria Creditanstalt AG, Standard Bank Plc и HSBC Bank Plc, склав на кінець 2006 року 160 млн. доларів США. Всі залучені кошти були направлені на фінансування торговельних операцій клієнтів Банку. Протягом 2006 року Банк знову подовжив револьверну позику, отриману від

### Інші залучені кошти

в тисячах доларів США



# Комфортний Банк.

Чорноморського банку торгівлі та розвитку (ЧБТР) у 2004 році для фінансування експортних операцій українських компаній.

В середині 2006 року враховуючи тенденції зростання українського ринку цінних паперів і потреби корпоративних клієнтів банку було створено Управління цінних паперів. Управління виконує весь комплекс операцій, пов'язаних з цінними паперами – торговельні операції, консультаційні послуги, організацію емісії цінних паперів, тощо. Зокрема, в 2006 році активно надавалися послуги з андеррайтингу (допомога в підготовці комплексу документів, розміщення і обслуговування випусків цінних паперів корпоративних клієнтів в якості платіжного агента, послуги по підтримці котировок ліквідності на фондовій біржі). За результатами рейтингу агентства CBONDS Банк посів сьому позицію серед банків-андеррайтерів в 2006 році.

Виступаючи одним з найактивніших учасників Першої фондової торговельної системи (ПФТС) – основного організованого позабіржового ринку України – ПУМБ продовжує займати декілька років поспіль передові позиції на ринку торгівлі борговими цінними паперами (корпоративними, банківськими і муніципальними облигаціями). За результатами діяльності в 2006 року Банк посів третє місце.

## Інформаційні технології

Одним з пріоритетів Банку була підтримка відповідності найвищим стандартам банківських інформаційних технологій

власної технологічно-комунікаційної інфраструктури організації. В умовах стрімко зростаючої кількості клієнтів, мережі відділень і переліку операцій з метою забезпечення найвищої якості послуг Банк завдяки значним інвестиціям продовжив в 2006 році активну розбудову потужної технологічно-комунікаційної інфраструктури.

Введений в дію в 2004 році територіально відокремлений Резервний Центр Банку забезпечує повне резервування, збереження і належний рівень функціонування всіх систем ПУМБ у випадку виходу з ладу й навіть повного руйнування основного центру. У 2006 році ПУМБ здійснив остаточне повне сіметріювання систем Головного офісу Банку з резервними системами Резервного Центру ПУМБ, здійснивши таким чином вирішальний етап забезпечення надійності інформаційної мережі Банку.

В минулому році Банк здійснив запуск нового Інтернет-сайту банку, розробленого відомою студією Артемія Лебедева, удосконалив систему Internet Banking і Tele Banking. Було модернізовано програмне забезпечення Контакт-центру, створене на базі продукту одного із світових лідерів у цій галузі – корпорації Cisco Systems. Це дозволило значно підвищити якість і зручність обслуговування клієнтів банку, надання оперативної інформації у будь-який час.

Поширюючи перелік операцій по обслуговуванню приватних клієнтів Банку, ПУМБ запровадив додатково в межах власного програмного середовища продукти по проектам "кредитна карта" та "споживчі кредити", виконав адаптацію всіх операційних банківських до-

датків для роботи в умовах подовженого робочого дня. Всі ці дії спрямовані насамперед, щоб запропонувати клієнтам високу якість послуг і швидке обслуговування в зручний час, підтверджуючи ідеологію комфортного банку. Банк продовжив масштабний проект щодо емісії чипових платіжних карток – запроваджені нові засоби моніторингу і управління банкоматів і POS-терміналів, виконана остаточна сертифікація з Visa International і MasterCard Worldwide. З метою підтримання високої швидкості та якості обробки операцій з клієнтами та з огляду на майбутній приріст їх кількості у минулому році були введені в дію 2 потужних централізованих сервера IBM останнього покоління. Значно поширюючи мережу відділень, Банк здійснив впровадження в дію нової концепції побудови IT-інфраструктури відділень Банку на базі термінальної технології "тонкі клієнти", при цьому була реалізована система автоматичної установки оновлення програмного забезпечення.

## Управління ризиками

В минулому році Центральне Управління оцінки ризиків ПУМБ було реорганізоване і трансформоване на два відокремлених підрозділи – Управління кредитних ризиків та Управління ринкових і операційних ризиків. Це дозволило більш цілеспрямовано займатися різними аспектами оцінки ризиків, що притаманне для Банку під час інтенсивного розвитку. Колегіальними органами, які задіяні в процесі прийняття рішень з управління ризиками, є Кредитна рада, Кредитний комітет, Кредитні комісії філій і Комітет з управління активами та пасивами.

В 2006 році набув подальшого розвитку процес взаємодії між Управлінням кредитних ризиків та підрозділами філій та відділень Банку, які безпосередньо здійснюють продаж кредитних продуктів. Завдяки стандартизації та розробці єдиної форми аналізу фінансового стану позичальників виконана оптимізація параметрів кредитування по існуючим кредитним продуктам Банку. В процесі подальшого делегування повноважень кредитним комісіям філій була розроблена і впроваджена єдина політика встановлення і контролю лімітів кредитного ризику. Це дозволило переглянути ліміти самостійного кредитування кредитних комісій філій і значно збільшити їх – до 300–500 тис. доларів США на одного позичальника в залежності від умов кредиту. В результаті, ліміти загального кредитного портфелю філій значно збільшилися.

В минулому році з метою зміцнення напрямку ризик-менеджменту щодо кредитування приватних клієнтів Банку в Управлінні кредитних ризиків створено окремий спеціалізований підрозділ – відділ оцінки ризиків фізичних осіб. Розвиток кредитування приватних клієнтів поставив вимогу до уніфікації всіх аспектів кредитування позичальників-приватних осіб. Була проведена оптимізація нормативної бази, регламентуючої дії при кредитуванні приватних осіб, набули подальшого розвитку системи скорингу, систематизовані вимоги до страхування застави. Всі ці дії дозволили делегувати частину повноважень кредитним комісіям філій, що забезпечило значно оперативніше прийняття рішень щодо кредитування при збереженні високої якості портфелю.





Комітет з управління активами та пасивами Банку здійснює тактичне управління активами і пасивами Банку, забезпечує гармонізацію ринкових ризиків та прибутковості фінансових інструментів. На його щомісячних засіданнях обговорюється управління ліквідністю, валютним ризиком, ризиком процентної ставки і ухвалюються рішення щодо процентних ставок за позиками і депозитами, складу та обсягів активів і пасивів Банку. Минулого року запроваджена нова політика управління ризиками ліквідності, яка була доповнена перспективною оцінкою і сценарним стрес-тестуванням позиції ліквідності Банку. Нова методика дозволяє за допомогою всебічного аналізу грошових потоків здійснювати ранню діагностику наслідків впливу кризисних явищ на ліквідність Банку. В рамках удосконалення управління валютним ризиком була запроваджена система кількісної оцінки валютного ризику за методом Value at Risk.

До функцій Управління ринкових і операційних ризиків також відносяться аспекти стандартизації і контролю надання прав доступу до внутрішніх інформаційних ресурсів, реалізації програм страхування, реінжинірингу бізнес-процесів Банку. В минулому році політика управління операційним ризиком набула подальшого удосконалення – керуючись вимогами Базельського комітету з банківського нагляду та рекомендаціями НБУ ПУМБ оптимізував систему звітності і діагностики ключових показників всіх видів операційних ризиків, систему реагування і запобігання виникненню їх у майбутньому. Подовження договору комплексного

банківського страхування (ВВВ) виступає складовою частиною управління операційним ризиком.

Банк подовжив роботу з опису та оптимізації бізнес-процесів. В минулому році результати цієї роботи в частині реінжинірингу процесу кредитування були впроваджені в межах пілотного тестування в кількох філіях Банку.

## Управління персоналом

Наявність високопрофесійної і добре мотивованої команди однодумців виступає базисом для реалізації Банком своїх стратегічних завдань. Тому керівництво Банку прагне до того, щоб ПУМБ залишався привабливим місцем реалізації професійних амбіцій працівників, які вже мають досвід роботи, і відмінним місцем початку кар'єри випускників провідних вищих навчальних закладів країни. Враховуючи на значний ріст обсягів бізнесу та розширення мережі філій і відділень Банку, чисельність працівників ПУМБ за 2006 рік значно зросла – з 1478 до 1937 осіб. Незважаючи на це Банк зміг забезпечити суттєве зростання показників продуктивності. Так, станом на кінець 2006 року на одного працівника ПУМБ припадало 0,54 млн. доларів США активів (на початок року – 0,44 млн. доларів США), у 2006 році чистий прибуток у розрахунку на одного працівника становив 5,9 тис. доларів США (роком раніше – 4,7 тис. доларів США). Зважаючи на прискорений набір персоналу Банком була розроблена і впроваджена єдина для всієї мережі філій і відділень Банку політика найму персоналу ПУМБ. З метою оптимізації

## Комфортний Банк.

та автоматизації кадрових процесів в Банку, забезпеченню незалежного контролю кадрового обліку було встановлено спеціалізоване програмне забезпечення "Босс-Кадровик".

Наприкінці 2006 року, використовуючи розробки компанії Hay Group і дослідження місцевого ринку заробітних плат, Банк суттєво переглянув оплату всього персоналу та привів у відповідність до ринкового рівня. Працівники Банку мають також змогу отримати позики на житло та споживчі цілі за спеціальних умов в залежності від професійного рівня та стажу роботи. Створюючи необхідні умови для реалізації з метою підвищення ефективності праці співробітників Банк застосовує різноманітні засоби заохочення працівників, які найшли відображення в Комплексній системі мотивації персоналу ПУМБ.

Як і в попередні роки працівники Банку активно беруть участь у різноманітних навчальних програмах, семінарах, конференціях. В минулому році значно поширилась роль внутрішньобанківських семінарів та передача досвіду провідними спеціалістами Головного офісу та філій молодим працівникам, насамперед мережі відділень Банку. Тренінги і стажировки працівників Банку спрямовані на покращення і вдосконалення техніки продаж банківських продуктів, впровадження єдиних стандартів якості банківського обслуговування ПУМБ і ведення переговорів. В співробітництві з компанією AcadEx в Банку розгорнута система дистанційного навчання з використанням спеціалізованого програмного забезпечення, впроваджен в дію перший навчальний курс – електроний документообіг ПУМБ.

### Участь у житті українського суспільства

Перший Український Міжнародний банк з моменту створення постійно втілює в життя політику соціально відповідального інституту суспільства. Підтримуючи довгострокові спонсорські і благодійні програми, Банк сприяє вирішенню багатьох соціальних проектів, здійсненню корисних ініціатив в галузі культури і мистецтва, медицини і спорту, освіти, тощо. Більш десятиріччя ПУМБ є генеральним спонсором міжнародного фестивалю "Зірки світового балету", організованого всесвітньо визнаним майстром балету Вадимом Писарєвим. Банк також надає підтримку Школі хореографічної майстерності Вадима Писарєва, надаючи можливість навчатися обдарованим дітям з малозабезпечених сімей. Не залишаючи осторонь проблеми співвітчизників Банк надає допомогу Донецькому дитячому онкогематологічному центрові "Надія", добровічним організаціям і товариствам, які допомагають ветеранам, пенсіонерам, соціально незахищеним громадянам.

### Перспективи на 2007 рік

Реалізуючи розроблену Стратегію розвитку Банку на 2006–2010 роки, ПУМБ у минулому році продемонстрував надзвичайні динамічні показники. Вже на початку 2007 року Банк переглянув в сторону збільшення раніш затверджений Бюджет на поточний рік, а також стратегічні плани на найближчі три роки. Для реалізації таких амбітних планів ПУМБ має всі можливості: підтримку з боку ак-

ціонерів, відданий і професійний персонал, лояльних клієнтів, зростаючий спектр надаваних банківських послуг, зростаючу мережу філій і відділень Банку. Стрімкий ріст активів Банку буде підтриманий значною додатковою емісією з боку акціонерів з метою забезпечення високого рівня достатності капіталу. Подальший розвиток довгострокового портфеля позик корпоративних і приватних клієнтів Банку буде підтримано залученням додаткового фінансування від міжнародних банків і фінансових організацій. Спираючись на бездоганну репутацію і високий рівень довіри Банк значно збільшить суму залучених на міжнародних фінансових ринках заощаджень, знижуючи при цьому їх вартість і подовжуючи строки – до 3–5 років. Особлива увага буде приділятися диверсифікації портфеля міжнародних залучень і збільшенню кількості партнерів. Постійно підвищуючи стандарти обслуговування клієнтів та враховуючи активну PR кампанію Банк розраховує на суттєвий ріст кількості корпоративних і приватних клієнтів. Надаючи перевагу прямому кредитуванню корпоративних клієнтів всіх сегментів, Банк буде і надалі пропонувати організацію синдікованих позик, емісію корпоративних облігацій, весь спектр документарних операцій та інші фінансові інструменти, маючи за мету підтримку своїх клієнтів в питаннях розбудови власного бізнесу. Посилюючи дистрибуцію, використовуючи свої власні інноваційні технології, Банк буде продовжувати пропонувати приватним клієнтам вигідні умови кре-

дитування і фінансування приватного бізнесу, зберігання і накопичення вільних коштів, здійснення операцій з використанням платіжних карток, альтернативні канали надання послуг. Банк і надалі буде приділяти велику увагу задоволенню різноманітних потреб приватних клієнтів, пропонуючи вичерпний спектр банківських послуг, доступних в Україні. В планах на 2007 рік Банк планує відкрити додатково 48 відділень, реалізуючи тим самим ідею комфорту, ідею наближення Банку до клієнта.

На завершення, я хотів би подякувати працівникам ПУМБ за самовіддану і наполегливу працю, за найвищий професіоналізм, які безумовно стали базою для досягнення Банком минулорічних досягнень. Глибока подяка всім клієнтам ПУМБ. На сьогодні Банк має всі необхідні інструменти, щодо успішної реалізації стратегічних завдань. Я впевнений, що попереду у нас стрімкий ріст, відповідаючий очікуванням акціонерів, і в близькому майбутньому Банк за розміром активів увійде до першої десятки провідних фінансових установ України.

Від імені та за дорученням Правління,

**ДОВГОПОЛЮК**  
**Олександр Іванович**

Голова Правління  
Донецьк-Київ, квітень 2007 року





Фінансова  
звітність  
за 2006 рік  
та аудиторський  
висновок

ПУМБ

# Зміст

- 33 Звіт незалежних аудиторів
- 34 Баланс
- 35 Звіт про фінансові результати
- 36 Звіт про рух грошових коштів
- 37 Звіт про зміни капіталу
- 38 Примітки до фінансової звітності
- 38 1. Основна діяльність
- 38 2. Умови, в яких працює Банк
- 39 3. Основні принципи бухгалтерського обліку
- 51 4. Основні облікові оцінки та судження, що використовувались при застосуванні облікової політики
- 53 5. Запровадження нових або переглянутих стандартів та тлумачень і нові положення бухгалтерського обліку
- 55 6. Грошові кошти та їх еквіваленти
- 55 7. Залишки на рахунках у Національному банку України
- 56 8. Заборгованість інших банків
- 57 9. Кредити клієнтам
- 59 10. Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу
- 60 11. Основні засоби, інвестиційна власність та нематеріальні активи
- 62 12. Необоротні активи, призначені для продажу
- 62 13. Заборгованість перед іншими банками
- 63 14. Кошти клієнтів
- 64 15. Інші позикові кошти
- 65 16. Інші зобов'язання
- 65 17. Акціонерний капітал
- 66 18. Аналіз за сегментами
- 69 19. Процентні доходи та витрати
- 70 20. Доходи та витрати за виплатами та комісійними
- 70 21. Інші доходи
- 71 22. Операційні витрати
- 72 23. Податки на прибуток
- 74 24. Управління фінансовими ризиками
- 84 25. Умовні та інші зобов'язання та похідні фінансові інструменти
- 88 26. Операції з пов'язаними сторонами
- 91 27. Справедлива вартість фінансових інструментів
- 92 28. Події після звітної дати



## ЗВІТ НЕЗАЛЕЖНИХ АУДИТОРІВ

Акціонерам та Правлінню ЗАТ „Перший Український Міжнародний банк”:

- 1 Ми провели аудит поданої нижче фінансової звітності ЗАТ „Перший Український Міжнародний банк” (далі – Банк), що складається з балансу станом на 31 грудня 2006 року та звіту про фінансові результати, про зміни капіталу та про рух грошових коштів за 2006 фінансовий рік, а також опису основних принципів облікової політики та інших приміток до фінансової звітності.

### *Відповідальність керівництва за фінансову звітність*

- 2 Відповідальність за підготовку та достовірне подання цієї фінансової звітності у відповідності до Міжнародних стандартів фінансової звітності несе керівництво Банку. Відповідальність керівництва передбачає розробку, впровадження та забезпечення функціонування системи внутрішнього контролю, що стосується підготовки і достовірного представлення фінансової звітності, яка не містить суттєвих викривлень внаслідок шахрайства або помилок, вибір та застосування відповідної облікової політики, а також здійснення облікових оцінок, які є обґрунтованими за існуючих обставин.

### *Відповідальність аудиторів*

- 3 Ми відповідаємо за надання висновку щодо цієї фінансової звітності на підставі проведеного нами аудиту. Ми проводили аудит відповідно до Міжнародних стандартів аудиту. Ці стандарти вимагають від нас дотримання вимог етики, а також планування і проведення аудиту для отримання достатньої впевненості стосовно відсутності у фінансовій звітності суттєвих викривлень.
  - 4 Аудит передбачає проведення процедур для отримання аудиторських доказів щодо сум та розкриття інформації у фінансовій звітності. Вибір процедур залежить від професійного судження аудитора, в тому числі від оцінки ризиків суттєвих викривлень у фінансовій звітності внаслідок помилки або шахрайства. При здійсненні оцінки ризиків аудитор розглядає систему внутрішнього контролю, що стосується підготовки і достовірного представлення організацією фінансової звітності, з метою розробки аудиторських процедур, доцільних за існуючих обставин, а не з метою надання висновку стосовно ефективності внутрішнього контролю організації. Аудит також включає оцінку відповідності застосування облікової політики та обґрунтованості облікових оцінок, здійснених керівництвом, а також оцінку загального представлення фінансової звітності.
  - 5 Ми вважаємо, що отримані нами аудиторські докази є достатніми та відповідними і надають підстави для аудиторського висновку.
- Висновок*
- 6 На нашу думку, подана нижче фінансова звітність достовірно відображає, в усіх суттєвих аспектах, фінансовий стан Банку на 31 грудня 2006 року та результати його діяльності і рух грошових коштів за 2006 фінансовий рік відповідно до Міжнародних стандартів фінансової звітності.

LLC PricewaterhouseCoopers (Audit)

м. Київ, Україна  
19 березня 2007 р.

Аудитор Л. С. Пахуча  
Сертифікат аудитора, виданий Національним банком України, № 0000025

## БАЛАНС

СТАНОМ НА 31 ГРУДНЯ 2006 РОКУ

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

	Прим.	2006 рік	2005 рік (трансфор- мовано, Примітка 3)
<b>Активи</b>			
Грошові кошти в касі та в дорозі	6	27 188	16 105
Залишки на рахунках у Національному банку України	7	78 183	41 555
Цінні папери за справедливою вартістю через фінансовий результат		–	16 102
Заборгованість інших банків	8	90 670	153 118
Кредити клієнтам	9	676 121	360 213
Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу	10	67 715	1 028
Інвестиційні цінні папери, що утримуються до погашення		–	549
Інші активи		12 076	3 245
Основні засоби	11	87 375	49 003
Інвестиційна власність	11	2 861	2 311
Нематеріальні активи	11	2 791	3 190
Необоротні активи, призначені для продажу	12	–	725
<b>Всього активів</b>		<b>1 044 980</b>	<b>647 144</b>
<b>Зобов'язання</b>			
Заборгованість перед Національним банком України		–	547
Заборгованість перед іншими банками	13	53 541	53 300
Кошти клієнтів	14	501 093	380 529
Депозитні сертифікати випущені		529	3 196
Інші позикові кошти	15	290 838	105 792
Поточне зобов'язання за податком на прибуток		932	508
Інші зобов'язання	16	7 368	3 982
Відстрочені податкові зобов'язання	23	8 119	4 351
<b>Всього зобов'язань</b>		<b>862 420</b>	<b>552 205</b>
<b>Капітал</b>			
Акціонерний капітал	17	90 864	30 864
Емісійний дохід		11 247	11 247
Резерв переоцінки будівель		31 269	15 511
Нерозподілений прибуток		49 223	37 317
Резерв переоцінки інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу		(43)	–
<b>Всього капіталу</b>		<b>182 560</b>	<b>94 939</b>
<b>Всього зобов'язань та капіталу</b>		<b>1 044 980</b>	<b>647 144</b>

Підписано від імені Правління 19 березня 2007 року.

Довгополюк О. І.  
(Голова Правління)



Мошкалова О. М.  
(Головний бухгалтер)



Примітки на стор. 38–92 складають невід'ємну частину цієї фінансової звітності

## ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА З)

	Прим.	2006 рік	2005 рік (трансформовано, Примітка З)
Процентні доходи	19	84 463	42 788
Процентні витрати	19	(41 537)	(18 716)
Чисті процентні доходи	19	42 926	24 072
Резерв на знецінення кредитів	8, 9	(13 102)	(5 763)
<b>Чисті процентні доходи після вирахування резерву на знецінення кредитів</b>		<b>29 824</b>	<b>18 309</b>
Доходи за виплатами та комісійними	20	23 257	17 977
Витрати за виплатами та комісійними	20	(6 145)	(4 106)
<b>Чисті доходи за виплатами та комісійними</b>	20	<b>17 112</b>	<b>13 871</b>
Прибутки мінус збитки від операцій з іноземною валютою (Збитки мінус прибутки)/прибутки мінус збитки від переоцінки іноземних валют		3 094 (40)	2 644 509
Збитки мінус прибутки від цінних паперів за справедливою вартістю через фінансовий результат		(10)	(116)
Збитки мінус прибутки від реалізації цінних паперів для подальшого продажу (Збільшення)/зменшення резерву на покриття збитків за зобов'язаннями, пов'язаними з кредитуванням	25	(24) (587)	– 192
Збитки при початковому визнанні кредитів клієнтам	9	(677)	(501)
Резерв на знецінення необоротних активів, призначених для продажу		–	(608)
Збиток від вибуття необоротних активів, призначених для продажу	12	(225)	–
Інші доходи	21	1 229	1 105
<b>Операційний дохід</b>		<b>49 696</b>	<b>35 405</b>
Операційні витрати	22	(32 848)	(24 950)
<b>Прибуток до оподаткування</b>		<b>16 848</b>	<b>10 455</b>
Витрати з податку на прибуток	23	(5 520)	(3 556)
<b>Чистий прибуток</b>		<b>11 328</b>	<b>6 899</b>

Примітки на стор. 38–92 складають невід'ємну частину цієї фінансової звітності.

## ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА З)

	2006 рік	2005 рік
<i>Грошові потоки від операційної діяльності</i>		
Процентні доходи отримані	83 500	41 320
Процентні витрати сплачені	(34 120)	(17 247)
Доходи за виплатами та комісійними, отримані	23 257	17 977
Витрати за виплатами та комісійними, сплачені	(6 145)	(3 883)
Збитки від цінних паперів за справедливою вартістю через фінансовий результат	(10)	(165)
Доходи, отримані від операцій з іноземною валютою	3 094	2 644
Інші доходи отримані	679	960
Операційні витрати сплачені	(26 165)	(19 733)
Податок на прибуток сплачений	(6 567)	(3 896)
<b>Грошові потоки, отримані від операційної діяльності до змін в операційних активах та зобов'язаннях</b>	<b>37 523</b>	<b>17 977</b>
<i>Зміни операційних активів та зобов'язань:</i>		
Чисте зменшення/(збільшення) обов'язкових резервів у Національному банку України	13 995	(10 014)
Чисте зменшення/(збільшення) цінних паперів за справедливою вартістю через фінансовий результат	15 782	(5 092)
Чисте зменшення/(збільшення) заборгованості інших банків	63 583	(31 374)
Чисте збільшення кредитів клієнтам	(329 053)	(179 595)
Чисте збільшення інших активів	(8 906)	(1 808)
Чисте збільшення/(зменшення) заборгованості перед іншими банками	303	(6 778)
Чисте збільшення коштів клієнтів	118 814	188 444
Чисте (зменшення)/збільшення депозитних сертифікатів випущених	(2 669)	2 516
Чисте збільшення/(зменшення) інших зобов'язань	1 748	(641)
<b>Чисті грошові кошти, використані в операційній діяльності</b>	<b>(88 880)</b>	<b>(26 365)</b>
<i>Грошові потоки від інвестиційної діяльності</i>		
Придбання основних засобів та нематеріальних активів	(22 322)	(4 809)
Надходження від продажу основних засобів	232	425
Придбання інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу	(172 377)	(6 571)
Надходження від реалізації інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу	107 225	10 776
Надходження від погашення інвестиційних цінних паперів, що утримуються до погашення	549	1 127
Надходження від вибуття необоротних активів, призначених для продажу	500	1 102
<b>Чисті грошові кошти, (використані в інвестиційній діяльності)/отримані від інвестиційної діяльності</b>	<b>(86 193)</b>	<b>2 050</b>
<i>Грошові потоки від фінансової діяльності</i>		
Зменшення заборгованості перед Національним банком України	(547)	(4 522)
Надходження інших позикових коштів	348 585	117 652
Погашення інших позикових коштів	(169 610)	(57 238)
Емісія акцій	60 000	–
<b>Чисті грошові кошти, отримані від фінансової діяльності</b>	<b>238 428</b>	<b>55 892</b>
Вплив змін курсу обміну на грошові кошти та їх еквіваленти	116	(825)
<b>Чисте збільшення грошових коштів та їх еквівалентів</b>	<b>63 471</b>	<b>30 752</b>
Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року	82 174	51 422
<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року (Примітка 6)</b>	<b>145 645</b>	<b>82 174</b>

Примітки на стор. 38–92 складають невід'ємну частину цієї фінансової звітності.

## ЗВІТ ПРО ЗМІНИ КАПІТАЛУ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

	Акціо- нерний капітал	Емісійний дохід	Резерв переоцінки інвестицій- них цінних паперів для подальшого продажу	Резерв переоцінки будівель	Нерозпо- ділений прибуток	Всього капіталу
<b>Залишок на 1 січня 2005 р. (за попередньою звітністю)</b>	<b>29 378</b>	<b>10 706</b>	<b>-</b>	<b>10 469</b>	<b>33 122</b>	<b>83 675</b>
Коригування даних попереднього року, за вирахуванням податкового ефекту (Примітка 3)	-	-	-	4 617	(4 617)	-
<b>Залишок на 1 січня 2005 р. (трансформований)</b>	<b>29 378</b>	<b>10 706</b>	<b>-</b>	<b>15 086</b>	<b>28 505</b>	<b>83 675</b>
Перенесення амортизації переоцінених будівель	-	-	-	(159)	159	-
Курсові різниці	1 486	541	-	584	1 754	4 365
Чистий дохід, визнаний безпосередньо у складі капіталу	1 486	541	-	425	1 913	4 365
Чистий прибуток за рік (трансформований)	-	-	-	-	6 899	6 899
Всього визнаного доходу (трансформовано)	1 486	541	-	425	8 812	11 264
<b>Залишок на 31 грудня 2005 р. (трансформований)</b>	<b>30 864</b>	<b>11 247</b>	<b>-</b>	<b>15 511</b>	<b>37 317</b>	<b>94 939</b>
Переоцінка будівель	-	-	-	21 589	-	21 589
Перенесення амортизації переоцінених будівель	-	-	-	(578)	578	-
Переоцінка інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу	-	-	(57)	-	-	(57)
Податковий ефект, відображений безпосередньо у складі капіталу	-	-	14	(5 253)	-	(5 239)
Чистий дохід, визнаний безпосередньо у складі капіталу	-	-	(43)	15 758	578	16 293
Чистий прибуток за рік	-	-	-	-	11 328	11 328
Всього визнаного доходу	-	-	(43)	15 758	11 906	27 621
Емісія акцій (Примітка 17)	60 000	-	-	-	-	60 000
<b>Залишок на 31 грудня 2006 р.</b>	<b>90 864</b>	<b>11 247</b>	<b>(43)</b>	<b>31 269</b>	<b>49 223</b>	<b>182 560</b>

Примітки на стор. 38–92 складають невід’ємну частину цієї фінансової звітності.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 1. Основна діяльність

Закрите акціонерне товариство "Перший Український Міжнародний банк" (далі – "Банк") було засноване 20 листопада 1991 року й розпочало свою діяльність у квітні 1992 року. Банк надає повний спектр банківських послуг, включаючи залучення депозитів та надання кредитів, інвестування в цінні папери, здійснення платежів по Україні та за кордон, обмін валют, випуск та процесинг платіжних карток.

Головний офіс Банку знаходиться за адресою: Україна, м. Донецьк, вул. Університетська, 2а. Станом на 31 грудня 2006 року Банк мав 11 філій в Україні. Станом на 31 грудня 2006 року в Банку працювали 1 937 осіб (на 31 грудня 2005 року – 1 478 осіб).

У лютому 2005 року компанія "SCM FINANCE" уклала угоду про купівлю акцій з такими акціонерами Банку: Fortis Bank (Нідерланди) N.V. (20% акцій), ЄБРР (10% акцій), DEG (10% акцій) та Міжнародна Фінансова Корпорація (10% акцій). Результатом цієї угоди стало придбання компанією "SCM FINANCE" 50% акцій Банку.

У серпні 2006 року компанія "SCM FINANCE" придбала 49% акцій Банку в іншого акціонера – ЗАТ Торговий дім "Азовсталь".

Станом на 31 грудня 2006 року акціонерами Банку є компанія "SCM FINANCE" (99% акцій) та приватний акціонер (1% акцій) (на 31 грудня 2005 року – компанія "SCM FINANCE" (50% акцій), ЗАТ Торговий дім "Азовсталь" (49% акцій) та приватний акціонер (1% акцій)). Банк контролює громадянин України пан Р. Л. Ахметов.

### 2. Умови, в яких працює Банк

Незважаючи на позитивні зрушення останніх років, в економіці України до цього часу мають місце певні особливості, характерні для ринкової економіки, що зароджується. Ці особливості включають, окрім інших, наявність валюти, що не є вільно конвертованою за межами країни, низьку ліквідність державного та приватного ринків боргових зобов'язань та капіталу, обмежувальний валютний контроль та відносно високий рівень інфляції.

Крім цього, банківський сектор України є особливо чутливим до коливань валютних курсів та процентних ставок, політичної нестабільності та економічних умов. До труднощів, які відчувають банки, що працюють в Україні, додаються потреба в подальшому розвитку законодавства з питань боротьби з відмиванням грошей, отриманих злочинним шляхом, банкрутства, типових процедур реєстрації та використання застави, а також інші недоліки законодавчого та фіскального характеру.

Майбутній напрямок розвитку України значною мірою залежить від ефективності економічних, фінансових та монетарних заходів, яких вживає уряд, а також від змін у правовій, регулятивній та політичній сферах, які є поза межами контролю Банку.

До того ж, економічні умови продовжують обмежувати обсяг діяльності фінансових ринків. Ринкові ціни можуть не відображати вартості цінних паперів, що мала б місце на ефективному та активному ринку при здійсненні численних добровільних операцій між продавцями та покупцями.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку

Ця фінансова звітність підготовлена відповідно до Міжнародних стандартів фінансової звітності (МСФЗ) на основі методу обліку за первісною вартістю, зі змінами внаслідок переоцінки будівель, фінансових активів для подальшого продажу та фінансових інструментів за справедливою вартістю через фінансовий результат. Основні принципи облікової політики, що використовувались у ході підготовки цієї фінансової звітності, наведено далі. Ці принципи застосовувались послідовно відносно всіх періодів, поданих у звітності, якщо не зазначено інше (див. Примітку 5).

Функціональною валютою Банку є гривня, національна валюта України і валюта основного економічного середовища, в якому працює Банк. Банк використовує долари США як валюту подання фінансової звітності: це означає, що статті балансу перераховуються в долари США за курсом обміну, чинним на кінець року. Статті звіту про фінансові результати перераховуються за курсом обміну, чинним на дату проведення операції. Статті капіталу (крім чистого прибутку або збитку за період, який включається до нерозподіленого прибутку) перераховуються за курсом обміну на кожну дату подання звітності. Всі курсові різниці, що виникають у результаті перерахунку статей балансу та звіту про фінансові результати, визнаються безпосередньо у складі капіталу.

Долар США був визначений валютою подання фінансової звітності Банку з наступних причин:

- Значна частина операцій Банку деномінована в доларах США;
- Долар США є валютою, в якій керівництво Банку здійснює управління бізнес- ризиками та оцінює роботу Банку.

**Основні методи оцінки.** Фінансові інструменти відображаються за справедливою вартістю, первісною вартістю або амортизованою вартістю залежно від їх класифікації. Нижче описано ці методи оцінки.

*Справедлива вартість* – це сума, на яку можна обмінати актив або розрахуватися за зобов'язанням при операції між обізнаними непов'язаними сторонами, які добровільно здійснюють таку операцію. Справедлива вартість – це поточна ціна пропозиції у випадку фінансових активів та поточна ціна попиту для фінансових зобов'язань, що існує на активному ринку. Для активів та зобов'язань, чиї ринкові ризики взаємно компенсуються, Банк може використовувати середні ринкові ціни як основу для визначення справедливої вартості для позицій ризику, що взаємно компенсуються, й застосувати ціну попиту або пропозиції до чистої відкритої позиції, залежно від її характеру. Фінансовий інструмент вважається таким, що котирується на активному ринку, якщо котирування цього фінансового інструменту є вільно та регулярно доступними на фондовій біржі чи в іншій організації та якщо ці котирування відображають фактичні та регулярні ринкові операції, що здійснюються між непов'язаними сторонами.

За відсутності активного ринку основою для визначення поточної справедливої вартості є дані про останні угоди, здійснені на загальних умовах. Якщо остання ціна угоди не відображає поточної справедливої вартості інструменту (наприклад, якщо операція являла собою розпродаж майна в рахунок погашення боргів), то вона коригується належним чином. Справедлива вартість не являє собою суму, яку отримує або сплачує організація під час здійснення вимушеної операції, примусової ліквідації або розпродажу майна в рахунок погашення боргів.

Для визначення справедливої вартості певних фінансових інструментів, щодо яких відсутня інформація про ринкові ціни із зовнішніх джерел, використовуються такі методи оцінки, як модель дисконтування грошових потоків та аналіз фінансової інформації про об'єкти інвестування. Застосування методів оцінки може вимагати припущень, що не підкріплені ринковими даними. У цій фінансовій звітності інформація розкривається в тих випадках, коли заміна будь-якого такого припущення на можливий альтернативний варіант може призвести до суттєвої зміни суми прибутку, доходів, загальної суми активів чи зобов'язань.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

*Первісна вартість* – це сума сплачених грошових коштів або їх еквівалентів або справедлива вартість інших ресурсів, наданих для придбання активу на дату придбання, яка включає витрати на проведення операції. Вимірювання за первісною вартістю застосовується лише до інвестицій в інструменти капіталу, які не мають ринкових котирувань і справедлива вартість яких не може бути достовірно визначена, а також до похідних інструментів, які пов'язані з такими інструментами капіталу, які не мають котирувань та розрахунки за якими повинні здійснюватись шляхом поставки таких інструментів капіталу.

*Витрати на проведення операції* – це притаманні витрати, що безпосередньо пов'язані із придбанням, випуском або вибуттям фінансового інструмента. Притаманні витрати – це витрати, що не були б понесені, якби операція не здійснювалась. Витрати на проведення операції включають виплати та комісійні, сплачені агентам (у тому числі працівникам, які виступають у якості торгових агентів), консультантам, брокерам та дилерам; збори, які сплачуються регулюючим органам та фондовим біржам, а також податки та збори, що стягуються при перереєстрації права власності. Витрати на проведення операції не включають премій або дисконтів за борговими зобов'язаннями, витрат на фінансування, внутрішніх адміністративних витрат чи витрат на зберігання.

*Амортизована вартість* – це вартість при початковому визнанні фінансового інструмента мінус погашення основного боргу плюс нараховані проценти, а для фінансових активів – мінус будь-яке зменшення вартості щодо понесених збитків від знецінення. Нараховані проценти включають амортизацію відстрочених витрат за угодою при початковому визнанні та будь-яких премій або дисконту від суми погашення із використанням методу ефективної процентної ставки. Нараховані процентні доходи та нараховані процентні витрати, в тому числі нарахований купонний дохід та амортизований дисконт або премія (у тому числі комісії, які переносяться на наступні періоди при первісному визнанні, якщо такі є), не відображаються окремо, а включаються до балансової вартості відповідних статей балансу.

*Метод ефективної процентної ставки* – це метод розподілу процентних доходів або процентних витрат протягом відповідного періоду з метою отримання постійної процентної ставки (ефективної процентної ставки) від балансової вартості інструмента. Ефективна процентна ставка – це процентна ставка, за якою розрахункові майбутні грошові виплати або надходження (без урахування майбутніх збитків за кредитами) точно дисконтуються протягом очікуваного терміну дії фінансового інструмента або, у відповідних випадках, протягом коротшого терміну до чистої балансової вартості фінансового активу чи фінансового зобов'язання.

Ефективна процентна ставка використовується для дисконтування грошових потоків по інструментах із плаваючою ставкою до наступної дати зміни процентної ставки, за винятком премії чи дисконту, які відображають кредитний спред понад плаваючу ставку, встановлену для даного інструмента, або інших змінних факторів, які не змінюються залежно від ринкових ставок. Такі премії або дисконти амортизуються протягом всього очікуваного терміну дії інструмента. Розрахунок поточної вартості включає всі комісійні та виплати, сплачені та отримані сторонами договору, що є невід'ємною частиною ефективної процентної ставки (див. принцип облікової політики щодо обліку доходів та витрат).

**Початкове визнання фінансових інструментів.** Торгові цінні папери, похідні фінансові інструменти та інші фінансові інструменти, що обліковуються за справедливою вартістю через фінансовий результат, спочатку визнаються за справедливою вартістю. Всі інші фінансові інструменти



## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

спочатку визнаються за справедливою вартістю плюс витрати, понесені на здійснення операції. Найкращим підтвердженням справедливої вартості при початковому визнанні є ціна угоди. Прибуток або збиток при початковому визнанні визнається лише у тому випадку, якщо існує різниця між справедливою вартістю та ціною угоди, підтвердження якої можуть бути інші поточні угоди з тим самим фінансовим інструментом, що спостерігаються на ринку, або метод оцінки, який у якості базових даних використовує лише дані з відкритих ринків. Усі операції із придбання або продажу фінансових активів, що передбачають поставку протягом періоду, визначеного законодавством або традиціями ринку (угоди “звичайної” купівлі-продажу), визнаються на дату здійснення угоди, тобто на дату, коли Банк зобов’язується поставити фінансовий інструмент. Усі інші операції із придбання або продажу фінансових активів визнаються на дату розрахунку, при цьому зміна вартості за період між датою прийняття зобов’язань та датою розрахунку не визнається щодо активів, відображених за первісною або амортизованою вартістю; визнається у складі прибутку або збитку щодо торгових цінних паперів, похідних фінансових інструментів та інших фінансових активів, які обліковуються за справедливою вартістю через фінансовий результат; і визнається у складі капіталу щодо активів, які відносяться до категорії активів для подальшого продажу.

**Грошові кошти та їх еквіваленти.** Грошові кошти та їх еквіваленти являють собою активи, які можна конвертувати в готівку протягом дня і яким притаманний незначний ризик зміни вартості. Всі короткострокові розміщення коштів на міжбанківському ринку, за винятком депозитів “овер-найт”, включено до заборгованості інших банків. Суми, що стосуються коштів, використання яких обмежено, виключаються з грошових коштів та їх еквівалентів. Грошові кошти та їх еквіваленти обліковуються за амортизованою вартістю.

**Обов’язкові резерви.** Обов’язкові резерви обліковуються за амортизованою вартістю і являють собою суми обов’язкових резервних активів, що не можуть використовуватися для фінансування повсякденних операцій Банку і, відповідно, не вважаються компонентом грошових коштів та їх еквівалентів для цілей складання звіту про рух грошових коштів.

**Цінні папери за справедливою вартістю через фінансовий результат.** Цінні папери за справедливою вартістю через фінансовий результат – це цінні папери, безвідклично включені до цієї категорії при початковому визнанні. Керівництво Банку відносить цінні папери до цієї категорії лише у випадку, якщо (а) така класифікація призводить до усунення або суттєвого зменшення невідповідності в обліку, що виникає у результаті оцінки активів чи зобов’язань або визнання прибутків та збитків, пов’язаних з цими активами та зобов’язаннями, із використанням різних методик оцінки; або (б) Банк управляє групою фінансових активів, фінансових зобов’язань або обома групами та оцінює результати операцій з фінансовими активами та фінансовими зобов’язаннями на основі справедливої вартості відповідно до задокументованої стратегії управління ризиками або інвестиційної стратегії, і інформація, складена на основі справедливої вартості, регулярно надається й аналізується Правлінням Банку. Банк має задокументовану інвестиційну політику, яка визначає види активів, що повинні відноситись до категорії цінних паперів за справедливою вартістю через фінансовий результат. Станом на 31 грудня 2005 року цінні папери за справедливою вартістю через фінансовий результат являли собою корпоративні облігації. У Банка не було торгових цінних паперів станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року.

Цінні папери за справедливою вартістю через фінансовий результат обліковуються за справедливою вартістю. Проценти, зароблені по цінних паперах за справедливою вартістю через фінан-

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

совий результат, розраховуються з використанням методу ефективної процентної ставки й показуються у звіті про фінансові результати як процентний дохід. Усі інші елементи змін у справедливій вартості та прибуток або збиток при припиненні визнання включаються до прибутку або збитку як прибуток за вирахуванням збитків від цінних паперів за справедливою вартістю через фінансовий результат за період, у якому він виникає.

**Угоди про продаж та подальший викуп.** Угоди про продаж та подальший викуп (угоди “репо”) вважаються операціями забезпеченого фінансування. Визнання цінних паперів, проданих відповідно до угод про продаж та подальший викуп, не припиняється. Цінні папери в балансі не рекласифікуються, крім випадків, коли їх одержувач має договірне або традиційне право продати або передати ці цінні папери в заставу. В останньому випадку вони переводяться до категорії дебіторської заборгованості за операціями викупу. Відповідні зобов'язання показано в складі заборгованості перед іншими банками або інших позикових коштів.

Цінні папери, придбані в рамках угод про подальший продаж (“зворотні репо”), показані як заборгованість інших банків або кредити клієнтам, залежно від конкретного випадку. Різниця між цінами продажу та подальшого викупу відображається як проценти і нараховується протягом строку дії угоди “репо” із застосуванням методу ефективної ставки доходності.

Цінні папери, позичені контрагентам, залишаються у фінансовій звітності в їхній початковій категорії балансу, крім випадків, коли контрагент має договірне або традиційне право продати або передати ці цінні папери в заставу. В останньому випадку вони рекласифікуються й показуються окремо.

**Заборгованість інших банків.** Заборгованість інших банків обліковується тоді, коли Банк надає грошові кошти банкам-контрагентам, не маючи наміру здійснювати торгові операції з дебіторською заборгованістю, що виникає, з фіксованими або такими, що можуть бути визначені, датами погашення. Ця дебіторська заборгованість не пов'язана з похідними фінансовими інструментами та не має ринкових котирувань. Заборгованість інших банків обліковується за амортизованою вартістю.

**Кредити клієнтам.** Кредити клієнтам обліковуються, коли Банк надає грошові кошти клієнтам з метою придбання або створення заборгованості, яка не пов'язана з похідними фінансовими інструментами, не котирується на відкритому ринку та має бути погашена на встановлену чи визначену дату; при цьому Банк не має наміру здійснювати торгові операції з цією заборгованістю.

Кредити клієнтам обліковуються за амортизованою вартістю.

Кредити, умови яких не виконуються, включають прострочені кредити та кредити, де порушено умови кредитних угод.

**Знецінення фінансових активів, облікованих за амортизованою вартістю.** Збитки від знецінення визнаються у фінансовому результаті, коли вони виникають внаслідок настання однієї або кількох подій (“збиткові події”), що мають місце після початкового визнання фінансового активу та впливають на суму або час розрахункових майбутніх грошових потоків від фінансового активу або групи фінансових активів, які можна достовірно оцінити. Якщо Банк визначає, що немає жодних об'єктивних свідчень того, що окремо оцінений фінансовий актив (значний або ні) знецінився, він включає такий актив до групи фінансових активів з подібними характеристиками кредитного ризику і оцінює їх на предмет знецінення на колективній основі.

Для цілей колективної оцінки на предмет знецінення фінансові активи об'єднуються в групи на основі подібності характеристик кредитного ризику. Ці характеристики важливі для оцінки майбутніх грошових потоків за групами таких активів, оскільки вони свідчать про спроможність дебіторів сплатити всі суми відповідно до договірних умов активів, що оцінюються.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

Майбутні грошові потоки в групі фінансових активів, що колективно оцінюються на предмет знецінення, розраховуються на основі передбачених договорами грошових потоків від активів та досвіду керівництва стосовно того, якою мірою ці суми стануть простроченими в результаті минулих збиткових подій і якою мірою такі прострочені суми можна буде відшкодувати. Попередній досвід коригується на основі існуючих даних для відображення впливу поточних умов, які не впливали на попередні періоди, та для усунення впливу тих умов у попередніх періодах, які не існують на даний момент.

Збитки від знецінення визнаються шляхом створення резерву в сумі, необхідній для зменшення балансової вартості активу до поточної вартості очікуваних грошових потоків (без урахування майбутніх, ще не понесених кредитних збитків), дисконтованих за ефективною процентною ставкою для даного активу. Розрахунок поточної вартості оціночних майбутніх грошових потоків забезпеченого заставою фінансового активу відображає грошові потоки, що можуть виникнути в результаті набуття кредитором права володіння майном боржника за вирахуванням витрат на отримання та продаж застави незалежно від імовірності набуття кредитором права володіння майном боржника.

Якщо в наступному періоді сума збитку від знецінення активу зменшується і це зменшення може бути об'єктивно віднесене до події, яка відбулась після визнання збитку від знецінення (наприклад, через підвищення кредитного рейтингу дебітора), то визнаний раніше збиток від знецінення сторнується шляхом коригування рахунку резерву. Сума зменшення відображається у звіті про фінансові результати.

Активи, що не можуть бути відшкодовані, списуються за рахунок відповідного резерву збитків від знецінення після завершення всіх необхідних процедур для відшкодування активу та після визначення остаточної суми збитку.

**Фінансові гарантії.** Фінансові гарантії – це безвідкличні гарантії здійснення платежів у випадку, якщо клієнт виявиться неспроможним виконати свої зобов'язання перед третіми сторонами. Їм притаманний однаковий з кредитами ступінь ризику. Фінансові гарантії спочатку визнаються за справедливою вартістю, яка зазвичай базується на сумі отриманої комісії. Амортизація на цю суму нараховується лінійним методом протягом строку існування зобов'язання. На кожну звітну дату фінансові гарантії оцінюються за найбільшою з двох сум: (i) неамортизованого залишку відповідної суми при початковому визнанні та (ii) найкращим чином розрахованих витрат, необхідних для погашення зобов'язання на звітну дату.

**Інші зобов'язання, пов'язані з кредитуванням.** У ході звичайної роботи Банк бере на себе інші зобов'язання, пов'язані з кредитуванням, включаючи зобов'язання з надання кредитів та акредитиви. У разі, якщо збитки вважаються ймовірними, під інші зобов'язання, пов'язані з кредитуванням, нараховується спеціальний резерв.

**Векселі.** Векселі включаються до складу інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу або кредитів клієнтам, залежно від їхньої природи, і в подальшому визнаються, переоцінюються та обліковуються відповідно до облікової політики для цих категорій активів.

**Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу.** Ця категорія включає інвестиційні цінні папери, які керівництво Банку має намір утримувати протягом невизначеного часу і які можуть бути продані для покриття потреб ліквідності або внаслідок змін процентних ставок, курсу обміну або цін акцій. Банк відносить інвестиції до категорії наявних для подальшого продажу в момент їх купівлі.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу обліковуються за справедливою вартістю. Процентний дохід за борговими цінними паперами для подальшого продажу розраховується відповідно до методу ефективної процентної ставки й визнається у фінансовому результаті. Дивіденди за дольовими інструментами для подальшого продажу визнаються у фінансовому результаті, коли встановлюється право Банку на отримання платежу. Усі інші елементи зміни справедливої вартості відображаються у складі капіталу як відстрочені до моменту списання інвестиції з балансу або її знецінення; при цьому кумулятивний прибуток або збиток виключається зі складу капіталу та відноситься на фінансовий результат.

Збитки від знецінення визнаються у фінансовому результаті по мірі їх виникнення в результаті однієї або кількох подій ("збиткові події"), що відбулися після початкового визнання інвестиційних паперів для подальшого продажу. Значне або тривале зниження справедливої вартості дольового цінного паперу до рівня, нижчого за його первісну вартість, є свідченням того, що такий цінний папір знецінений. Кумулятивний збиток від знецінення, визначений як різниця між вартістю придбання та поточною справедливою вартістю за вирахуванням збитку від знецінення активу, який був раніше відображений у звіті про фінансові результати, виключається зі складу капіталу та відноситься на фінансовий результат. Збитки від знецінення інструментів капіталу не сторнуються через фінансовий результат. Якщо у наступному періоді справедлива вартість боргового інструменту, віднесеного до категорії "для подальшого продажу", збільшується і таке збільшення може бути об'єктивно віднесене до події, що відбулась після того, як збиток від знецінення був визнаний у звіті про фінансові результати, то збиток від знецінення сторнується через фінансовий результат поточного періоду.

**Інвестиційні цінні папери, що утримуються до погашення.** Ця категорія включає непохідні фінансові активи, що мають ринкові котирування, з фіксованими платежами або такими, що можуть бути визначені, та визначеним строком погашення, які Банк має намір та здатність утримувати до настання терміну їх погашення. Керівництво визначає класифікацію інвестиційних цінних паперів, що утримуються до погашення, при їх початковому визнанні й аналізує доречність такої класифікації станом на кожну звітну дату. Інвестиційні цінні папери, що утримуються до погашення, обліковуються за амортизованою вартістю. Банк не може класифікувати жодний фінансовий актив як такий, що утримується до погашення, якщо в поточному фінансовому році або протягом двох попередніх фінансових років він продав або передав інвестиції, що утримувалися до погашення, перш ніж настав строк їх погашення.

**Припинення визнання фінансових активів.** Банк припиняє визнання фінансових активів, коли (i) активи погашені чи права на отримання грошових потоків від активів втратили свою чинність іншим шляхом, або (ii) Банк передав, в основному, всі ризики та вигоди, пов'язані з володінням активами, або (iii) Банк не передав та не залишив в основному всі ризики та вигоди володіння, але припинив здійснювати контроль. Контроль вважається збереженим, якщо контрагент не має практичної можливості повністю продати актив непов'язаній стороні без внесення додаткових обмежень на перепродаж.

**Основні засоби.** Основні засоби, що були придбані після 31 грудня 2000 року, крім будівель, обліковуються за первісною вартістю за мінусом накопиченої амортизації та резерву на знецінення, у разі необхідності. Основні засоби, придбані до 31 грудня 2000 року, крім будівель, обліковано за первісною вартістю, трансформованою до еквівалента купівельної спроможності української гривні станом на 31 грудня 2000 року за мінусом накопиченої амортизації та резерву на знецінення, якщо потрібно.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

Будівлі, що належать Банку, проходять регулярну переоцінку. Частота проведення переоцінки залежить від зміни справедливої вартості будівель, що переоцінюються. Резерв переоцінки, включений до складу капіталу, переноситься безпосередньо до нерозподіленого прибутку в момент реалізації надлишку, тобто при виведенні активу з експлуатації або його вибутті, чи в процесі використання активу Банком. В останньому випадку сума реалізованого надлишку являє собою різницю між сумою амортизаційних відрахувань, розрахованих на основі балансової вартості активу з урахуванням переоцінки, та сумою амортизаційних відрахувань, розрахованих на основі первісної вартості цього активу.

Переоцінка проводиться на основі оцінки, яку виконала незалежна міжнародно-визнана фірма-оцінювач, що має представництво в Україні. Основою оцінки слугували методи порівняння реалізації та капіталізації доходу.

Незавершене будівництво обліковується за первісною вартістю мінус резерв на знецінення. Після завершення активи переводяться до класу будівель або вдосконалень орендованого майна за балансовою вартістю. Незавершене будівництво не амортизується до моменту, коли актив стає придатним для використання.

Станом на кожну звітну дату Банк визначає, чи існують ознаки знецінення основних засобів.

Якщо такі ознаки існують, Банк розраховує відшкодовувану суму, яка дорівнює справедливій вартості активу мінус витрати на його продаж або цінності його використання, залежно від того, яка з цих сум більша. У випадках, коли балансова вартість активу перевищує його суму очікуваного відшкодування, вона зменшується до такої суми очікуваного відшкодування, а різниця включається до звіту про фінансові результати, якщо такий актив раніше не переоцінювався. У такому випадку спершу ліквідується надлишок переоцінки, а всі збитки, що його перевищують, відносяться на фінансовий результат. Збиток від знецінення, визнаний стосовно активу в попередніх роках, сторнується, якщо в розрахунках, що використовувалися для визначення відшкодовуваної суми активу, відбулися зміни.

Прибуток та збитки від вибуття основних засобів визначаються шляхом порівняння суми надходжень із балансовою вартістю та визнаються у звіті про фінансові результати. Витрати на ремонт та технічне обслуговування відносяться на видатки по мірі їх здійснення.

**Амортизація.** Амортизація нараховується лінійним методом протягом розрахункового строку експлуатації активів за наступними річними нормами:

Будівлі	2 %	
Удосконалення орендованого майна	20%	або протягом строку оренди, якщо він менший за 5 років
Комп'ютери та інше обладнання	20–33%	

**Нематеріальні активи.** Всі нематеріальні активи Банку мають кінцевий термін використання та включають капіталізоване програмне забезпечення та ліцензії.

Придбані ліцензії на використання програмного забезпечення капіталізуються виходячи з витрат на придбання відповідного програмного забезпечення та введення його в експлуатацію. Витрати, безпосередньо пов'язані з розробкою унікальних програмних продуктів, які можуть бути ідентифіковані, контролюються Банком і, ймовірно, принесуть додаткові економічні вигоди, що перевищують витрати, обліковуються у складі нематеріальних активів. Капіталізовані витрати включають витрати на персонал, який займається розробкою програмного забезпечення, та відповідну частину накладних витрат. Усі інші витрати, пов'язані з програмним забезпе-

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

ченням (наприклад, його обслуговуванням), відносяться на видатки по мірі їх здійснення. Капіталізоване програмне забезпечення та ліцензії амортизуються лінійним методом протягом очікуваного строку їх використання, який становить від 3 до 10 років.

**Інвестиційна власність.** Інвестиційна власність – це нерухоме майно, яке Банк утримує, для того щоб заробити прибуток від надання його в оренду або від збільшення його вартості, і яке сам Банк не займає.

Інвестиційна власність спершу обліковується за первісною вартістю, що включає витрати на проведення операції, а потім – за справедливою вартістю, виходячи з її ринкової вартості. Ринкова вартість інвестиційної власності Банку визначається за звітами незалежних оцінювачів, які мають визнану відповідну професійну кваліфікацію і актуальний досвід оцінки нерухомого майна, подібного за місцем розташування та категорією, або самим Банком. Інвестиційна власність, що реконструюється для подальшого використання як інвестиційної власності, або щодо якої ринок став менш активним, і далі оцінюється за справедливою вартістю. Зароблений орендний дохід показується у фінансовому результаті у складі іншого операційного доходу. Прибутки та збитки внаслідок змін справедливої вартості інвестиційної власності визнаються у звіті про фінансові результати у складі інших доходів.

Подальші витрати капіталізуються лише в разі, коли ймовірно, що Банк отримає пов'язані з ними економічні вигоди, а їхню вартість можна надійно оцінити. Усі інші витрати на ремонт та обслуговування визнаються в момент їх виникнення. Якщо інвестиційну власність починає займати сам власник, вона переводиться з категорії інвестиційної власності в категорію основних засобів, а її балансова вартість у момент такого переведення вважається її первісною вартістю для цілей амортизації.

**Необоротні активи, призначені для продажу.** Необоротні активи та ліквідаційні групи (вони можуть включати як необоротні, так і оборотні активи) класифікуються на звітну дату як необоротні активи, призначені для продажу, якщо їхня балансова вартість буде відшкодована, в основному, через операцію продажу протягом 12 місяців від звітної дати. Як фінансові, так і нефінансові активи класифікуються таким чином, коли виконані всі з наведених нижче умов: (а) активи готові до продажу негайно у своєму теперішньому стані, (б) керівництво Банку затвердило й почало виконання програми активного пошуку покупця, (в) активи пропонуються на ринку за реалістичну ціну, (г) продаж очікується протягом одного року й (д) мало ймовірно, що до плану продажу вноситимуться суттєві зміни або що цей план буде скасований. Необоротні активи та ліквідаційні групи, класифіковані як призначені для продажу в балансі за поточний період, не рекласифікуються й не подаються заново в порівняльних даних балансу для відповідності класифікації на кінець поточного періоду.

Необоротні активи, призначені для продажу, обліковуються за балансовою вартістю або справедливою вартістю мінус витрати на продаж, залежно від того, яка з цих двох сум нижча. Необоротні активи, призначені для продажу, не амортизуються. Вартість рекласифікованих необоротних фінансових інструментів, відстрочених податків та інвестиційної власності, яка утримується Банком та обліковується за справедливою вартістю, не зменшується до їх балансової вартості або справедливої вартості мінус витрати на продаж, залежно від того, яка з цих двох сум нижча.

**Депозитні сертифікати випущені.** Депозитні сертифікати – це інструменти, випущені Банком своїм клієнтам, що мають визначену дату погашення. Вони можуть випускатися за умови грошового депозиту або у вигляді засобу оплати, який клієнт може реалізувати на позабіржовому вторинному ринку. Депозитні сертифікати обліковуються за амортизованою вартістю.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

Коли Банк викупляє власні депозитні сертифікати, вони вилучаються з балансу, а різниця між балансовою вартістю зобов'язання та виплаченою сумою включається до результату від погашення боргу.

**Заборгованість перед іншими банками.** Заборгованість перед іншими банками обліковується, починаючи з моменту надання Банку грошових коштів або інших активів банками-контрагентами для цілей загальної ліквідності. Непохідні фінансові зобов'язання обліковуються за амортизованою вартістю.

**Кошти клієнтів.** Кошти клієнтів включають непохідні фінансові зобов'язання перед фізичними особами, державними або корпоративними клієнтами та обліковуються за амортизованою вартістю.

**Інші позикові кошти.** Інші позикові кошти включають довгострокове торгове фінансування та кредити з первісним строком погашення один рік та більше, які були отримані від банків та інших фінансових організацій. Інші позикові кошти обліковуються за амортизованою вартістю.

**Емісійний дохід.** Емісійний дохід являє собою перевищення внесених сум над номінальною вартістю випущених акцій. Доходи або збитки від продажу викуплених власних акцій показуються як коригування емісійного доходу.

**Дивіденди.** Дивіденди показуються у складі капіталу в тому періоді, в якому вони були оголошені. Дивіденди до сплати не обліковуються до моменту їх затвердження Загальними зборами акціонерів Банку. Розподіл прибутку та його використання іншим чином відбувається на основі бухгалтерської звітності Банку, складеної за українськими правилами. В українському законодавстві основою розподілу визначено нерозподілений прибуток, що відображений у фінансовій звітності за українськими правилами.

**Перерахунок іноземної валюти.** Монетарні активи та зобов'язання в іноземних валютах перераховуються в українські гривні за офіційним курсом Національного банку України (НБУ) станом на кінець року. Курсові різниці за позиціями включаються до звіту про фінансові результати як прибутки мінус збитки від переоцінки іноземної валюти. Доходи та витрати в іноземних валютах перераховуються за курсом на дату проведення операції.

Протягом 2006 року курс обміну української гривні до долара США не змінився. Стосовно обміну гривні на інші валюти існують обмеження та валютний контроль. Наразі українська гривня не є вільноконвертованою валютою за межами України.

Основні курси обміну гривні, використані під час підготовки фінансової звітності, наведено нижче:

Валюта	2006 рік	2005 рік
Долар США	5,05	5,05
Євро	6,65085	5,971625

**Податки на прибуток.** У цій фінансовій звітності оподаткування показано відповідно до вимог законодавства України з використанням ставок податку та законодавчих норм, що є чинними або фактично набули чинності станом на звітну дату. Витрати з податку на прибуток включають поточні податкові платежі та відстрочене оподаткування та відображаються у звіті про фінансові

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

результати, якщо тільки вони не мають бути відображені безпосередньо у складі капіталу у зв'язку з тим, що вони стосуються операцій, які також відображені у цьому самому або іншому періоді безпосередньо у складі капіталу.

Поточний податок – це сума, що, як очікується, має бути сплачена податковим органам або ними відшкодована стосовно оподатковуваного прибутку чи збитку за поточний та попередні періоди. Оподатковуваний прибуток або збиток базується на оціночних показниках, якщо фінансова звітність ухвалюється до моменту подання відповідних податкових декларацій. Інші податки, крім податку на прибуток, відображені в складі операційних витрат.

Відстрочений податок на прибуток розраховується за методом балансових зобов'язань відносно перенесених податкових збитків та тимчасових різниць, що виникають між податковою базою активів та зобов'язань та їхньою балансовою вартістю для цілей фінансової звітності.

Відповідно до виключення при початковому визнанні, відстрочений податок не визнається для тимчасових різниць, що виникають при початковому визнанні активу або зобов'язання у результаті операції, яка не є об'єднанням компаній, і яка не впливає на фінансовий результат або оподатковуваний прибуток. Відстрочені податкові активи та зобов'язання визначаються з використанням ставок оподаткування, які є чинними або фактично набули чинності станом на звітну дату і які, як очікується, застосовуватимуться в періоді, коли будуть сторновані тимчасові різниці або зараховані перенесені податкові збитки. Відстрочені податкові активи по тимчасових різницях, що зменшують оподатковувану базу, та перенесені податкові збитки відображаються лише тією мірою, в якій існує ймовірність отримання оподатковуваного прибутку, відносно якого можна буде реалізувати тимчасові різниці.

**Визнання доходів та витрат.** Процентні доходи та витрати обліковуються у звіті про фінансові результати для всіх боргових інструментів за принципом нарахування із застосуванням методу ефективної процентної ставки. Метод ефективної процентної ставки – це метод розрахунку амортизованої вартості фінансового активу або фінансового зобов'язання та віднесення процентних доходів або процентних витрат на відповідний період. Ефективна процентна ставка – це ставка, що точно дисконтує очікувані майбутні грошові виплати або надходження протягом строку існування фінансового інструмента, або, залежно від обставин, протягом коротшого строку, до чистої балансової вартості фінансового активу або фінансового зобов'язання. При розрахунку ефективної процентної ставки Банк розраховує грошові потоки з урахуванням усіх договірних умов фінансового інструмента (наприклад, можливість дострокового погашення), але не враховує майбутні кредитні збитки. Розрахунок включає всі винагороди, отримані чи сплачені учасниками договору, які є невід'ємною часткою ефективної процентної ставки, витрати на проведення операції та всі інші премії чи дисконти.

Коли кредити стають сумнівними з точки зору їх повернення, вони зменшуються до суми відшкодування, а процентний дохід у подальшому обліковується на основі ставки, що застосовувалася для дисконтування майбутніх грошових потоків для визначення відшкодуваної суми.

Виплати, комісійні та інші доходи і витрати, включаючи плату за надання гарантій, як правило, обліковуються за методом нарахування залежно від ступеня завершеності конкретної операції, що визначається як частка фактично наданої послуги в загальному обсязі послуг, які мають бути надані. Комісійні за зобов'язання за кредитами та позиковими коштами, які, ймовірно, будуть використані, відображаються протягом терміну їх дії (разом з пов'язаними з ними безпосередніми витратами) й показуються як коригування ефективної процентної ставки за кредитом чи позиковими коштами. Виплати та комісійні, що сплачуються в результаті переговорів або участі в переговорах про проведення операції для третьої сторони (наприклад, придбання кредитів, акцій або інших цінних паперів чи придбання або продаж компаній), відображаються після завершення зазначеної операції.



## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

**Операції довірчого управління.** Активи та зобов'язання, які Банк утримує від свого імені, але за рахунок третіх сторін, не відображаються у балансі. Комісійні, отримані від такої діяльності, відображені у звіті про фінансові результати як доходи від виплат та комісійних.

**Взаємозаліки.** Взаємозалік фінансових активів та зобов'язань, з подальшим включенням до балансу лише їхньої чистої суми, здійснюється лише тоді, коли існує юридично визначене право взаємозаліку визнаних сум і є намір провести розрахунок на основі чистої суми або одночасно реалізувати актив та розрахуватися за зобов'язаннями.

**Облік впливу гіперінфляції.** До 2001 року в Україні спостерігався досить високий рівень інфляції, й вона вважалася державою з гіперінфляційною економікою відповідно до визначень Міжнародного стандарту бухгалтерського обліку 29 "Фінансова звітність в умовах гіперінфляції" (МСБО 29). МСБО 29 вимагає, щоб фінансова звітність, яка готується у валюті країни, де спостерігається гіперінфляція, подавалася в одиниці виміру, що є поточною на дату складання балансу. В ньому зазначено, що відображати результати діяльності та фінансовий стан у місцевій валюті без трансформації недоцільно, оскільки гроші втрачають купівельну спроможність з такою швидкістю, що порівняння сум операцій та інших подій, які мали місце в різний час навіть у межах одного звітного періоду, може ввести в оману.

Характеристики економічного середовища України вказують на те, що з 1 січня 2001 року гіперінфляція припинилася. Внаслідок цього процедури трансформації згідно з МСБО 29 застосовуються лише до активів, придбаних або переоцінених, а також зобов'язань, прийнятих до цієї дати. Балансова вартість цих залишків у фінансовій звітності базується на сумах, поданих в одиниці виміру, що є поточною на 31 грудня 2000 року. Цю трансформацію було проведено з використанням коефіцієнтів перерахунку, розрахованих на підставі індексу споживчих цін до 31 грудня 2000 року, який публікується українськими державними органами.

**Резерв за умовними зобов'язаннями.** Резерви визнаються, коли Банк має теперішнє юридичне або конструктивне зобов'язання в результаті минулих подій, існує ймовірність, що для погашення такого зобов'язання потрібне буде відволікання ресурсів, які передбачають економічні вигоди, а суму цього зобов'язання можна розрахувати з достатнім рівнем точності.

**Пенсійні витрати.** Банк робить внески до Державного пенсійного фонду, фонду страхування та фонду зайнятості від імені своїх працівників. Внески Банку до Державного пенсійного фонду відносяться на витрати по мірі їх здійснення.

**Оперативна оренда.** Коли Банк виступає орендарем в рамках оренди, де основні ризики та вигоди володіння активами не переходять від орендодавця до Банку, загальні платежі за орендою відносяться на фінансовий результат рівномірно протягом строку оренди.

**Похідні фінансові інструменти.** Похідні фінансові інструменти, що включають форвардні угоди на купівлю чи продаж цінних паперів, валюто-обмінні контракти, валютні свопи та інші похідні фінансові інструменти, обліковуються за справедливою вартістю. Всі похідні фінансові інструменти показуються як активи, коли їхня справедлива вартість позитивна, і як зобов'язання, коли їхня справедлива вартість негативна. Зміни справедливої вартості форвардних угод купівлі або продажу іноземної валюти включаються до складу прибутку за вирахуванням збитків від торгових операцій з іноземною валютою.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 3. Основні принципи бухгалтерського обліку (продовження)

**Звітність за сегментами.** Сегмент – це компонент бізнесу Банку, який може бути виділений і який пов'язаний або з наданням продуктів та послуг (сегмент діяльності), або з наданням продуктів та послуг у конкретному економічному середовищі (географічний сегмент), в якому він наражається на ризики й одержує доходи, відмінні від ризиків і доходів в інших сегментах. Сегменти, основна частина доходів яких походить від надання послуг зовнішнім клієнтам, а також доходи, фінансові результати й активи яких перевищують 10% від загальних показників за всіма сегментами, розкриваються окремо. Географічні сегменти Банку показані у цій фінансовій звітності окремо виходячи з фактичного місця діяльності контрагента, тобто з урахуванням його економічного, а не юридичного ризику.

**Коригування сум попередніх періодів.** У 2005 році Банк виявив, що резерв переоцінки основних засобів станом на 1 січня 2005 року був занижений на 4 617 тис. доларів США, за вирахуванням податкового ефекту в сумі 1 538 тис. доларів США, а нерозподілений прибуток на 1 січня 2005 року виявився завищеним на ту ж суму. Банк не визначив ефект необхідного коригування резерву переоцінки основних засобів та нерозподіленого прибутку станом на 1 січня 2004 року чи його вплив на прибуток за 2004 фінансовий рік. Таким чином, відповідно до Міжнародного стандарту бухгалтерського обліку 8 “Облікова політика, зміни в облікових оцінках та помилки” (МСБО 8), резерв переоцінки основних засобів та нерозподілений прибуток станом на 1 січня 2004 року не були трансформовані. У фінансовій звітності за 2005 рік Банк провів це коригування через звіт про зміни капіталу, а його податковий ефект у сумі 1 538 тис. доларів США був проведений через фінансовий результат за 2005 рік, що не відповідало вимогам МСБО 8.

У 2006 році Банк переглянув описаний вище підхід та скоригував резерв переоцінки і нерозподілений прибуток станом на 1 січня 2005 року. У результаті цього коригування резерв переоцінки збільшився на 4 617 тис. доларів США, за вирахуванням податкового ефекту в сумі 1 538 тис. доларів США, а нерозподілений прибуток на 1 січня 2005 року зменшився на ту ж суму. Крім того, витрати з податку на прибуток за 2005 рік збільшились на 1 538 тис. доларів США, а прибуток за 2005 рік, показаний у попередній звітності, зменшився на ту ж суму.

У фінансовій звітності за 2005 рік Банк відображав угоди про валютні свопи, укладені з іншими банками, у розгорнутому вигляді та обліковував їх у складі заборгованості інших банків та заборгованості перед іншими банками. Проаналізувавши вимоги Міжнародного стандарту бухгалтерського обліку 39 “Фінансові інструменти: визнання та оцінка” (МСБО 39), існуючу ринкову практику та характер цих угод про валютні свопи, Банк вирішив переглянути свою облікову політику щодо цих видів операцій. Нова облікова політика Банку передбачає визнання чистої суми вказаних угод у складі похідних фінансових інструментів, щоб відобразити той факт, що за своєю природою ці види операцій є одним інструментом. У результаті зміни облікової політики Банку порівняльні дані станом на 31 грудня 2005 року були скориговані наступним чином: заборгованість інших банків зменшилась на 58 414 тис. доларів США, заборгованість перед іншими банками зменшилась на 58 470 тис. доларів США, відстрочене податкове зобов'язання зменшилось на 8 тис. доларів США, і витрати з податку на прибуток за 2005 рік зменшились на ту ж суму; процентні доходи та процентні витрати за 2005 рік зменшились на 239 тис. доларів США та 210 тис. доларів США, відповідно, а сума прибутку мінус збитки від торгових операцій з іноземною валютою за 2005 рік збільшилась на 85 тис. доларів США; прибуток за 2005 рік збільшився на 64 тис. доларів США, і нерозподілений прибуток збільшився на 64 тис. доларів США.

За потреби, порівняльні дані були скориговані для приведення їх у відповідність до змін у форматі поточного року.

Подальші зміни у цій фінансовій звітності мають бути затверджені Правлінням Банку, яке ухвалило цю звітність до випуску.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 4. Основні облікові оцінки та судження, що використовувались при застосуванні облікової політики

Банк використовує оцінки та судження, які впливають на суми активів та зобов'язань, що відображаються у фінансовій звітності в наступному фінансовому році. Розрахунки та судження регулярно переглядаються й базуються на досвіді керівництва та інших факторах, включаючи очікування майбутніх подій, що за наявних умов вважаються обґрунтованими. Крім суджень, які передбачають облікові оцінки, керівництво Банку також використовує професійні судження при застосуванні облікової політики. Професійні судження, які найсуттєвіше впливають на суми, що відображаються у фінансовій звітності, та оцінки, результатом яких можуть бути значні коригування балансової вартості активів та зобов'язань протягом наступного фінансового року, включають:

**Збитки від знецінення кредитів та авансів.** Банк регулярно перевіряє свої кредитні портфелі на предмет можливого знецінення. При визначенні того, чи потрібно визнати збиток від знецінення у звіті про фінансові результати, Банк робить судження стосовно того, чи є очевидні дані, які свідчили б про зменшення оціночних грошових потоків від кредитного портфелю, яке можна виміряти, до того, як таке зменшення можна співвіднести з конкретним кредитом у цьому портфелі. При розрахунку майбутніх грошових потоків керівництво використовує оцінки на основі минулого досвіду збитків за активами з подібними характеристиками кредитного ризику та об'єктивними свідченнями знецінення, подібними до тих, що притаманні портфелю. Методика та припущення, що застосовуються для розрахунку як суми, так і строків майбутніх грошових потоків, регулярно переглядаються, з тим щоб зменшити різницю між розрахунковими та фактично понесеними збитками. Якщо чиста поточна вартість розрахункових грошових потоків коливатиметься в діапазоні  $\pm 5$  відсотків, резерв на 31 грудня 2006 року буде вищим або нижчим на 670 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – вище або нижче на 697 тис. доларів США).

**Справедлива вартість будівель.** Як описано у Примітці 3, будівлі, що належать Банку, проходять регулярну переоцінку. Переоцінка проводиться на основі результатів оцінки, яку виконує незалежна фірма-оцінювач. Основою оцінки є метод порівняння продажів, результати якого підтверджуються методом капіталізації доходу. У ході переоцінки незалежні оцінювачі використовують професійні судження та оцінки для визначення аналогів будівель, що використовуються при застосуванні методу порівняння реалізації, строків експлуатації активів, які переоцінюються, та норм капіталізації, що використовуються при застосуванні методу капіталізації доходу. Норми капіталізації, що застосовувались Банком, склали від 10,5% до 16% залежно від місця розташування будівлі. Зміни у припущеннях щодо цих факторів можуть вплинути на справедливую вартість будівель, яка відображається у звітності. Оцінку було виконано на основі методу порівняння продажів; при цьому ціна за один квадратний метр коливалась від 590 доларів США до 6120 доларів США залежно від місця розташування будівлі. Якщо ціна за квадратний метр коливатиметься в діапазоні  $\pm 5\%$ , справедлива вартість будівель буде вищою або нижчою на 3751 тис. доларів США.

**Справедлива вартість похідних інструментів.** Справедлива вартість похідних фінансових інструментів, для яких немає котирувань на активному ринку, визначається за допомогою методик оцінки. Якщо це практично можливо, ці методики використовують лише існуючі ринкові дані, проте такі області, як кредитний ризик (власний та ризик контрагентів), мінливість та кореляція вимагають оцінок керівництва. Зміни у припущеннях щодо цих факторів можуть вплинути на справедливую вартість фінансових інструментів, яка відображається у звітності. Зміни у припущеннях, які не базуються на наявних ринкових даних, на прийнятно можливих альтернативи не призведуть до суттєвої зміни прибутку, доходів, загальної суми активів та зобов'язань.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 4. Основні облікові оцінки та судження, що використовувались при застосуванні облікової політики (продовження)

**Податкове законодавство.** Українське податкове законодавство може тлумачитися по-різному. Див. Примітку 25.

**Операції з пов'язаними сторонами.** У ході звичайної діяльності Банк здійснює операції з пов'язаними сторонами. МСБО 39 вимагає обліковувати фінансові інструменти при початковому визнанні за справедливою вартістю. За відсутності активного ринку таких операцій, для того щоб визначити, чи здійснювались такі операції за ринковими або неринковими процентними ставками, використовуються професійні судження. Підставою для таких суджень є ціноутворення щодо подібних видів операцій з непов'язаними сторонами та аналіз ефективної процентної ставки.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 5. Запровадження нових або переглянутих стандартів та тлумачень і нові положення бухгалтерського обліку

Наведені нижче нові стандарти, зміни до стандартів та тлумачення є обов'язковими до застосування у 2006 фінансовому році.

**Зміна МСБО 19 "Актuarні прибутки та збитки, групові плани та розкриття інформації"** застосовується до річних періодів, які починаються 1 січня 2006 року або пізніше. Ця зміна не відноситься до операцій Банку.

**Зміна МСБО 21 "Чиста інвестиція у закордонну діяльність"** застосовується до річних періодів, які починаються 1 січня 2006 року або пізніше. Ця зміна не відноситься до операцій Банку.

**Зміна МСБО 39 "Облік хеджування грошових потоків за прогнозними внутрішньогруповими операціями"** застосовується до річних періодів, які починаються 1 січня 2006 року або пізніше. Ця зміна не відноситься до операцій Банку.

**Зміна МСБО 39 та МСФЗ 4 "Контракти по фінансових гарантіях"** застосовується до річних періодів, які починаються 1 січня 2006 року або пізніше. У результаті цієї зміни Банк початково визнає надані фінансові гарантії за справедливою вартістю, яка зазвичай базується на сумі отриманої комісії. Амортизація на цю суму нараховується лінійним методом протягом строку дії гарантії. На кожну звітну дату фінансові гарантії оцінюються за найбільшою з двох сум: (i) неамортизованого залишку відповідної суми при початковому визнанні та (ii) найкращим чином розрахованих витрат, необхідних для погашення зобов'язання на звітну дату. Ця зміна не мала суттєвого впливу на фінансову звітність Банку.

**МСФЗ 6 "Розвідка та оцінка корисних копалин"** застосовується до річних періодів, які починаються 1 січня 2006 року або пізніше. Цей стандарт не відноситься до операцій Банку.

**Тлумачення IFRIC 4 "Визначення наявності оренди у договорі"** застосовується до річних періодів, які починаються 1 січня 2006 року або пізніше. Банк проаналізував свої контракти. Ті з них, які повинні обліковуватись як договори оренди відповідно до МСБО 17 "Оренда", вже обліковуються Банком як оренда. Отже, це тлумачення не вплинуло на фінансову звітність Банку.

**Тлумачення IFRIC 5 "Права, що виникають у зв'язку з участю у фондах ліквідації, відновлення та охорони довкілля"** застосовується до річних періодів, які починаються 1 січня 2006 року або пізніше. Це тлумачення не відноситься до операцій Банку.

**Тлумачення IFRIC 6 "Зобов'язання, що виникають у зв'язку з участю у специфічному ринку – відпрацьоване електричне та електронне обладнання"** застосовується до річних періодів, які починаються 1 грудня 2005 року або пізніше. Це тлумачення не відноситься до операцій Банку.

**МСБО 39 (зміна) – "Модель обліку за справедливою вартістю"**. МСБО 39 (у редакції 2003 року) дозволив підприємствам безвідклично визначати при початковому визнанні практично будь-який фінансовий інструмент як такий, що оцінюється за справедливою вартістю із відображенням змін справедливої вартості через фінансовий результат. Зміна МСБО 39 змінює визначення фінансових інструментів "за справедливою вартістю через фінансовий результат" та обмежує можливість віднесення фінансових інструментів до цієї категорії. Банк змінив свою облікову політику, і керівництво Банку відносить фінансові інструменти до цієї категорії лише у випадку, якщо (а) така класифікація призводить до усунення або суттєвого зменшення невідповідності в обліку, що виникає у результаті оцінки активів чи зобов'язань або визнання прибутків та збитків, пов'язаних з цими активами та зобов'язаннями, із використанням різних методик оцінки; або (б) Банк управляє групою фінансових активів, фінансових зобов'язань або обома групами та оцінює результати операцій з фінансовими активами та фінансовими зобов'язаннями на основі справедливої вартості відповідно до задокументованої стратегії управління ризиками або інвестиційної стратегії, і інформація на основі справедливої вартості регулярно надається й аналізується Правлінням Банку. Банк застосовує цю зміну ретроспективно відповідно до перехідних положень МСБО 39 (зміна) "Модель обліку за справедливою вартістю". Застосування цієї зміни не вплинуло на фінансову звітність Банку.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 5. Запровадження нових або переглянутих стандартів та тлумачень і нові положення бухгалтерського обліку (продовження)

Були опубліковані наступні нові стандарти, зміни до стандартів та тлумачення, які не набули чинності щодо 2006 фінансового року, і які Банк не застосовував до набуття ними чинності:

**МСФЗ 7 “Фінансові інструменти: Розкриття інформації” та додаткові зміни до МСБО 1 “Подання фінансової звітності” – “Розкриття інформації про капітал”** (застосовується до річних періодів, які починаються 1 січня 2007 року або пізніше). МСФЗ 7 вводить нові вимоги щодо розкриття інформації для покращення інформації про фінансові інструменти. Обсяг інформації, яку потрібно розкривати у фінансовій звітності, значно збільшується; при цьому головна увага приділяється кількісним аспектам існуючих ризиків та методам управління цими ризиками. Ця кількісна інформація має містити дані про рівень ризику, на який наражається підприємство, на підставі внутрішньої інформації, що надається провідному управлінському персоналу цього підприємства. Якісна та кількісна інформація повинна містити опис кредитного ризику, ризику ліквідності та ринкового ризику, включаючи аналіз чутливості до ринкового ризику. МСФЗ 7 замінює МСБО 30 “Розкриття інформації у фінансовій звітності банків та подібних фінансових установ”, а також окремі вимоги МСБО 32 “Фінансові інструменти: розкриття та подання”. Зміна МСБО 1 вводить розкриття інформації про рівень капіталу підприємства та яким чином підприємство управляє капіталом. Банк оцінив вплив МСФЗ 7 та зміни МСБО 1 і дійшов висновку, що основним додатковим розкриттям інформації буде аналіз чутливості щодо ринкового і кредитного ризиків та розкриття інформації про капітал відповідно до вимог зміни МСБО 1. Банк застосовуватиме МСФЗ 7 та зміну МСБО 1 у річних періодах, що починаються 1 січня 2007 року.

**МСФЗ 8 “Операційні сегменти”** застосовується до річних періодів, які починаються 1 січня 2009 року або пізніше. Керівництво вважає, що цей стандарт не матиме суттєвого впливу на фінансову звітність Банку.

**Тлумачення IFRIC 7 “Застосування трансформаційного підходу у відповідності до МСБО 29”** застосовується до річних періодів, які починаються 1 березня 2006 року або пізніше. Керівництво не очікує, що це тлумачення застосовуватиметься до операцій Банку.

**Тлумачення IFRIC 8 “Сфера застосування МСФЗ 2”** застосовується до річних періодів, які починаються 1 травня 2006 року або пізніше. Керівництво не очікує, що це тлумачення застосовуватиметься до операцій Банку.

**Тлумачення IFRIC 9 “Переоцінка вбудованих похідних інструментів”** застосовується до річних періодів, які починаються 1 червня 2006 року або пізніше. Керівництво вважає, що це тлумачення не повинно суттєвим чином вплинути на переоцінку вбудованих похідних інструментів, оскільки Банк уже оцінює, яким чином вони повинні відображатися окремо із застосуванням принципів, передбачених у тлумаченні IFRIC 9.

**Тлумачення IFRIC 10 “Проміжна фінансова звітність та знецінення”** застосовується до річних періодів, які починаються 1 листопада 2006 року або пізніше. Керівництво вважає, що це тлумачення не повинно суттєвим чином вплинути на фінансову звітність Банку.

**Тлумачення IFRIC 11 “МСФЗ 2 – Операції з акціями групи або власними викупленими акціями”** застосовується до річних періодів, які починаються 1 березня 2007 року або пізніше. Керівництво вважає, що це тлумачення не матиме суттєвого впливу на фінансову звітність Банку.

**Тлумачення IFRIC 12 “Договори про концесію послуг”** застосовується до періодів, які починаються 1 січня 2008 року або пізніше. Керівництво не очікує, що це тлумачення застосовуватиметься до операцій Банку.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 6. Грошові кошти та їх еквіваленти

Для цілей складання звіту про рух грошових коштів грошові кошти та їх еквіваленти включають такі компоненти:

	2006 рік	2005 рік
Поточні рахунки та депозити "овернайт" в інших банках	51 163	49 398
Грошові кошти в касі та в дорозі	27 188	16 105
Поточний рахунок у Національному банку України (крім обов'язкового резерву, Примітка 7)	67 294	16 671
<b>Всього грошових коштів та їх еквівалентів</b>	<b>145 645</b>	<b>82 174</b>

### 7. Залишки на рахунках у Національному банку України

Станом на 31 грудня 2006 року залишок на кореспондентському рахунку в Національному банку України становив 78 183 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 41 555 тис. доларів США). У 2006 році обов'язковий резерв розраховувався як проста середня протягом місяця (у 2005 році – як проста середня за місяць) і станом на 31 грудня 2006 року повинен був утримуватися на рівні від 0,5 до 5% (на 31 грудня 2005 року – від 6 до 8%) від певних зобов'язань Банку. Відповідно, сума цього залишку може змінюватися з дня на день. Сума обов'язкового резерву Банку за грудень 2006 року становила 10 889 тис. доларів США (за грудень 2005 року – 24 884 тис. доларів США).

Станом на 31 грудня 2006 року, відповідно до положень НБУ, Банк повинен був утримувати на рахунку в НБУ залишок, що становив принаймні 100% від обов'язкового резерву за попередній місяць (на 31 грудня 2005 року – не менше, ніж 90% від обов'язкового резерву за попередній місяць). Станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року Банк міг задовольнити вимоги стосовно обов'язкового резерву лише через залишок на своєму рахунку в НБУ.

Станом на 31 грудня 2005 року Банк мав 515 тис. доларів США на поточному рахунку в Національному банку України, що являли собою забезпечення заборгованості перед Національним банком України в сумі 547 тис. доларів США. Див. Примітку 25.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 8. Заборгованість інших банків

	2006 рік	2005 рік (трансформовано, Примітка 3)
Поточні рахунки та депозити "овернайт" в інших банках		
– країн ОЕСР	45 302	41 194
– країн – не учасників ОЕСР	5 815	3 091
– українських	139	5 157
	<b>51 256</b>	<b>49 442</b>
Строкові депозити в інших банках		
– українських	2 882	36 163
– країн ОЕСР	19 140	29 635
– країн – не учасників ОЕСР	–	129
Угоди зворотного "репо" з іншими банками		
– українськими	17 392	37 761
	<b>39 414</b>	<b>103 688</b>
Резерв на знецінення заборгованості інших банків	–	(12)
<b>Всього заборгованості інших банків</b>	<b>90 670</b>	<b>153 118</b>

Поточні рахунки та депозити "овернайт" в інших банках включають нараховані проценти в сумі 93 тис. доларів США (у 2005 році – 44 тис. доларів США).

Станом на 31 грудня 2006 року строкові депозити, розміщені в банках країн-членів ОЕСР та інших країн, загальною сумою 4 648 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 5 296 тис. доларів США) являють собою заблоковані кошти – забезпечення імпорتنих акредитивів та гарантій, які Банк надав на користь своїх клієнтів (Примітка 25).

Станом на 31 грудня 2006 року заборгованість інших банків у сумі 17 392 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 37 761 тис. доларів США) фактично забезпечена цінними паперами, купленими на умовах зворотного репо, справедливою вартістю 17 467 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 37 624 тис. доларів США).

Станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року у Банка не було заборгованості інших банків з плаваючими процентними ставками.

Станом на 31 грудня 2006 року розрахункова справедлива вартість заборгованості інших банків становить 90 670 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 153 118 тис. доларів США).

Див. Примітку 27.

У резерві на знецінення заборгованості інших банків відбулися такі зміни:

	2006 рік	2005 рік
Залишок на 1 січня	12	32
Зменшення резерву на знецінення заборгованості інших банків протягом року	(12)	(20)
<b>Резерв на знецінення заборгованості інших банків на 31 грудня</b>	<b>–</b>	<b>12</b>

Аналіз валютного ризику за заборгованістю інших банків наведено в Примітці 24. Ефективні процентні ставки та структура заборгованості інших банків за строками погашення наведені в Примітці 24.



## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 9. Кредити клієнтам

	2006 рік	2005 рік
Поточні комерційні кредити	690 989	371 435
Кредити, умови яких не виконуються	8 856	1 229
Кредити співробітникам	2 175	1 489
	<b>702 020</b>	<b>374 153</b>
Резерв на знецінення кредитів	(25 899)	(13 940)
<b>Всього кредитів клієнтам</b>	<b>676 121</b>	<b>360 213</b>

Кредити, умови яких не виконуються, включають прострочені кредити та кредити, де порушено умови кредитних угод.

Станом на 31 грудня 2006 року процентний дохід, нарахований за знеціненими кредитами, становить 497 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 335 тис. доларів США).

Станом на 31 грудня 2006 року 20 найбільших позичальників Банку, сума кредитної заборгованості яких складає 266 318 тис. доларів США, представляли 38% кредитного портфелю (на 31 грудня 2005 року – 20 найбільших позичальників Банку, сума кредитної заборгованості яких складала 191 419 тис. доларів США, представляли 51% кредитного портфелю).

Валова сума кредитів клієнтам на 31 грудня 2006 року включає кредити на суму 664 277 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 356 598 тис. доларів США) з фіксованою процентною ставкою та кредити на суму 37 743 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 17 555 тис. доларів США) з плаваючою процентною ставкою.

Станом на 31 грудня 2006 року кредити, забезпечені депозитами клієнтів Банку, становили 7 852 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 2 037 тис. доларів США). Див. Примітку 14.

У сумі резерву на знецінення кредитів відбулися такі зміни:

	2006 рік	2005 рік
Залишок на 1 січня	13 940	10 704
Відрахування до резерву на знецінення кредитів протягом року	13 114	5 783
Кредити, списані протягом року як такі, що не можуть бути повернуті	(1 205)	(2 578)
Вплив зміни курсу обміну валют	50	31
<b>Резерв на знецінення кредитів на 31 грудня</b>	<b>25 899</b>	<b>13 940</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 9. Кредити клієнтам (продовження)

Кредитний портфель за галузями економіки подано нижче:

	2006 рік	2005 рік
Торгівля та посередницькі послуги	211 215	68 004
Харчова промисловість та сільське господарство	184 164	80 828
Фізичні особи	91 044	13 812
Машинобудування	55 243	60 301
Металургія	38 939	54 555
Хімічна промисловість	37 888	35 408
Гірничо-видобувна промисловість	21 742	13 868
Транспорт, зв'язок та інфраструктура	12 026	19 502
Інше	49 759	27 875
<b>Всього кредитів клієнтам (загальна сума)</b>	<b>702 020</b>	<b>374 153</b>

Банк здійснює кредитну діяльність на території України. Спроможність позичальників повернути свої борги залежить від ряду факторів, включаючи загальний фінансовий стан позичальника та економіки України.

Станом на 31 грудня 2006 року розрахункова справедлива вартість кредитів клієнтам становила 676 121 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 359 901 тис. доларів США). Див. Примітку 27.

У 2006 фінансовому році збитки, понесені при первісному визнанні кредитів за ставками, нижчими за ринкові, у сумі 677 тис. доларів США (у 2005 році – 501 тис. доларів США) були віднесені на фінансові результати.

Аналіз валютного ризику за кредитами клієнтам наведено в Примітці 24. Ефективні процентні ставки та структура кредитного портфелю за строками погашення описані в Примітці 24. Банк надав ряд кредитів пов'язаним сторонам. Інформацію про кредити пов'язаним сторонам подано в Примітці 26.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 10. Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу

	2006 рік	2005 рік
Корпоративні облигації	67 715	–
Векселі	–	1 028
<b>Всього інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу</b>	<b>67 715</b>	<b>1 028</b>

У сумі інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу відбулися такі зміни:

	2006 рік	2005 рік
Балансова вартість на 1 січня	1 028	7 290
Збитки мінус прибуток від зміни справедливої вартості	(57)	–
Придбання інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу	172 377	6 571
Реалізація інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу	(107 225)	(10 776)
Нараховані проценти	1 592	–
Переведення до категорії необоротних активів, призначених для продажу	–	(2 524)
Перерахування у валюту подання	–	467
<b>Балансова вартість на 31 грудня</b>	<b>67 715</b>	<b>1 028</b>

Аналіз за валютами інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу наведено в Примітці 24. Ефективні процентні ставки та структура інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу за строками погашення представлені в Примітці 24.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 11. Основні засоби, інвестиційна власність та нематеріальні активи

	Будівлі	Вдосконалення орендованого майна	Комп'ютери та інше обладнання	Незавершене будівництво	Всього основних засобів	Інвестиційна власність	Нематеріальні активи	Всього
<b>Первісна вартість або вартість оцінки</b>								
1 січня 2006 р.	47 417	2 318	24 643	–	74 378	2 311	7 257	<b>83 946</b>
Надходження	12 024	–	7 026	2 770	21 820	–	502	<b>22 322</b>
Вибуття/списання	(31)	(602)	(1 308)	–	(1 941)	–	(6)	<b>(1 947)</b>
Переведення до іншої категорії	1 495	417	–	(1 912)	–	–	–	–
Переоцінка	24 216	–	–	–	24 216	550	–	<b>24 766</b>
<b>31 грудня 2006 р.</b>	<b>85 121</b>	<b>2 133</b>	<b>30 361</b>	<b>858</b>	<b>118 473</b>	<b>2 861</b>	<b>7 753</b>	<b>129 087</b>
<b>Знос та амортизація</b>								
1 січня 2006 р.	6 414	1 957	17 004	–	25 375	–	4 067	<b>29 442</b>
Амортизаційні відрахування за рік (Примітка 22)	1 059	233	3 527	–	4 819	–	901	<b>5 720</b>
Вибуття/списання	–	(544)	(1 179)	–	(1 723)	–	(6)	<b>(1 729)</b>
Переоцінка	2 627	–	–	–	2 627	–	–	<b>2 627</b>
<b>31 грудня 2006 р.</b>	<b>10 100</b>	<b>1 646</b>	<b>19 352</b>	<b>–</b>	<b>31 098</b>	<b>–</b>	<b>4 962</b>	<b>36 060</b>
<b>Залишкова вартість на 31 грудня 2006 р.</b>	<b>75 021</b>	<b>487</b>	<b>11 009</b>	<b>858</b>	<b>87 375</b>	<b>2 861</b>	<b>2 791</b>	<b>93 027</b>
<b>Первісна вартість або вартість оцінки</b>								
1 січня 2005 р.	44 134	2 088	21 608	7	67 837	2 442	6 610	<b>76 889</b>
Надходження	135	–	3 273	1 145	4 553	–	256	<b>4 809</b>
Вибуття/Списання	(296)	(1)	(1 927)	–	(2 224)	–	(2)	<b>(2 226)</b>
Переведення до іншої категорії	1 301	61	–	(1 152)	210	(210)	–	–
Перерахування у валюту подання	2 143	170	1 689	–	4 002	79	393	<b>4 474</b>
<b>31 грудня 2005 р.</b>	<b>47 417</b>	<b>2 318</b>	<b>24 643</b>	<b>–</b>	<b>74 378</b>	<b>2 311</b>	<b>7 257</b>	<b>83 946</b>
<b>Знос та амортизація</b>								
1 січня 2005 р.	5 051	1 586	14 730	–	21 367	–	2 834	<b>24 201</b>
Амортизаційні відрахування за рік (Примітка 22)	964	228	2 898	–	4 090	–	1 045	<b>5 135</b>
Вибуття/списання	(47)	(1)	(1 896)	–	(1 944)	–	(2)	<b>(1 946)</b>
Перерахування у валюту подання	446	144	1 272	–	1 862	–	190	<b>2 052</b>
<b>31 грудня 2005 р.</b>	<b>6 414</b>	<b>1 957</b>	<b>17 004</b>	<b>–</b>	<b>25 375</b>	<b>–</b>	<b>4 067</b>	<b>29 442</b>
<b>Залишкова вартість на 31 грудня 2005 р.</b>	<b>41 003</b>	<b>361</b>	<b>7 639</b>	<b>–</b>	<b>49 003</b>	<b>2 311</b>	<b>3 190</b>	<b>54 504</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 11. Основні засоби, інвестиційна власність та нематеріальні активи (продовження)

Станом на 31 грудня 2006 року первісна вартість повністю амортизованих основних засобів, які Банк продовжував використовувати, складала 16 570 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 13 824 тис. доларів США).

Станом на 31 грудня 2006 року головний офіс Банку, його меблі, обладнання та банкомати чистою балансовою вартістю 76 194 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 50 402 тис. доларів США) були застрахованими від ризиків, пов'язаних з природними катаклізмами, пограбуванням, пожежами та протизаконними діями третіх сторін.

Незавершене будівництво переважно включає будівництво та капітальний ремонт приміщень. Після завершення ці активи переводяться до категорії будівель та вдосконалень орендованого майна.

Орендний дохід, отриманий від інвестиційної власності у 2006 році, склав 423 тис. доларів США (у 2005 році – 385 тис. доларів США). Див. Примітку 21. Витрати на використання та утримання інвестиційної власності у 2006 році склали 29 тис. доларів США (у 2005 році – 27 тис. доларів США).

Для цілей цієї фінансової звітності будівлі та інвестиційна власність пройшли незалежну оцінку у листопаді 2006 року. Оцінку виконала фірма незалежних оцінювачів. Основою оцінки був метод порівняння продажів, результати якого були підтвержені методом капіталізації доходу. До вищевведеної залишкової вартості будівель входить сума надлишку переоцінки в розмірі 21 589 тис. доларів США, що стосується будівель Банку, станом на 31 грудня 2006 р. Відстрочене податкове зобов'язання у сумі 5 397 тис. доларів США, розраховане щодо переоцінки будівель, було визнане безпосередньо у складі капіталу. Станом на 31 грудня 2006 року балансова вартість будівель складала би 33 476 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 20 489 тис. доларів США), а балансова вартість інвестиційної власності була би 1 080 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 1 080 тис. доларів США), якби ці активи обліковувалися за первісною вартістю, трансформованою до еквівалента купівельної спроможності гривні станом на 31 грудня 2000 року мінус нарахований знос.

Відповідний прибуток від зміни справедливої вартості інвестиційної власності у сумі 550 тис. доларів США був показаний у звіті про фінансові результати (Примітка 21).

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА З)

### 12. Необоротні активи, призначені для продажу

Станом на 31 грудня 2005 року балансова вартість необоротних активів, призначених для продажу, становила 725 тис. доларів США. У 2006 році Банк продав необоротні активи, призначені для продажу, за 500 тис. доларів США і відобразив збиток від цієї операції у сумі 225 тис. доларів США.

### 13. Заборгованість перед іншими банками

	2006 рік	2005 рік (трансформовано, Примітка З)
Поточні рахунки інших банків		
– українських	20 145	13 610
– країн ОЕСР	5 632	2 583
– країн – не учасників ОЕСР	247	38
	<b>26 024</b>	<b>16 231</b>
Строкові депозити інших банків		
– українських	27 517	36 965
– країн – не учасників ОЕСР	–	104
	<b>27 517</b>	<b>37 069</b>
<b>Всього заборгованості перед іншими банками</b>	<b>53 541</b>	<b>53 300</b>

Станом на 31 грудня 2006 року до складу строкових депозитів інших банків включено 66 тис. доларів США (у 2005 році – 128 тис. доларів США), що являють собою забезпечення зобов'язань за імпортними акредитивами та гарантіями (Примітка 25).

Станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року у Банка не було заборгованості перед іншими банками з плаваючими процентними ставками.

Станом на 31 грудня 2006 року розрахункова справедлива вартість заборгованості перед іншими банками становить 53 541 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 53 300 тис. доларів США). Див. Примітку 27.

Аналіз валютного ризику за заборгованістю перед іншими банками наведено в Примітці 24. Ефективні процентні ставки та структура заборгованості перед іншими банками за строками погашення описані в Примітці 24. Інформація про суми за операціями з пов'язаними сторонами наведена в Примітці 26.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 14. Кошти клієнтів

	2006 рік	2005 рік
<b>Юридичні особи</b>		
– Поточні рахунки	160 113	109 839
– Строкові депозити	138 172	138 730
<b>Фізичні особи</b>		
– Поточні рахунки	72 278	50 110
– Строкові депозити	130 530	81 850
<b>Всього коштів клієнтів</b>	<b>501 093</b>	<b>380 529</b>

Станом на 31 грудня 2006 року 10 найбільших клієнтів Банку, чия загальна сума депозитів складала 162 180 тис. доларів США, представляють 32% коштів клієнтів (на 31 грудня 2005 року – 10 найбільших клієнтів Банку, чия загальна сума депозитів складала 169 591 тис. доларів США, представляли 45% коштів клієнтів).

Станом на 31 грудня 2006 року до складу коштів клієнтів входять депозити в сумі 21 943 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 10 302 тис. доларів США), що являють собою забезпечення кредитів клієнтам на суму 7 852 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 2 037 тис. доларів США) (див. Примітку 9) та зобов'язань з надання кредитів на суму 6 666 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 2 266 тис. доларів США). Крім того, 8 592 тис. доларів США (у 2005 році – 8 072 тис. доларів США) утримуються як забезпечення зобов'язань за імпорнтними акредитивами, гарантіями та авалюванням векселів (Примітка 25).

Концентрація коштів клієнтів за галузями економіки є такою:

	2006 рік	2005 рік
Фізичні особи	202 808	131 960
Металургія	29 123	56 449
Гірничо-видобувна промисловість та енергетика	74 285	6 119
Хімічна промисловість	14 911	37 127
Небанківські фінансові установи	43 757	37 569
Торгівля та посередницькі послуги	73 627	43 598
Транспорт та інфраструктура	17 895	13 729
Машинобудування	17 117	21 571
Сільське господарство та харчова промисловість	5 142	5 063
Некомерційні установи	1 423	1 384
Інше	21 005	25 960
<b>Всього коштів клієнтів</b>	<b>501 093</b>	<b>380 529</b>

Станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року у Банка не було коштів клієнтів з плаваючою процентною ставкою.

Станом на 31 грудня 2006 року розрахункова справедлива вартість коштів клієнтів становила 501 093 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 380 364 тис. доларів США). Див. Примітку 27.

Аналіз коштів клієнтів за валютним ризиком показано в Примітці 24. Ефективні процентні ставки та структура коштів клієнтів за строками погашення описані в Примітці 24. Банк має ряд депозитів від пов'язаних сторін. Інформація про кошти пов'язаних сторін наведена в Примітці 26.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 15. Інші позикові кошти

	2006 рік	2005 рік
Standard Bank London Limited	105 813	39 676
Cargill Financial Services International Inc.	89 850	40 878
Bank Austria Creditanstalt AG	55 060	–
Black Sea Trade and Development Bank	10 157	10 109
LB INTERFINANZ AG	9 888	5 881
Інші кошти	20 070	9 248
<b>Всього інших позикових коштів</b>	<b>290 838</b>	<b>105 792</b>

Кредити від Standard Bank London Limited деноміновані в доларах США і надані під процентну ставку LIBOR +2,4% річних, що нараховується на залишок неповернутої суми. Строк погашення – від 30 квітня 2007 року до 5 грудня 2007 року.

Кредити від Cargill Financial Services International деноміновані в доларах США. Вони надані під середньозважену процентну ставку 9,1% річних на залишок неповернутої суми й мають строки погашення від 25 січня 2007 року до 10 вересня 2007 року.

Кредити від Bank Austria Creditanstalt AG деноміновані в доларах США і надані під процентну ставку LIBOR +2,9% річних, що нараховується на залишок неповернутої суми. Строк погашення – 24 серпня 2007 року.

Кредити від Black Sea Trade and Development Bank деноміновані в доларах США і надані під процентну ставку LIBOR +2,9% річних, що нараховується на залишок неповернутої суми. Строк погашення – 22 жовтня 2007 року.

Кредити від LB INTERFINANZ AG деноміновані в євро та доларах США. Вони надані під середньозважену процентну ставку 7,2% річних (кредити в євро) і 9,0% річних (кредити в доларах США) на залишок неповернутої суми й мають строки погашення від 3 травня 2007 року до 1 грудня 2011 року. Ці кредити були одержані для фінансування закупівель імпортного обладнання клієнтами Банку.

До складу інших позикових коштів входять 10 070 тис. доларів США, що являють собою кошти, які Банк отримав від інших банків для фінансування закупівель імпортного обладнання, які здійснюють клієнти Банку. Вони деноміновані в доларах США та євро, надані під середньозважену процентну ставку 6,6% річних (кредити в євро) та 8,5% річних (кредити в доларах США), що нараховується на неповернуту суму. Строк їх погашення – з 11 січня 2007 року до 25 березня 2008 року.

Станом на 31 грудня 2006 року розрахункова справедлива вартість інших позикових коштів становила 290 804 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 105 792 тис. доларів США). Див. Примітку 27.

Аналіз інших позикових коштів за валютним ризиком, строками погашення та процентними ставками наведено в Примітці 24.



## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 16. Інші зобов'язання

	2006 рік	2005 рік
Суми до сплати працівникам	1 868	353
Кредиторська заборгованість за операціями з пластиковими картками	1 577	497
Витрати на програмне забезпечення, що повинні сплачуватися за ліцензійними угодами	1 383	1 658
Резерв по зобов'язаннях, пов'язаних із кредитуванням (Примітка 25)	1 213	617
Інші податки до сплати	280	220
Інші нарахування та відстрочений дохід	1 047	637
<b>Всього інших зобов'язань</b>	<b>7 368</b>	<b>3 982</b>

Аналіз інших зобов'язань за валютами та строками погашення наведений у Примітці 24. Інформація про суми за операціями з пов'язаними сторонами наведена в Примітці 26.

### 17. Акціонерний капітал

Ухвалений, випущений і повністю сплачений акціонерний капітал складається з 1 417 400 акцій. Усі прості акції мають номінальну вартість 230 гривень (еквівалент 45,54 долара США за курсом обміну на кінець року) за акцію, рівні права та один голос при голосуванні.

	31 грудня 2006 р.			31 грудня 2005 р.		
	Кількість акцій	Номінальна сума	Сума, скоригована на інфляцію	Кількість акцій	Номінальна сума	Сума, скоригована на інфляцію
Прості акції	1 417 400	64 555	90 864	100 000	4 554	30 864
<b>Всього акціонерного капіталу</b>	<b>1 417 400</b>	<b>64 555</b>	<b>90 864</b>	<b>100 000</b>	<b>4 554</b>	<b>30 864</b>

У вересні 2006 року після збільшення акціонерного капіталу Банку Національний банк України зареєстрував нову редакцію Статуту Банку. 4 жовтня 2006 року нову емісію акцій було зареєстровано у Державній комісії з цінних паперів та фондового ринку. Протягом 2006 року Банк здійснив емісію 1 317 400 акцій на суму 60 000 тис. доларів США (еквівалент 303 002 тис. гривень).

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 18. Аналіз за сегментами

Банк використовує інформацію по сегментах банківської діяльності як первинний формат надання сегментної інформації. Банк організований на основі трьох основних сегментів банківської діяльності:

- Послуги фізичним особам – цей бізнес-сегмент включає банківські послуги клієнтам-фізичним особам з відкриття та ведення поточних та депозитних рахунків, інвестиційні продукти, послуги зі зберігання цінностей, обслуговування дебетових та кредитних карток, споживчого та іпотечного кредитування.
- Послуги корпоративним клієнтам – цей бізнес-сегмент включає послуги прямого дебетування рахунків, обслуговування поточних рахунків юридичних осіб, залучення депозитів, надання кредитних ліній у формі "овердрафт", надання кредитів та інших видів фінансування, операції з іноземною валютою та операції з похідними фінансовими інструментами.
- Інвестиційна банківська діяльність та казначейські банківські операції – цей бізнес-сегмент включає торгові операції з фінансовими інструментами, структуроване фінансування, корпоративний лізинг та консультаційні послуги у ході операцій з придбання та злиття компаній.

Операції між сегментами банківської діяльності здійснюються на звичайних комерційних умовах. Кошти перерозподіляються між сегментами, що призводить до виникнення трансфертних витрат, які показані у складі операційного доходу. Проценти, що стягуються за ці кошти, визначаються відповідно до розрахунків вартості капіталу Банку. Інших суттєвих статей доходів та витрат за операціями між сегментами банківської діяльності немає. Активи і зобов'язання сегментів складаються з операційних активів та зобов'язань, що становлять більшу частину валюти балансу, але виключають деякі статті, такі як оподаткування. Коригування на внутрішні розрахунки і трансфертне ціноутворення були відображені в результатах діяльності кожного сегмента.

Інформацію за основними сегментами банківської діяльності Банку станом на 31 грудня 2006 року наведено далі:

2006 рік	Послуги фізичним особам	Послуги корпоративним клієнтам	Інвестиційна банківська діяльність та казначейські банківські операції	Нерозподілені статті	Всього
<b>Активи</b>					
Активи сегмента	126 408	655 407	229 560	–	<b>1 011 375</b>
Нерозподілені активи	–	–	–	33 605	<b>33 605</b>
<b>Всього активів</b>	<b>126 408</b>	<b>655 407</b>	<b>229 560</b>	<b>33 605</b>	<b>1 044 980</b>
<b>Зобов'язання</b>					
Зобов'язання сегмента	204 385	421 835	222 838	–	<b>849 058</b>
Поточні та відстрочені податкові зобов'язання	–	–	–	9 051	<b>9 051</b>
Інші нерозподілені зобов'язання	–	–	–	4 311	<b>4 311</b>
<b>Всього зобов'язань</b>	<b>204 385</b>	<b>421 835</b>	<b>222 838</b>	<b>13 362</b>	<b>862 420</b>
<b>Інша інформація за сегментами</b>					
Капітальні вкладення	10 898	9 989	738	697	<b>22 322</b>
Резерв на знецінення кредитів	(3 158)	(9 956)	12	–	<b>(13 102)</b>
Витрати на знос та амортизація	(1 060)	(3 061)	(98)	(1 501)	<b>(5 720)</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 18. Аналіз за сегментами (продовження)

Інформацію за основними сегментами банківської діяльності Банку за 2006 фінансовий рік наведено далі:

2006 рік	Послуги фізичним особам	Послуги корпоративним клієнтам	Інвестиційна банківська діяльність та казначейські банківські операції	Нерозподілені статті	Виключення	Всього
Зовнішні доходи	12 185	73 550	17 629	4 779	–	<b>108 143</b>
Доходи від інших сегментів	9 272	–	–	12 024	(21 296)	–
<b>Всього доходів</b>	<b>21 457</b>	<b>73 550</b>	<b>17 629</b>	<b>16 803</b>	<b>(21 296)</b>	<b>108 143</b>
Загальна сума доходів включає:						
– Процентні доходи	14 399	64 135	15 201	12 024	(21 296)	<b>84 463</b>
– Доходи від виплат та комісійних	7 058	9 415	2 428	4 356	–	<b>23 257</b>
– Орендний дохід (Примітка 21)	–	–	–	423	–	<b>423</b>
<b>Всього доходів</b>	<b>21 457</b>	<b>73 550</b>	<b>17 629</b>	<b>16 803</b>	<b>(21 296)</b>	<b>108 143</b>
Результат сегмента	1 282	18 683	1 533	(4 650)	–	<b>16 848</b>
Витрати з податку на прибуток	–	–	–	–	–	<b>(5 520)</b>
<b>Прибуток</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>11 328</b>

Інформацію за основними сегментами банківської діяльності Банку станом на 31 грудня 2005 року наведено далі:

2005 рік	Послуги фізичним особам	Послуги корпоративним клієнтам	Інвестиційна банківська діяльність та казначейські банківські операції	Нерозподілені статті	Всього
<b>Активи</b>					
Необоротні активи (або ліквідаційні групи), призначені для продажу	–	–	–	725	<b>725</b>
Активи сегмента	39 111	405 767	182 272	–	<b>627 150</b>
Нерозподілені активи	–	–	–	19 269	<b>19 269</b>
<b>Всього активів</b>	<b>39 111</b>	<b>405 767</b>	<b>182 272</b>	<b>19 994</b>	<b>647 144</b>
<b>Зобов'язання</b>					
Зобов'язання сегмента	131 960	307 900	103 503	–	<b>543 363</b>
Поточні та відстрочені податкові зобов'язання	–	–	–	4 859	<b>4 859</b>
Інші нерозподілені зобов'язання	–	–	–	3 983	<b>3 983</b>
<b>Всього зобов'язань</b>	<b>131 960</b>	<b>307 900</b>	<b>103 503</b>	<b>8 842</b>	<b>552 205</b>
<b>Інша інформація за сегментами</b>					
Капітальні вкладення	1 392	2 304	457	656	<b>4 809</b>
Резерв на знецінення кредитів	(477)	(5 306)	20	–	<b>(5 763)</b>
Витрати на знос та амортизацію	(641)	(2 673)	(71)	(1 750)	<b>(5 135)</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 18. Аналіз за сегментами (продовження)

Інформацію за основними сегментами банківської діяльності Банку за 2005 фінансовий рік наведено далі:

2005 рік	Послуги фізичним особам	Послуги корпоративним клієнтам	Інвестиційна банківська діяльність та казначейські банківські операції	Нерозподілені статті	Виключення	Всього
Зовнішні доходи	5 712	42 246	10 181	3 011	–	<b>61 150</b>
Доходи від інших сегментів	7 622	–	–	7 280	(14 902)	–
<b>Всього доходів</b>	<b>13 334</b>	<b>42 246</b>	<b>10 181</b>	<b>10 291</b>	<b>(14 902)</b>	<b>61 150</b>
Загальна сума доходів включає:						
– Процентні доходи	8 285	34 071	8 054	7 280	(14 902)	<b>42 788</b>
– Доходи від виплат та комісійних	5 049	8 175	2 127	2 626	–	<b>17 977</b>
– Орендний дохід (Примітка 21)	–	–	–	385	–	<b>385</b>
<b>Всього доходів</b>	<b>13 334</b>	<b>42 246</b>	<b>10 181</b>	<b>10 291</b>	<b>(14 902)</b>	<b>61 150</b>
Результат сегмента	2 036	13 784	906	(6 271)	–	<b>10 455</b>
Витрати з податку на прибуток	–	–	–	–	–	<b>(3 556)</b>
<b>Прибуток</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>6 899</b>

**Географічні сегменти.** Сегментна інформація за основними географічними сегментами Банку станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року, а також за 2006 та 2005 роки наведена далі.

	Україна	Країни ОЕСР	Інші країни	Всього
<b>2006 рік</b>				
Активи сегмента	974 465	64 700	5 815	<b>1 044 980</b>
<b>Всього активів сегмента</b>	<b>974 465</b>	<b>64 700</b>	<b>5 815</b>	<b>1 044 980</b>
Зовнішні доходи	104 534	3 587	22	<b>108 143</b>
Капітальні вкладення	22 322	–	–	<b>22 322</b>
Зобов'язання, пов'язані з кредитуванням	252 061	437	45	<b>252 543</b>
<b>2005 рік</b>				
Необоротні активи, призначені для продажу	725	–	–	<b>725</b>
Інші активи сегмента	572 370	70 829	3 220	<b>646 419</b>
<b>Всього активів сегмента</b>	<b>573 095</b>	<b>70 829</b>	<b>3 220</b>	<b>647 144</b>
Зобов'язання, пов'язані з кредитуванням	129 124	734	500	<b>130 358</b>
Зовнішні доходи	59 579	1 539	32	<b>61 150</b>
Капітальні вкладення	4 809	–	–	<b>4 809</b>

Зовнішні доходи й активи та зобов'язання, пов'язані з кредитуванням, були класифіковані виходячи з країни, в якій знаходиться контрагент. Грошові кошти у касі, приміщення, обладнання та капітальні вкладення були класифіковані відповідно до країни їх фізичного знаходження.

Суми та доходи по операціях з країнами ОЕСР стосуються таких країн: Австрія, Бельгія, Канада, Чехія, Данія, Німеччина, Японія, Нідерланди, Польща, Швеція, Швейцарія, Туреччина, Великобританія, США.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 19. Процентні доходи та витрати

	2006 рік	2005 рік (трансфор- мовано, Примітка 3)
<b>Процентні доходи</b>		
Кредити клієнтам		
– юридичні особи	63 753	33 734
– фізичні особи	5 127	663
Заборгованість інших банків	11 180	6 249
Цінні папери	4 403	2 142
<b>Всього процентних доходів</b>	<b>84 463</b>	<b>42 788</b>
<b>Процентні витрати</b>		
Фізичні особи		
– строкові депозити	(9 380)	(6 084)
– поточні рахунки	(635)	(410)
Юридичні особи		
– строкові депозити	(8 076)	(4 522)
– поточні рахунки	(2 081)	(1 446)
Заборгованість перед Національним банком України та іншими банками	(4 593)	(3 155)
Інші позикові кошти	(16 540)	(2 453)
Депозитні сертифікати випущені	(232)	(646)
<b>Всього процентних витрат</b>	<b>(41 537)</b>	<b>(18 716)</b>
<b>Чисті процентні доходи</b>	<b>42 926</b>	<b>24 072</b>

Інформація щодо процентних доходів та витрат за операціями з пов'язаними сторонами наведена в Примітці 26.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 20. Доходи та витрати за виплатами та комісійними

	2006 рік	2005 рік
Платіжні картки	11 900	8 477
Обмін іноземної валюти	3 832	3 518
Платежі	2 518	2 409
Документарні операції	2 030	1 525
Касове обслуговування	1 204	1 157
Інше	1 773	891
<b>Доходи за виплатами та комісійними</b>	<b>23 257</b>	<b>17 977</b>
Платіжні картки	(4 638)	(2 951)
Інкасація готівки	(553)	(388)
Витрати на користування системою Reuters	(360)	(337)
Платежі	(326)	(312)
Документарні операції	(125)	(98)
Інше	(143)	(20)
<b>Витрати за виплатами та комісійними</b>	<b>(6 145)</b>	<b>(4 106)</b>
<b>Чисті доходи за виплатами та комісійними</b>	<b>17 112</b>	<b>13 871</b>

Інформацію про доходи та витрати за виплатами та комісійними по операціях з пов'язаними сторонами подано в Примітці 26.

### 21. Інші доходи

	2006 рік	2005 рік
Орендний дохід (Примітка 11)	423	385
Дохід від переоцінки інвестиційної власності (Примітка 11)	550	–
Дохід від вибуття основних засобів	14	145
Інше	242	575
<b>Всього інших доходів</b>	<b>1 229</b>	<b>1 105</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 22. Операційні витрати

	2006 рік	2005 рік
Заробітна плата, пільги працівників та обов'язкові внески до державних фондів	14 492	10 492
Знос та амортизація (Примітка 11)	5 720	5 135
Витрати на утримання приміщень та обладнання	3 449	2 953
Реклама, представницькі витрати та витрати на утримання представництв	1 423	770
Державні мита та податки, крім податку на прибуток	1 394	1 009
Оренда офісних приміщень	1 306	787
Послуги зв'язку	1 094	882
Аудиторські, юридичні та консалтингові послуги	870	693
Охорона	786	768
Навчання персоналу	309	272
Доброчинність	121	99
Інше	1 884	1 090
<b>Всього операційних витрат</b>	<b>32 848</b>	<b>24 950</b>

До складу заробітної плати, пільг працівникам та обов'язкових внесків до державних фондів включено обов'язкові внески на соціальне та пенсійне забезпечення в сумі 3 209 тис. доларів США (у 2005 році – 2 397 тис. доларів США). Внески на пенсійне забезпечення до Державного пенсійного фонду здійснюються за планом із встановленими внесками.

Інформація щодо операційних витрат за результатами операцій з пов'язаними сторонами наведена в Примітці 26.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 23. Податки на прибуток

Витрати на податок на прибуток складаються з таких компонентів:

	2006 рік	2005 рік (трансформовано, Примітка 3)
Поточні податкові витрати	6 991	4 068
Відстрочений податок	(1 471)	(512)
<b>Витрати з податку на прибуток за рік</b>	<b>5 520</b>	<b>3 556</b>

Доходи Банку оподатковуються податком на прибуток за ставкою 25% (у 2005 році – 25%). Вивірення очікуваних та фактичних податкових витрат наведено нижче:

	2006 рік	2005 рік (трансформовано, Примітка 3)
<b>Прибуток за МСФЗ до оподаткування</b>	<b>16 848</b>	<b>10 455</b>
Теоретична сума оподаткування за чинною ставкою податку	4 212	2 614
Податковий ефект статей, які не вираховуються для цілей оподаткування або не включаються до оподаткованої суми:		
– Дохід, що визнається тільки для цілей оподаткування	64	61
– Дохід, звільнений від оподаткування	(4)	(6)
– Витрати, що не включаються до валових витрат	1 400	815
– Витрати, що визнаються тільки для цілей оподаткування	(2)	(59)
– Інші нетимчасові різниці	(150)	131
<b>Витрати з податку на прибуток за рік</b>	<b>5 520</b>	<b>3 556</b>



## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 23. Податки на прибуток (продовження)

Відмінності між українськими правилами оподаткування та МСФЗ призводять до виникнення певних тимчасових різниць між балансовою вартістю деяких активів та зобов'язань для цілей фінансового звітування та їхньою податковою базою. Податковий вплив зміни таких тимчасових різниць обліковується за ставкою 25% (у 2005 році – 25%).

	31 грудня 2005 р. (трансфор- мовано)	Кредитовано/ (віднесено) у звіті про зміни капіталу	Кредитовано/ (віднесено) у звіті про фінансові результати	31 грудня 2006 р.
<b>Податковий ефект тимчасових різниць, які збільшують або зменшують об'єкт оподаткування</b>				
Резерв на знецінення кредитів та зобов'язання, пов'язані з кредитуванням	462	–	1 574	2 036
Необоротні активи, призначені для продажу	889	–	(889)	–
Справедлива вартість цінних паперів	(213)	14	213	14
Основні засоби та інвестиційна власність	(5 702)	(5 253)	(907)	(11 862)
Нараховані процентні та комісійні доходи	406	–	316	722
Нараховані процентні та комісійні витрати	41	–	1 058	1 099
Інше	(234)	–	106	(128)
<b>Чисте відстрочене податкове зобов'язання</b>	<b>(4 351)</b>	<b>(5 239)</b>	<b>1 471</b>	<b>(8 119)</b>

	31 грудня 2004 р.	Кредитовано у звіті про зміни капіталу (трансфор- мовано)	Кредитовано/ (віднесено) у звіті про фінансові результати (трансфор- мовано)	31 грудня 2005 р. (трансфор- мовано)
<b>Податковий ефект тимчасових різниць, які збільшують або зменшують об'єкт оподаткування</b>				
Резерв на знецінення кредитів та зобов'язання, пов'язані з кредитуванням	(214)	–	676	462
Необоротні активи, призначені для продажу	679	–	210	889
Справедлива вартість цінних паперів	(90)	–	(123)	(213)
Основні засоби та інвестиційна власність	(5 210)	(105)	(387)	(5 702)
Нараховані процентні та комісійні доходи	440	–	(34)	406
Нараховані процентні та комісійні витрати	–	–	41	41
Інше	(363)	–	129	(234)
<b>Чисте відстрочене податкове зобов'язання</b>	<b>(4 758)</b>	<b>(105)</b>	<b>512</b>	<b>(4 351)</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками

Функція управління ризиками в Банку здійснюється стосовно фінансових ризиків (кредитного, валютного, ризику ліквідності та ризику процентної ставки), а також операційних та юридичних ризиків. Основними цілями управління фінансовими ризиками є визначення лімітів ризику й нагляд за тим, щоб ці ліміти не перевищувалися. Управління операційними та юридичними ризиками має на меті забезпечення належного функціонування внутрішніх процедур та політики, що спрямовані на мінімізацію цих ризиків.

**Кредитний ризик.** Банк наражається на кредитний ризик, який визначається як ризик того, що контрагент не зможе погасити свої зобов'язання в повному обсязі при настанні строку погашення. Банк структурує рівні кредитного ризику, на який він наражається, шляхом встановлення лімітів суми ризику, що виникає у відношенні до одного позичальника або групи позичальників. Ці ризики є предметом регулярного моніторингу та перегляду. Ліміти рівня кредитного ризику на одного позичальника регулярно встановлюють Кредитна рада та Кредитний комітет Банку.

Управління кредитним ризиком здійснюється на основі регулярного аналізу спроможності позичальників та потенційних позичальників виконувати свої зобов'язання з погашення кредитів та сплати процентів, а також, за необхідності, шляхом зміни лімітів кредитування. Управління кредитним ризиком частково здійснюється також шляхом одержання застави та корпоративних гарантій.

Максимальний рівень кредитного ризику Банку загалом відображається в балансовій вартості фінансових активів у балансі. Ефект можливих взаємозаліків активів та зобов'язань з метою зниження кредитного ризику є незначним.

Кредитний ризик позабалансових фінансових інструментів визначається як можливість збитків через те, що інша сторона, яка бере участь у фінансовому інструменті, не виконає контрактних зобов'язань. Банк застосовує таку ж саму кредитну політику щодо умовних зобов'язань, як і до балансових фінансових інструментів: встановлено процедури затвердження, контроль рівня ризику та процедури моніторингу.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками (продовження)

**Валютний ризик та концентрація.** Банк наражається на ризик у зв'язку з впливом коливання курсів обміну іноземних валют на його фінансовий стан та грошові потоки. Комітет з управління активами та пасивами Банку визначає ліміти ризиків за валютами та загальний прийнятний рівень ризику за позиціями "овернайт" та протягом дня (контроль здійснюється щодня). Розподіл активів та зобов'язань за валютами станом на 31 грудня 2006 року та чисті валютні позиції станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року наводяться нижче:

Станом на 31 грудня 2006 р.	Долари США	Гривні	Євро	Інше	Всього
<b>Активи</b>					
Грошові кошти в касі та в дорозі	5 761	19 106	2 118	203	<b>27 188</b>
Залишки на рахунках у Національному банку України	–	78 183	–	–	<b>78 183</b>
Заборгованість інших банків	42 269	19 374	21 834	7 193	<b>90 670</b>
Кредити клієнтам	376 804	261 797	37 520	–	<b>676 121</b>
Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу	–	67 715	–	–	<b>67 715</b>
Інші активи	1 024	10 464	19	569	<b>12 076</b>
Основні засоби	–	87 375	–	–	<b>87 375</b>
Інвестиційна власність	–	2 861	–	–	<b>2 861</b>
Нематеріальні активи	–	2 791	–	–	<b>2 791</b>
<b>Всього активів</b>	<b>425 858</b>	<b>549 666</b>	<b>61 491</b>	<b>7 965</b>	<b>1 044 980</b>
<b>Зобов'язання</b>					
Заборгованість перед іншими банками	6 238	47 303	–	–	<b>53 541</b>
Кошти клієнтів	165 272	289 416	42 369	4 036	<b>501 093</b>
Депозитні сертифікати випущені	124	269	136	–	<b>529</b>
Інші позикові кошти	280 720	–	10 118	–	<b>290 838</b>
Поточне зобов'язання з податку на прибуток	–	932	–	–	<b>932</b>
Інші зобов'язання	1 243	4 439	678	1 008	<b>7 368</b>
Відстрочені податкові зобов'язання	–	8 119	–	–	<b>8 119</b>
<b>Всього зобов'язань</b>	<b>453 597</b>	<b>350 478</b>	<b>53 301</b>	<b>5 044</b>	<b>862 420</b>
<b>Чиста балансова позиція станом на 31 грудня 2006 р.</b>	<b>(27 739)</b>	<b>199 188</b>	<b>8 190</b>	<b>2 921</b>	<b>182 560</b>
Невиконані валютообмінні контракти на умовах "спот" (Примітка 25)	(30 304)	–	30 290	–	<b>(14)</b>
Невиконані контракти валютного свопу (Примітка 25)	55 421	(16 414)	(38 415)	(570)	<b>22</b>
<b>Загальна чиста позиція станом на 31 грудня 2006 р.</b>	<b>(2 622)</b>	<b>182 774</b>	<b>65</b>	<b>2 351</b>	<b>182 568</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками (продовження)

Балансова позиція в інших валютах на 31 грудня 2006 року представлена переважно сумами в російських рублях.

Станом на 31 грудня 2005 р.	Долари США	Гривні	Євро	Інше	Всього
<b>Активи</b>					
Грошові кошти в касі та в дорозі	2 602	12 464	938	101	<b>16 105</b>
Залишки на рахунках у Національному банку України	–	41 555	–	–	<b>41 555</b>
Цінні папери за справедливою вартістю через фінансовий результат	–	16 102	–	–	<b>16 102</b>
Заборгованість інших банків	70 703	56 679	20 833	4 903	<b>153 118</b>
Кредити клієнтам	228 657	115 711	15 500	345	<b>360 213</b>
Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу	–	1 028	–	–	<b>1 028</b>
Інвестиційні цінні папери, що утримуються до погашення	–	549	–	–	<b>549</b>
Інші активи	501	2 552	7	185	<b>3 245</b>
Основні засоби	–	49 003	–	–	<b>49 003</b>
Інвестиційна власність	–	2 311	–	–	<b>2 311</b>
Нематеріальні активи	–	3 190	–	–	<b>3 190</b>
Необоротні активи, призначені для продажу	–	725	–	–	<b>725</b>
<b>Всього активів</b>	<b>302 463</b>	<b>301 869</b>	<b>37 278</b>	<b>5 534</b>	<b>647 144</b>
<b>Зобов'язання</b>					
Заборгованість перед Національним банком України	–	547	–	–	<b>547</b>
Заборгованість перед іншими банками	12 307	36 384	4 609	–	<b>53 300</b>
Кошти клієнтів	183 748	174 323	19 136	3 322	<b>380 529</b>
Депозитні сертифікати випущені	360	2 090	746	–	<b>3 196</b>
Інші позикові кошти	98 680	–	6 475	637	<b>105 792</b>
Поточне зобов'язання за податком на прибуток	–	508	–	–	<b>508</b>
Інші зобов'язання	1 248	1 571	42	1 121	<b>3 982</b>
Відстрочені податкові зобов'язання	–	4 351	–	–	<b>4 351</b>
<b>Всього зобов'язань</b>	<b>296 343</b>	<b>219 774</b>	<b>31 008</b>	<b>5 080</b>	<b>552 205</b>
<b>Чиста балансова позиція станом на 31 грудня 2005 року</b>	<b>6 120</b>	<b>82 095</b>	<b>6 270</b>	<b>454</b>	<b>94 939</b>
Невиконані валютообмінні контракти на умовах "спот" (Примітка 25)	23 169	–	(23 058)	–	<b>111</b>
Невиконані контракти валютного свопу (Примітка 25)	(29 553)	12 767	16 842	–	<b>56</b>
<b>Загальна чиста позиція станом на 31 грудня 2005 р.</b>	<b>(264)</b>	<b>94 862</b>	<b>54</b>	<b>454</b>	<b>95 106</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками (продовження)

Балансова позиція в інших валютах на 31 грудня 2005 року представлена переважно сумами в російських рублях.

Загальний розподіл позабалансових зобов'язань, пов'язаних із кредитуванням, за валютами станом на 31 грудня 2006 року наведено нижче (Примітка 25):

	Долари США	Гривні	Євро	Інші валюти	Всього
Зобов'язання з надання кредитів	80 930	47 763	959	–	<b>129 652</b>
Непокріті готівкою підтвержені експортні акредитиви	482	–	–	–	<b>482</b>
Непокріті готівкою імпорتنі акредитиви	3 778	–	9 392	411	<b>13 581</b>
Непокріті готівкою імпорتنі гарантії та авальовані векселі	48 870	39 108	16 724	4 126	<b>108 828</b>
<b>Всього позабалансових зобов'язань, пов'язаних з кредитуванням</b>	<b>134 060</b>	<b>86 871</b>	<b>27 075</b>	<b>4 537</b>	<b>252 543</b>

Загальний розподіл позабалансових зобов'язань, пов'язаних із кредитуванням, за валютами станом на 31 грудня 2005 року наведено нижче (Примітка 25):

	Долари США	Гривні	Євро	Інші валюти	Всього
Зобов'язання з надання кредитів	42 546	22 492	3 300	–	<b>68 338</b>
Непокріті готівкою підтвержені експортні акредитиви	1 200	–	–	–	<b>1 200</b>
Непокріті готівкою імпорتنі акредитиви	3 704	–	3 791	–	<b>7 495</b>
Непокріті готівкою імпорتنі гарантії та авальовані векселі	18 676	25 819	5 785	3 045	<b>53 325</b>
<b>Всього позабалансових зобов'язань, пов'язаних з кредитуванням</b>	<b>66 126</b>	<b>48 311</b>	<b>12 876</b>	<b>3 045</b>	<b>130 358</b>

**Ризик процентної ставки.** Банк наражається на ризик у зв'язку з впливом коливань домінуючих рівнів ринкової процентної ставки на його фінансовий стан та грошові потоки. Процентна маржа може збільшуватися в результаті таких змін, але може також зменшуватися або приносити збитки в разі несподіваних змін. Банк наражається на ризик процентної ставки переважно в результаті кредитування під фіксовані процентні ставки, у сумах та на строки, що відрізняються від сум та строків строкових депозитів з фіксованими процентними ставками.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками (продовження)

У поданій нижче таблиці наведено концентрацію ризику процентних ставок Банку. До таблиці включено активи та зобов'язання Банку за балансовими сумами в розрізі строків перегляду процентної ставки відповідно до контракту або строків погашення, залежно від того, що буде раніше.

Станом на 31 грудня 2006 р.	До 1 місяця	1–3 місяці	3–6 місяців	6–12 місяців	Понад 12 місяців	Без- процентні	Всього
<b>Активи</b>							
Грошові кошти в касі та в дорозі	27 188	–	–	–	–	–	<b>27 188</b>
Залишки на рахунках у Національному банку України	78 183	–	–	–	–	–	<b>78 183</b>
Заборгованість інших банків	84 706	1 393	3 427	968	176	–	<b>90 670</b>
Кредити клієнтам	51 564	70 931	98 765	155 547	299 314	–	<b>676 121</b>
Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу	8 579	8 057	10 850	40 229	–	–	<b>67 715</b>
Інші активи	–	–	–	–	–	12 076	<b>12 076</b>
Основні засоби	–	–	–	–	–	87 375	<b>87 375</b>
Інвестиційна власність	–	–	–	–	–	2 861	<b>2 861</b>
Нематеріальні активи	–	–	–	–	–	2 791	<b>2 791</b>
<b>Всього активів</b>	<b>250 220</b>	<b>80 381</b>	<b>113 042</b>	<b>196 744</b>	<b>299 490</b>	<b>105 103</b>	<b>1 044 980</b>
<b>Зобов'язання</b>							
Заборгованість перед іншими банками	53 476	–	65	–	–	–	<b>53 541</b>
Кошти клієнтів	267 761	35 880	105 191	79 469	12 792	–	<b>501 093</b>
Депозитні сертифікати випущені	140	244	63	82	–	–	<b>529</b>
Інші позикові кошти	66 788	170 591	34 937	18 371	151	–	<b>290 838</b>
Поточне зобов'язання за податком на прибуток	–	932	–	–	–	–	<b>932</b>
Інші зобов'язання	–	–	–	–	–	7 368	<b>7 368</b>
Відстрочені податкові зобов'язання	–	–	–	–	–	8 119	<b>8 119</b>
<b>Всього зобов'язань</b>	<b>388 165</b>	<b>207 647</b>	<b>140 256</b>	<b>97 922</b>	<b>12 943</b>	<b>15 487</b>	<b>862 420</b>
<b>Розрив перегляду процентної ставки</b>	<b>(137 945)</b>	<b>(127 266)</b>	<b>(27 214)</b>	<b>98 822</b>	<b>286 547</b>	<b>89 616</b>	<b>182 560</b>
<b>Кумулятивний розрив на 31 грудня 2006 р.</b>	<b>(137 945)</b>	<b>(265 211)</b>	<b>(292 425)</b>	<b>(193 603)</b>	<b>92 944</b>	<b>182 560</b>	<b>–</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками (продовження)

На 31 грудня 2005 р.	До 1 місяця	1–3 місяці	3–6 місяців	6–12 місяців	Понад 12 місяців	Без- процентні	Всього
<b>Активи</b>							
Грошові кошти в касі та в дорозі	16 105	–	–	–	–	–	<b>16 105</b>
Залишки на рахунках у Національному банку України	41 555	–	–	–	–	–	<b>41 555</b>
Цінні папери за справедливою вартістю через фінансовий результат	–	–	4 769	11 333	–	–	<b>16 102</b>
Заборгованість інших банків	130 528	17 465	2 764	1 174	1 187	–	<b>153 118</b>
Кредити клієнтам	14 653	30 647	53 592	134 719	126 602	–	<b>360 213</b>
Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу	189	113	402	244	80	–	<b>1 028</b>
Інвестиційні цінні папери, що утримуються до погашення	103	202	244	–	–	–	<b>549</b>
Інші активи	–	–	–	–	–	3 245	<b>3 245</b>
Основні засоби	–	–	–	–	–	49 003	<b>49 003</b>
Інвестиційна власність	–	–	–	–	–	2 311	<b>2 311</b>
Нематеріальні активи	–	–	–	–	–	3 190	<b>3 190</b>
Необоротні активи, призначені для продажу	–	–	–	–	–	725	<b>725</b>
<b>Всього активів</b>	<b>203 133</b>	<b>48 427</b>	<b>61 771</b>	<b>147 470</b>	<b>127 869</b>	<b>58 474</b>	<b>647 144</b>
<b>Зобов'язання</b>							
Заборгованість перед Національним банком України	101	202	244	–	–	–	<b>547</b>
Заборгованість перед іншими банками	53 243	–	32	25	–	–	<b>53 300</b>
Кошти клієнтів	194 437	85 591	41 136	55 135	4 230	–	<b>380 529</b>
Депозитні сертифікати випущені	1 559	1 282	221	134	–	–	<b>3 196</b>
Інші залучені кошти	1 632	48 181	9 472	46 119	388	–	<b>105 792</b>
Поточне зобов'язання за податком на прибуток	–	–	–	–	–	508	<b>508</b>
Інші зобов'язання	–	–	–	–	–	3 982	<b>3 982</b>
Відстрочені податкові зобов'язання	–	–	–	–	–	4 351	<b>4 351</b>
<b>Всього зобов'язань</b>	<b>250 972</b>	<b>135 256</b>	<b>51 105</b>	<b>101 413</b>	<b>4 618</b>	<b>8 841</b>	<b>552 205</b>
<b>Розрив перегляду процентної ставки</b>	<b>(47 839)</b>	<b>(86 829)</b>	<b>10 666</b>	<b>46 057</b>	<b>123 251</b>	<b>49 633</b>	<b>94 939</b>
<b>Кумулятивний розрив на 31 грудня 2005 р.</b>	<b>(47 839)</b>	<b>(134 668)</b>	<b>(124 002)</b>	<b>(77 945)</b>	<b>45 306</b>	<b>94 939</b>	<b>–</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками (продовження)

У поданій нижче таблиці наводяться ефективні процентні ставки за основними валютами та для основних боргових фінансових інструментів. Аналіз був підготовлений на основі середньозважених ставок на кінець періоду, що використовувалися для амортизації відповідних активів та зобов'язань.

	2006 рік (%)			2005 рік (%)		
	Долари США	Гривні	Євро	Долари США	Гривні	Євро
Залишки на рахунках у Національному банку України	–	0	–	–	0	–
Поточні рахунки та депозити "овернайт" в інших банках	3,59	–	2,44	1,47	–	0,44
Строкові депозити в інших банках	4,57	8,99	3,55	4,45	7,66	2,11
Сума до отримання за угодами "зворотного репо"	–	9,95	–	–	11,02	–
Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу	–	14,08	–	–	14,30	–
Векселі	–	–	–	–	15,99	–
Кредити клієнтам	11,31	15,99	10,74	11,05	15,46	11,06
Інвестиційні цінні папери, що утримуються до погашення	–	–	–	–	12,00	–
Заборгованість перед Національним банком України	–	–	–	–	7,00	–
Поточні рахунки інших банків	0,06	0,34	–	0,02	0,46	–
Строкові депозити інших банків	4,81	3,76	–	4,00	6,19	2,06
Поточні рахунки клієнтів	1,22	1,89	0,55	0,89	1,93	0,42
Строкові депозити клієнтів	8,74	8,67	7,41	8,25	10,25	8,03
Депозитні сертифікати випущені	6,64	11,22	7,25	7,44	8,92	8,11
Інші позикові кошти	8,14	–	6,85	7,97	–	5,94

**Ризик ліквідності.** Ризик ліквідності визначається як ризик, що виникає, коли строки погашення активів та зобов'язань не збігаються. Банк щодня стикається з цим ризиком у зв'язку з вимогами щодо використання його вільних грошових коштів за депозитами "овернайт", поточними рахунками, депозитами, строк погашення яких настає незабаром, наданням кредитів та гарантіями. Банк не тримає грошові ресурси, достатні для покриття всіх цих потреб, оскільки досвід показує, що мінімальний рівень реінвестування коштів, строк погашення яких настає, можна передбачити з високою ймовірністю. Управління ризиком ліквідності здійснює Комітет з управління активами та пасивами Банку.



## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками (продовження)

У поданій нижче таблиці показано активи та зобов'язання Банку станом на 31 грудня 2006 року за визначеними в угодах строками погашення, що залишилися (за винятком випадків, коли є свідчення того, що деякі з цих активів можуть бути знецінені й розрахунки за ними будуть проведени до або після строків погашення, визначених договорами, – у таких випадках використовуються очікувані строки погашення).

Станом на 31 грудня 2006 р.	До 1 місяця	1–3 місяці	3–6 місяців	6–12 місяців	Понад 12 місяців	Строк по- гашення не виз- начений	Всього
<b>Активи</b>							
Грошові кошти в касі та в дорозі	27 188	–	–	–	–	–	<b>27 188</b>
Залишки на рахунках у Національному банку України	78 183	–	–	–	–	–	<b>78 183</b>
Заборгованість інших банків	84 706	1 393	3 427	968	176	–	<b>90 670</b>
Кредити клієнтам	47 925	61 630	94 607	156 930	315 029	–	<b>676 121</b>
Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу	8 579	8 057	10 850	40 229	–	–	<b>67 715</b>
Інші активи	7 750	734	1 292	428	–	1 872	<b>12 076</b>
Основні засоби	–	–	–	–	–	87 375	<b>87 375</b>
Інвестиційна власність	–	–	–	–	–	2 861	<b>2 861</b>
Нематеріальні активи	–	–	–	–	–	2 791	<b>2 791</b>
<b>Всього активів</b>	<b>254 331</b>	<b>71 814</b>	<b>110 176</b>	<b>198 555</b>	<b>315 205</b>	<b>94 899</b>	<b>1 044 980</b>
<b>Зобов'язання</b>							
Заборгованість перед іншими банками	53 476	–	65	–	–	–	<b>53 541</b>
Кошти клієнтів	267 761	35 880	105 191	79 469	12 792	–	<b>501 093</b>
Депозитні сертифікати випущені	140	244	63	82	–	–	<b>529</b>
Інші позикові кошти	15 706	55 397	80 982	129 391	9 362	–	<b>290 838</b>
Поточне зобов'язання за податком на прибуток	–	932	–	–	–	–	<b>932</b>
Інші зобов'язання	5 026	62	897	–	1 383	–	<b>7 368</b>
Відстрочені податкові зобов'язання	–	–	–	–	–	8 119	<b>8 119</b>
<b>Всього зобов'язань</b>	<b>342 109</b>	<b>92 515</b>	<b>187 198</b>	<b>208 942</b>	<b>23 537</b>	<b>8 119</b>	<b>862 420</b>
<b>Розрив ліквідності</b>	<b>(87 778)</b>	<b>(20 701)</b>	<b>(77 022)</b>	<b>(10 387)</b>	<b>291 668</b>	<b>86 780</b>	<b>182 560</b>
<b>Кумулятивний розрив ліквід- ності станом на 31 грудня 2006 р.</b>	<b>(87 778)</b>	<b>(108 479)</b>	<b>(185 501)</b>	<b>(195 888)</b>	<b>95 780</b>	<b>182 560</b>	<b>–</b>

Усі фінансові активи та зобов'язання Банку мають строк погашення до 5 років, за винятком заборгованості інших банків у сумі 31 тис. доларів США, строк погашення якої становить до 6 років, коштів клієнтів у сумі 31 тис. доларів США, строк погашення яких становить до 6 років, і кредитів клієнтам у сумі 58 444 тис. доларів США, строк погашення яких становить до 20 років (у 2005 році – строк погашення всіх фінансових активів і зобов'язань становив до 5 років, крім заборгованості інших банків у сумі 37 тис. доларів США, строк погашення якої становив до 7 років, коштів клієнтів у сумі 42 тис. доларів США, строк погашення яких становив до 7 років, і кредитів клієнтам у сумі 3 018 тис. доларів США, строк погашення яких становив до 10 років).

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАВАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками (продовження)

На 31 грудня 2005 р.	До 1 місяця	1–3 місяці	3–6 місяців	6–12 місяців	Понад 12 місяців	Строк пога- шення не виз- начений	Всього
<b>Активи</b>							
Грошові кошти в касі та в дорозі	16 105	–	–	–	–	–	<b>16 105</b>
Залишки на рахунках у Національному банку України	41 555	–	–	–	–	–	<b>41 555</b>
Цінні папери за справедливою вартістю через фінансовий результат	–	–	4 769	11 333	–	–	<b>16 102</b>
Заборгованість інших банків	130 528	17 465	2 764	1 174	1 187	–	<b>153 118</b>
Кредити клієнтам	14 653	30 647	53 592	134 719	126 602	–	<b>360 213</b>
Інвестиційні цінні папери для подальшого продажу	189	113	402	244	80	–	<b>1 028</b>
Інвестиційні цінні папери, що утримуються до погашення	103	202	244	–	–	–	<b>549</b>
Інші активи	3 245	–	–	–	–	–	<b>3 245</b>
Основні засоби	–	–	–	–	–	49 003	<b>49 003</b>
Інвестиційна власність	–	–	–	–	–	2 311	<b>2 311</b>
Нематеріальні активи	–	–	–	–	–	3 190	<b>3 190</b>
Необоротні активи, призначені для продажу	–	–	–	725	–	–	<b>725</b>
<b>Всього активів</b>	<b>206 378</b>	<b>48 427</b>	<b>61 771</b>	<b>148 195</b>	<b>127 869</b>	<b>54 504</b>	<b>647 144</b>
<b>Зобов'язання</b>							
Заборгованість перед Національним банком України	101	202	244	–	–	–	<b>547</b>
Заборгованість перед іншими банками	53 243	–	32	25	–	–	<b>53 300</b>
Кошти клієнтів	194 437	85 591	41 136	55 135	4 230	–	<b>380 529</b>
Депозитні сертифікати випущені	1 559	1 282	221	134	–	–	<b>3 196</b>
Інші позикові кошти	1 632	8 181	9 472	86 119	388	–	<b>105 792</b>
Поточне зобов'язання за податком на прибуток	–	508	–	–	–	–	<b>508</b>
Інші зобов'язання	–	78	22	22	1 560	2 300	<b>3 982</b>
Відстрочені податкові зобов'язання	–	–	–	–	–	4 351	<b>4 351</b>
<b>Всього зобов'язань</b>	<b>250 972</b>	<b>95 842</b>	<b>51 127</b>	<b>141 435</b>	<b>6 178</b>	<b>6 651</b>	<b>552 205</b>
<b>Розрив ліквідності</b>	<b>(44 594)</b>	<b>(47 415)</b>	<b>10 644</b>	<b>6 760</b>	<b>121 691</b>	<b>47 853</b>	<b>94 939</b>
<b>Кумулятивний розрив ліквід- ності станом на 31 грудня 2005 р.</b>	<b>(44 594)</b>	<b>(92 009)</b>	<b>(81 365)</b>	<b>(74 605)</b>	<b>47 086</b>	<b>94 939</b>	<b>–</b>

Потреби в ліквідності для надання грошових коштів за гарантіями та акредитивами значно нижчі, ніж сума зобов'язання, оскільки загалом Банк не очікує, що кошти за угодою сплачуватимуться третім сторонам. Загальна сума невиконаних зобов'язань за угодами про надання кредитів не обов'язково являє собою майбутні потреби в грошових коштах, оскільки строк значної частини таких зобов'язань може закінчитися без фінансування.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 24. Управління фінансовими ризиками (продовження)

Кошти клієнтів відображені у наведеному вище аналізі за строками, що залишились до погашення відповідно до контрактів. Проте, відповідно до Цивільного кодексу України, фізичні особи мають право вилучати кошти з рахунків до настання строку погашення, втрачаючи при цьому право на нараховані проценти.

Банк має значну кумулятивну невідповідність строків погашення активів та зобов'язань, що входять до категорій зі строком погашення до 1 року. Ця невідповідність ліквідності виникає в результаті того, що важливим джерелом фінансування Банку станом на 31 грудня 2006 року були кошти клієнтів та інші залучені кошти зі строком погашення до 1 року. На думку керівництва, незважаючи на те, що значна частина коштів клієнтів представлена рахунками зі строком погашення до одного року, минулий досвід Банку дозволяє стверджувати, що ці депозити являють собою довгострокове та стабільне джерело фінансування Банку. Однак така позиція невідповідності збільшує ймовірність майбутніх збитків.

Як описано у Примітці 28, у лютому 2007 року Банк випустив єврооблігації на суму 150 000 тис. доларів США зі строком погашення 16 лютого 2010 року. Крім того, у грудні 2006 року на загальних зборах акціонерів Банку було прийнято рішення про емісію 1 866 400 додаткових простих акцій у сумі 85 004 тис. доларів США.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 25. Умовні та інші зобов'язання та похідні фінансові інструменти

**Судові процеси.** У ході нормального ведення бізнесу Банк виступає стороною в різних судових процесах. Відповідно до власних оцінок та консультацій фахівців Банку, керівництво не вважає, що результати будь-яких таких процесів матимуть суттєвий негативний вплив на фінансовий стан Банку або результати його діяльності.

**Податкове законодавство.** Українське комерційне законодавство і, зокрема, податкове законодавство, дозволяє більше ніж одне тлумачення, і податкові органи запровадили практику довільного тлумачення податкових норм. Таким чином, ризики виявляються вищими, ніж ті, що зазвичай зустрічаються в країнах з більш розвинутою податковою системою. Податкові наслідки операцій для цілей оподаткування за українськими правилами часто визначаються на основі форми, в якій задокументовані операції, а також відповідно до бухгалтерського підходу до них, визначеного стандартами бухгалтерського обліку, що використовуються в Україні.

Якщо який-небудь конкретний аспект обліку викличе претензії з боку податкових органів, до Банку можуть застосувати додаткові нарахування податків, штрафні санкції та проценти, які можуть бути суттєвими. Податкові органи можуть перевіряти показники фінансового періоду протягом трьох років після його закінчення. За певних обставин перевірка може стосуватися більших періодів.

**Капітальні зобов'язання.** Станом на 31 грудня 2006 року у Банка були капітальні зобов'язання стосовно купівлі обладнання на суму 4 525 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 2 268 тис. доларів США). Керівництво Банку вже виділило необхідні ресурси для виконання цього зобов'язання. Керівництво Банку вважає, що майбутні чисті доходи та фінансування будуть достатніми для виконання цього та інших подібних зобов'язань.

**Дотримання фінансових показників.** Банк повинен дотримуватись певних фінансових показників, які стосуються переважно інших позикових коштів. Недотримання цих фінансових показників може призвести до негативних наслідків для Банку, серед яких підвищення вартості кредитів та оголошення дефолту. Зокрема, Банк повинен утримувати на певному рівні капітал, коефіцієнт достатності капіталу, співвідношення ліквідних активів до загальних активів, співвідношення максимальної суми кредитування одного позичальника до капіталу, співвідношення максимальної суми кредитування однієї пов'язаної сторони Банку до капіталу, співвідношення операційних витрат до результату операційної діяльності та співвідношення основних засобів та нематеріальних активів до капіталу. Невиконання цих вимог може призвести до дострокового вилучення коштів на розсуд кредиторів.

**Зобов'язання, пов'язані з кредитуванням.** Гарантії та акредитиви "стендбай", які являють собою безвідкличні гарантії того, що Банк здійснить платежі на користь третіх сторін у випадку невиконання клієнтами своїх зобов'язань, несуть ризик, пов'язаний з дефолтом клієнта або його неспроможністю виконати договір з третьою стороною. Для управління ризиком збитків Банк вимагає, щоб більшість гарантій забезпечувалися депозитами в Банку. Документарні та комерційні акредитиви, що являють собою письмові зобов'язання Банку за дорученням своїх клієнтів, які уповноважують треті сторони вимагати від Банку оплати у встановлених сумах відповідно до конкретних умов, забезпечуються партіями товару, до яких вони відносяться, або грошовими депозитами, отже, мають менший рівень ризику, ніж кредити.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 25. Умовні та інші зобов'язання та похідні фінансові інструменти (продовження)

Зобов'язання щодо надання кредитів являють собою невикористані зобов'язання щодо надання кредитів у формі позик, гарантій та акредитивів. Банк наражається на ризик можливих збитків у зв'язку з ризиком, який стосується зобов'язань з надання кредитів. Проте, враховуючи відкличний характер цих зобов'язань, Банк може відмовити клієнтові в кредитах, гарантіях чи акредитивах при зниженні платоспроможності клієнта.

Загальна сума невиконаних кредитних ліній, акредитивів та гарантій за угодою необов'язково являє собою майбутні потреби у грошових коштах, оскільки строк дії таких фінансових інструментів може закінчитися без фінансування.

Акредитиви, видані Банком, є такими:

	2006 рік	2005 рік
Підтвержені експортні акредитиви	482	1 271
Імпортні акредитиви	15 594	10 335
Грошове забезпечення (Примітки 13 та 14)	(2 013)	(2 911)
Резерв під імпортні акредитиви	(203)	(209)
<b>Всього акредитивів</b>	<b>13 860</b>	<b>8 486</b>

Станом на 31 грудня 2006 року справедлива вартість акредитивів становила 203 тисячі доларів США (на 31 грудня 2005 року – 209 тис. доларів США).

Дані про надані гарантії наведено нижче:

	2006 рік	2005 рік
Гарантії та авалювання векселів	115 473	58 614
Грошове забезпечення (Примітки 13 та 14)	(6 645)	(5 289)
Резерв під гарантії	(1 010)	(408)
<b>Всього гарантій</b>	<b>107 818</b>	<b>52 917</b>

Станом на 31 грудня 2006 року справедлива вартість гарантій становила 1 010 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 408 тис. доларів США).

Сума зобов'язань з надання кредитів, взятих на себе Банком станом на 31 грудня 2006 року, становила 129 652 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 68 338 тис. доларів США).

Станом на 31 грудня 2006 року у Банка не було безвідкличних зобов'язань з надання кредитів.

Станом на 31 грудня 2005 року у Банка були безвідкличні зобов'язання з надання кредитів у сумі 2 000 тис. доларів США.

Станом на 31 грудня 2006 року сума зобов'язань Банку з розміщення облігацій не перевищувала 990 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року таких зобов'язань не було).

Як описано у Примітці 14, станом на 31 грудня 2006 року зобов'язання з кредитування у сумі 6 666 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 2 266 тис. доларів США) були забезпечені депозитами клієнтів.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 25. Умовні та інші зобов'язання та похідні фінансові інструменти (продовження)

У сумі резерву на покриття збитків за зобов'язаннями, пов'язаними з кредитуванням, відбулися такі зміни:

	2006 рік	2005 рік
Балансова вартість зобов'язань, пов'язаних з кредитуванням, на 1 січня	617	816
Комісія, отримана за пов'язані з кредитуванням зобов'язання, які взяв на себе Банк	2 030	1 525
Амортизація комісії, отриманої за пов'язані з кредитуванням зобов'язання, які взяв на себе Банк	(2 030)	(1 525)
Балансова вартість зобов'язань, пов'язаних з кредитуванням, протягом року	587	(192)
Вплив змін курсу обміну валют	9	(7)
<b>Балансова вартість зобов'язань, пов'язаних з кредитуванням, на 31 грудня (Примітка 16)</b>	<b>1 213</b>	<b>617</b>

**Зобов'язання за оперативною орендою.** У випадках, коли Банк виступає орендарем, майбутні мінімальні орендні платежі за оперативною орендою є такими:

	2006 рік	2005 рік
До 1 року	1 559	1 026
Від 1 до 5 років	3 007	730
Більше 5 років	7 013	10 282
<b>Всього зобов'язань за оперативною орендою</b>	<b>11 579</b>	<b>12 038</b>

**Похідні фінансові інструменти.** Станом на 31 грудня 2006 року Банк мав невиконані валютно-обмінні угоди з іншими банками:

	2006 рік			
	Купівля іноземної валюти	(Продаж іноземної валюти)	Позитивна справедлива вартість	(Негативна справедлива вартість)
Валютні форвардні угоди	40 829	(40 843)	1	(15)
Валютні свопи	142 043	(142 021)	79	(57)
<b>Всього</b>	<b>182 872</b>	<b>(182 864)</b>	<b>80</b>	<b>(72)</b>

Станом на 31 грудня 2005 року Банк мав такі невиконані валютнообмінні угоди з іншими банками:

	2005 рік			
	Купівля іноземної валюти	(Продаж іноземної валюти)	Позитивна справедлива вартість	(Негативна справедлива вартість)
Валютні форвардні угоди	29 089	(28 978)	113	(2)
Валютні свопи	58 470	(58 414)	144	(88)
<b>Всього</b>	<b>87 559</b>	<b>(87 392)</b>	<b>257</b>	<b>(90)</b>

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 25. Умовні та інші зобов'язання та похідні фінансові інструменти (продовження)

Відповідний чистий прибуток або збиток від зміни справедливої вартості був облікований у складі прибутку мінус збитки від торгових операцій з іноземною валютою.

Станом на 31 грудня 2006 року Банк мав зобов'язання з продажу корпоративних облігацій у сумі 7 068 тис. доларів США. Справедлива вартість цих облігацій становила 7 025 тис. доларів США.

Строк погашення цих облігацій – 20 січня 2007 року та 26 січня 2007 року.

**Активи в довірчому управлінні.** Ці активи не включено до балансу, оскільки вони не являють собою активи Банку. Показана нижче номінальна вартість, як правило, відрізняється від справедливої вартості відповідних цінних паперів.

	2006 рік Номінальна вартість	2005 рік Номінальна вартість
Акції підприємств та інші цінні папери, що утримуються від імені клієнтів	15 856	30 675

Станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року фідучіарні активи застраховані не були. Станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року наступні активи були надані в заставу чи їх використання було іншим чином обмежене:

Активи, передані в заставу й ті, що їх використання обмежене іншим чином	2006 рік		2005 рік	
	Активи, передані в заставу	Відповідне зобов'язання	Активи, передані в заставу	Відповідне зобов'язання
Залишки на рахунках у Національному банку України (Примітка 7)	–	–	515	547
Інвестиційні цінні папери, що утримуються до погашення	–	–	549	–
Строкові депозити в українських банках	–	–	12 949	12 989
<b>Всього</b>	–	–	<b>14 013</b>	<b>13 536</b>

Станом на 31 грудня 2006 року строкові депозити, розміщені в банках країн-членів ОЕСР та інших країн, загальною сумою 4 648 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 5 296 тис. доларів США) являють собою заблоковані кошти – забезпечення імпорتنих акредитивів та гарантій, які Банк надав на користь своїх клієнтів (Примітка 8).

Крім того, обов'язкові резерви в Національному банку України в сумі 10 889 тис. доларів США (на 31 грудня 2005 року – 24 884 тис. доларів США) являють собою резервні активи, які Банк не може використовувати для фінансування своєї повсякденної діяльності (Примітка 7).

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 26. Операції з пов'язаними сторонами

Для складання цієї фінансової звітності сторони вважаються пов'язаними, якщо одна з них має можливість контролювати іншу, знаходиться під спільним контролем або може мати суттєвий вплив на іншу сторону при прийнятті фінансових та управлінських рішень, як зазначено в МСБО 24 "Розкриття інформації про пов'язані сторони". Під час розгляду кожного випадку відносин, що можуть являти собою відносини між пов'язаними сторонами, увага приділяється суті цих відносин, а не лише їх юридичній формі.

У ході звичайної діяльності проводяться банківські операції з основними акціонерами та компаніями, з якими Банк має спільних основних акціонерів. Ці операції включають здійснення розрахунків, надання кредитів, залучення депозитів, фінансування комерційної діяльності та операції з іноземною валютою. Нижче наводяться залишки станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року та доходи і витрати за 2006 та 2005 роки:

Станом на 31 грудня 2006 р.	Материнська компанія	Підприємства під спільним контролем материнської компанії	Керівництво	Інші пов'язані сторони
<b>Активи</b>				
Кредити клієнтам (процентна ставка, % річних)	–	8 757 (15,4)	143 (4,5)	51 (3,0)
Резерв на знецінення кредитів	–	(219)	(3)	(10)
Інші активи	–	6	–	–
<b>Зобов'язання</b>				
Заборгованість перед іншими банками (процентна ставка, % річних)	–	1 673 (0,4)	–	–
Кошти клієнтів (процентна ставка, % річних)	2 (0,5)	67 903 (8,9)	287 (9,0)	1 188 (4,3)
Інші зобов'язання	–	100	–	–
<b>Зобов'язання, пов'язані з кредитуванням</b>				
Гарантії	–	1 019	–	–
Грошове забезпечення	–	(229)	–	–
Резерв на покриття збитків за зобов'язаннями, пов'язаними з кредитуванням	–	(20)	–	–
Авалювання векселів	–	4 580	–	–
Відкличні зобов'язання з надання кредитів	–	3 298	–	–
Непідтвержені акредитиви	–	55	–	–
<b>Доходи / витрати</b>				
Процентні доходи	–	1 250	8	3
Процентні витрати	(37)	(4 910)	(18)	(54)
Доходи за виплатами та комісійними	–	2 071	–	–
Витрати за виплатами та комісійними	–	(380)	–	–
Інші доходи	–	1	–	–
(Збільшення)/зменшення резерву на знецінення кредитів	–	46	1	(9)
Резерв на покриття збитків за зобов'язаннями, пов'язаними з кредитуванням	–	138	–	–
Орендні витрати	–	(129)	–	–
Витрати, пов'язані зі страхуванням	–	(186)	–	–



## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 26. Операції з пов'язаними сторонами (продовження)

Станом на 31 грудня 2005 р.	Материнська компанія	Підприємства під спільним контролем материнської компанії	Керівництво	Інші пов'язані сторони
<b>Активи</b>				
Кредити клієнтам (процентна ставка, % річних)	–	10 521 (12,5)	182 (3,8)	–
Резерв на знецінення кредитів	–	(234)	(4)	–
<b>Зобов'язання</b>				
Заборгованість перед іншими банками (процентна ставка, % річних)	–	1 762 (0,5)	–	–
Кошти клієнтів (процентна ставка, % річних)	4 (0)	87 789 (6,1)	207 (8,72)	661 (5,6)
<b>Зобов'язання, пов'язані з кредитуванням</b>				
Гарантії	–	1 665	–	–
Грошове забезпечення	–	(616)	–	–
Резерв на покриття збитків за зобов'язаннями, пов'язаними з кредитуванням	–	(158)	–	–
Авалювання векселів	–	8 466	–	–
Відкличні зобов'язання з надання кредитів	–	3 965	–	–
Непідтверджені акредитиви	–	2 395	–	–
Підтверджені акредитиви	–	255	–	–
<b>Доходи / витрати</b>				
Процентні доходи	–	1 093	7	–
Процентні витрати	–	(3 619)	(13)	(10)
Доходи за виплатами та комісійними	3	1 594	–	–
Витрати за виплатами та комісійними	–	(249)	–	–
Резерв на знецінення кредитів	–	(155)	–	–
Збитки від початкового визнання кредитів клієнтам	–	–	(48)	–
Резерв на покриття збитків за зобов'язаннями, пов'язаними з кредитуванням	–	(59)	–	–
Інші доходи	–	–	–	–
Орендні витрати	–	(858)	–	–
Витрати, пов'язані зі страхуванням	–	(370)	–	–

Резерв на знецінення кредитів пов'язаним сторонам був сформований за портфельним принципом стосовно основної частини кредитів.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТІ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 26. Операції з пов'язаними сторонами (продовження)

Протягом 2006 року сума кредитів пов'язаним сторонам змінювалася таким чином:

	Материнська компанія	Підприємства під спільним контролем материнської компанії	Керівництво	Інші пов'язані сторони
Кредити, надані пов'язаним сторонам протягом року	–	67 693	–	1
Суми, повернуті пов'язаними сторонами протягом року	–	69 212	24	9

Протягом 2005 року сума кредитів пов'язаним сторонам змінювалася таким чином:

	Материнська компанія	Підприємства під спільним контролем материнської компанії	Керівництво	Інші пов'язані сторони
Кредити, надані пов'язаним сторонам протягом року	–	93 269	41	–
Суми, повернуті пов'язаними сторонами протягом року	–	89 296	51	–

У 2006 році винагорода членів Правління включала заробітну плату в сумі 525 тисяч доларів США і пільги в натуральній формі у сумі 114 тис. доларів США, в тому числі внески до Державного пенсійного фонду у сумі 19 тис. доларів США (у 2005 році – заробітну плату у сумі 520 тис. доларів США і пільги у натуральній формі у сумі 22 тис. доларів США, в тому числі внески до Державного пенсійного фонду у сумі 18 тис. доларів США).

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРІВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 27. Справедлива вартість фінансових інструментів

Справедлива вартість – це сума коштів, на яку фінансовий інструмент можуть обміняти сторони, що добровільно здійснюють таку операцію, крім випадків вимушеного продажу або ліквідації. Справедлива вартість найкраще підтверджується існуючими ринковими цінами.

Оціночна справедлива вартість фінансових інструментів розраховувалася керівництвом Банку на основі наявної ринкової інформації (якщо така існує) та відповідних методик оцінки. Однак для інтерпретації ринкової інформації з метою визначення оціночної справедливої вартості необхідні суб'єктивні судження. Як детально зазначається в Примітці 2, Україна досі демонструє ознаки ринку, що розвивається, а економічні умови і далі обмежують активність фінансових ринків. Ринкові ціни можуть бути застарілими або відображати вартість вимушеного продажу, тому вони можуть не відображати справедливую вартість фінансових інструментів. Для визначення справедливої вартості фінансових інструментів керівництво використало всю наявну ринкову інформацію.

**Фінансові інструменти, відображені за справедливою вартістю.** Цінні папери за справедливою вартістю через фінансовий результат, інвестиційні цінні папери для подальшого продажу та похідні фінансові інструменти показані в балансі за справедливою вартістю. Справедлива вартість цінних паперів за справедливою вартістю через фінансовий результат визначається на основі ринкових цін пропозиції. Справедлива вартість інвестиційних цінних паперів для подальшого продажу визначається на основі ринкових цін. Грошові кошти в касі та в дорозі та залишки на рахунках у Національному банку України показані за амортизованою вартістю, що наближається до їх поточної справедливої вартості. Див. Примітки 6 та 7.

**Заборгованість інших банків.** Розрахункова справедлива вартість процентних депозитів, ринкові ціни щодо яких відсутні, базується на дисконтованих грошових потоках із застосуванням процентних ставок, які існують для нових депозитів з подібним строком погашення, що залишився. Див. Примітку 8 для отримання інформації про розрахункову справедливую вартість заборгованості інших банків станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року.

**Кредити клієнтам.** Справедливою вартістю інструментів, які мають плаваючу процентну ставку, як правило, є їхня балансова вартість. Розрахункова справедлива вартість інструментів, які розміщуються за фіксованою процентною ставкою, базується на розрахункових майбутніх очікуваних грошових потоках, дисконтованих із застосуванням поточних процентних ставок для нових інструментів, що мають подібний кредитний ризик та строк до погашення, який залишився. Ставки дисконтування, що використовуються, залежать від валюти та строку погашення кредиту і кредитного ризику позичальника та варіюються від 11% до 16% річних (у 2005 році – 11–15% річних). Див. Примітку 9 для отримання інформації про розрахункову справедливую вартість кредитів та авансів клієнтам.

**Інвестиційні цінні папери, що утримуються до погашення.** Справедлива вартість інвестиційних цінних паперів, що утримуються до погашення, визначається на основі ринкових цін.

## ПРИМІТКИ ДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

ЗА 2006 ФІНАНСОВИЙ РІК

(У ТИСЯЧАХ ДОЛАРИВ США ЯК ВАЛЮТИ ПОДАННЯ – ПРИМІТКА 3)

### 27. Справедлива вартість фінансових інструментів (продовження)

**Заборгованість перед іншими банками, кошти клієнтів та інші позикові кошти.** Розрахункова справедлива вартість інструментів із визначеним строком погашення, які розміщуються за фіксованою процентною ставкою і не мають визначеної ринкової ціни, базується на очікуваних грошових потоках, дисконтованих із застосуванням поточних процентних ставок для нових інструментів, що мають подібний кредитний ризик та строк до погашення, який залишився. Справедлива вартість зобов'язань, що погашаються за вимогою або після завчасного повідомлення ("зобов'язання, що погашаються за вимогою"), розраховується як сума до погашення за вимогою, дисконтована з першої дати подання вимоги про погашення зобов'язання. Розрахункова справедлива вартість заборгованості перед іншими банками, коштів клієнтів та інших позикових коштів станом на 31 грудня 2006 року та 31 грудня 2005 року наведена у Примітках 13, 14 та 15, відповідно.

### 28. Події після звітної дати

**Події після звітної дати.** У лютому 2007 року Банк випустив єврооблігації на суму 150 000 тис. доларів США з процентною ставкою 9,75% річних та строком погашення 16 лютого 2010 року. Цей випуск єврооблігацій був зареєстрований на Швейцарській фондовій біржі. У грудні 2006 року на загальних зборах акціонерів Банку було прийнято рішення про емісію 1 866 400 додаткових простих акцій номінальною вартістю 230 гривень за акцію. Загальна сума цієї емісії складає 429 272 тис. гривень (85 004 тис. доларів США). Після реєстрації та розподілу випущених акцій номінальна вартість акціонерного капіталу Банку становитиме 755 274 тис. гривень (149 559 тис. доларів США), який складатиметься з 3 283 800 простих акцій номінальною вартістю 230 гривень за акцію. Ці акції матимуть рівні права та один голос при голосуванні. На дату цієї фінансової звітності нова емісія зареєстрована не була.

Підписано від імені Правління 19 березня 2007 року.

Довгополюк О. І.  
(Голова Правління)



Мошколова О. М.  
(Головний бухгалтер)

